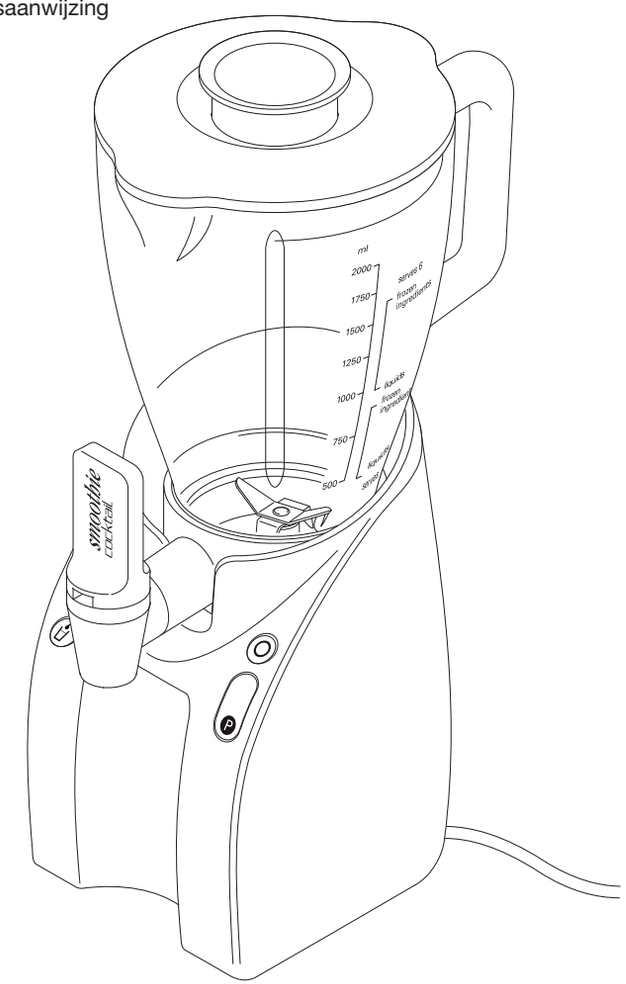
KENWOOD

SB320 series

instructions
istruzioni
instrucciones
Bedienungsanleitungen
gebruiksaanwijzing



smoothie
cocktaiL

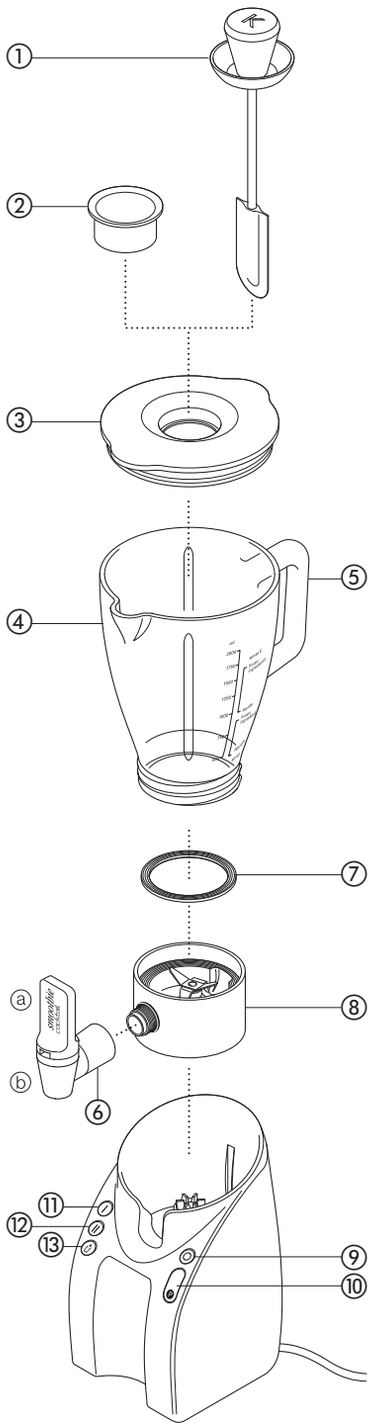
instructions and recipe ideas	**2 - 8**
gebruiksaanwijzing en recepten	**9 - 16**
mode d'emploi et idées de recettes	**17 - 24**
Anleitung und Rezeptvorschläge	**25 - 31**
istruzioni e idee per le ricette	**32 - 38**
instrucciones e ideas para recetas	**39 - 45**
anvisningar och recepttips	**46 - 52**
bruksanvisning og oppskrifter	**53 - 59**
käyttöohjeet ja valmistusohjeita	**60 - 66**
οδηγίες και ιδέες για συνταγές	**67 - 75**
instruções e ideias para receitas	**76 - 83**
vejledning og ideer til opskrifter	**84 - 90**
Инструкция по эксплуатации, рецепты	**91 - 99**
Návod k použití a receptář	**100 - 107**
Használati utasítás és recept-ötletek	**108 - 114**
Instrukcja obsługi i przepisy	**115 - 122**
Kullanım Yönergeleri ve soğuk içecek tarifleri	**123 - 130**
návody a nápady na recepy	**131 - 137**
інструкції та ідеї рецептів	**138 - 146**
تعليمات وافكار عن طرق الاعداد	١٤٧ - ١٥٣

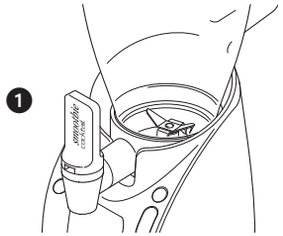
HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH
kenwoodworld.com

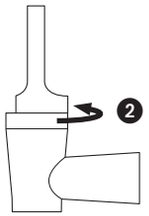
KENWOOD
CREATE MORE

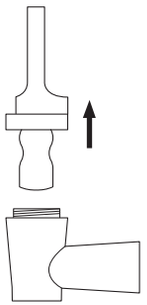
19325/3

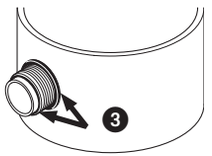
English











You can use your Smoothie Blender for making delicious and nutritious cold drinks. It's easy to use and the smoothie drink can be dispensed directly into a cup or glass. We've also included a stirring device to assist with the blending.

A selection of recipes can be found at the back of the instructions, but the handy markings on the goblet allow you to mix ingredients of your choice. Combinations of fruit and yoghurt (both fresh and frozen), ice cream, ice cubes, juice and milk can be used.

before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

safety

- Switch off and unplug:
  - before fitting and removing parts
  - after use
  - before cleaning.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Keep hands and utensils, other than the stirrer out of the goblet when it's on the power unit.
- Never use a damaged machine. Get it checked or repaired : see 'service'.
- Never use an unauthorised attachment.
- Never leave the machine on unattended.
- When removing the Smoothie Blender from the power unit, wait until the blades have completely stopped.
- Only operate the Smoothie Blender with the lid and stirrer or cap in place.
- Never use the stirrer unless the lid is fitted to the goblet.
- The unit may also be used for making soups but only blend cold ingredients.
- Always take care when handling the blade assembly and avoid touching the cutting edge of the blades when cleaning.
- Only use the Smoothie Blender with the blade assembly supplied.
- Always use the Smoothie Blender on a secure, dry, level surface.
- Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or where it could touch a heated appliance.
- Misuse of your Smoothie Blender can result in injury.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

designed & engineered by KENWOOD in the UK

made in China

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the appliance.
- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

before using for the first time

- Wash the parts: see 'care & cleaning'.

key

① stirrer
② cap
③ lid
④ goblet
⑤ handle
⑥ tap assembly - tap lever ⓐ
- tap body ⓑ
⑦ sealing ring
⑧ blade assembly
⑨ off button (O)
⑩ pulse button (P)
⑪ speed 'I' button
⑫ speed 'II' button
⑬ dispensing button

to use your smoothie blender

1 Fit the sealing ring into the blade assembly.
2 Screw the goblet onto the blade assembly.
3 Screw the tap assembly onto the goblet. Check that the dispensing tap lever is in the off position ❶.
4 Place the assembled goblet on the power unit.
5 Place the liquid ingredients into the goblet.
- This includes fruit (not frozen), fresh yoghurt, milk and fruit juices. These can be placed into the goblet to the level marked 'liquids' for either 3 or 6 servings.

6 Add ice or frozen ingredients to the goblet.
- This includes frozen fruit, frozen yoghurt, ice cream or ice. These can be added **up to** the level marked 'frozen ingredients' for the corresponding number of servings.

7 Push the lid onto the goblet.
8 Either push the cap into the lid or place the stirrer in the hole.
- The stirrer can be used when blending thick mixtures or when large quantities of frozen foods with liquids are used.

9 Plug in.
- When the smoothie blender is connected to the power supply with the assembled goblet in place, the off button will illuminate indicating that the unit is ready for use. When a function button is selected the illumination will change from the off button to the button selected and then transfer back to the off button when switched off.

10 Press speed 'I' and allow to mix for up to 30 seconds, this is to start the mixing process, then press speed 'II'. Allow the ingredients to blend until smooth.
- Use the stirrer by moving it in an anti clockwise direction.

11 Press the off button to switch off.
12 Place a glass underneath the tap, press the dispensing button and pull forward the dispensing tap lever.
- Thinner drinks may dispense without having to use the dispensing button.
- Use the stirrer to assist when dispensing thick smoothie drinks.
- To help dispense the last amount of a thick smoothie drink, add a few tablespoons of liquid to increase the flow.

13 When the glass is full, switch off and release the tap lever. Unplug after use.
OR
Switch off, remove the goblet and pour the drink. Unplug after use.

hints

- To make a thinner smoothie drink add more liquid.
- To make a thicker smoothie drink add more frozen ingredients but do not exceed the frozen limit marked on the goblet.
- Before fitting the lid, push the solid ingredients into the liquid using the stirrer.
- Use the pulse button to operate the power unit in a start stop action to control the texture of your drink. Take care as this automatically selects the higher speed and may cause the drink to be thrown up the sides and onto the lid of the goblet.
- After blending, some drinks may not be completely smooth due to seeds or the fibrous nature of ingredients.
- Some drinks may separate on standing, therefore, it's best to drink them straight away. Separated drinks should be stirred before drinking.

important

- Never blend more than the maximum capacity marked on the goblet.
- Never blend dry ingredients (eg spices, nuts) or run the Smoothie Blender empty.
- Don't use the Smoothie Blender as a storage container. Keep it empty before and after use.
- Some liquids increase in volume and froth during blending e.g. milk, so do not overfill and ensure the lid is correctly fitted.
- To ensure long life of your Smoothie Blender, never run it continuously for longer than 60 seconds.
- Never blend food that has formed a solid mass during freezing, break it up before adding to the goblet.

care & cleaning

- Always switch off, unplug and dismantle before cleaning.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Empty the goblet before unscrewing the blade unit.
- Always wash immediately after use. Don't let food dry onto the goblet assembly as this will make cleaning difficult.
- Don't wash the sealing ring, tap assembly or blade assembly in the dishwasher.
- Dismantle the tap and clean the parts thoroughly after every use.

Smoothie Blender unit

Before dismantling the Smoothie Blender, half fill the goblet with warm water. Fit the lid and stirrer then place on the power unit. Press speed 'I' and whilst running open the tap and allow the water to drain into a container to clean the valve. This can be repeated until the water runs clear.

power unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.

blade unit

1. Remove and wash the sealing ring.
2. Don't touch the sharp blades - brush them clean using hot soapy water, then rinse thoroughly under the tap. Don't immerse the blade assembly in water.
3. Leave to dry upside down away from children.

goblet, lid, cap and stirrer

Wash by hand, rinse with clean water then dry.

cleaning the tap

1. Unscrew the tap assembly from the goblet.
2. Dismantle the tap by unscrewing the tap lever from the tap body ❷. **Do not remove the white plastic component of the assembly.**
3. Wash the components then rinse and dry thoroughly.
4. Reassemble the tap by reversing the above procedure.
5. Refit the tap to the goblet ensuring that the seals are correctly positioned on the goblet ❸.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your appliance or
- servicing, spare parts or repairs
- Contact the shop where you bought your appliance.

- Designed and engineered by Kenwood in the UK.
- Made in China.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

recipes

strawberry lemon surprise

3 x 150g pots strawberry yoghurt
600ml lemonade
500g frozen strawberries
Makes 5 large glasses

Place the yoghurt and lemonade into the goblet. Add the frozen strawberries. Switch to speed ‘I’ for 10 seconds then to speed ‘II’ for 10 seconds. Serve immediately.

thick banana milkshake

3 large bananas (cut into chunks)
600mls semi skimmed milk
7 small scoops vanilla ice-cream (approximate weight 350g)
Makes 5 large glasses

Place the bananas and milk into the goblet. Add the ice cream. Switch to speed ‘I’ for 10 seconds then to speed ‘II’ for 10 seconds. Serve immediately.

pineapple and coconut refresher

1 can (425g) pineapple pieces in juice
300ml pineapple juice
150ml coconut milk
7 small scoops vanilla ice cream (approximate weight 350g)
Makes 5 large glasses

Place the contents of the can of pineapple in juice into the goblet together with the additional pineapple juice and coconut milk. Add the ice cream. Switch to speed ‘I’ for 10 seconds then to speed ‘II’ for 30 seconds. Serve immediately.

raspberry cream

4 x 150g pots raspberry yoghurt
300ml orange juice
175g frozen raspberries
175g (approximately 2 scoops) frozen yoghurt dessert, vanilla flavour
Makes 5 large glasses

Place the fresh yoghurt and orange juice into the goblet. Add the frozen raspberries and frozen yoghurt. Switch to speed 'I' for 10 seconds then to speed 'II' for 30 seconds. Serve immediately.

choco mint shake

475ml semi skimmed milk
few drops peppermint essence to taste
5 small scoops chocolate ice cream (approximate weight 250g)
Makes 2-3 large glasses

Place the milk and essence into the goblet. Add the ice cream. Switch to speed 'I' for 10 seconds then to speed 'II' for 10 seconds. Serve immediately.

ice cool fruity

4 peeled kiwi fruit, quartered
350g fresh strawberries
425ml orange juice
10 ice cubes

Makes 5 glasses

Place the fruit and orange juice into the goblet. Add the ice cubes. Switch to speed 'I' for 20 seconds, then speed 'II' for 20 seconds. Serve immediately

ginger smoothie

350ml milk
7 - 8 pieces of stem ginger or to taste
35 ml juice from stem ginger
5 small scoops vanilla ice cream (approximate weight 250g)
Makes 2 to 3 glasses

Place the milk, stem ginger and juice into the goblet. Add the ice cream. Switch to speed 'I' for 15 seconds, then speed 'II' for 30 seconds. Serve immediately.

pineapple and apricot smoothie

250ml pineapple juice
250ml Greek yoghurt
250g fresh pineapple, cut into pieces
4 fresh apricots, stones removed and flesh cut up
12 ice cubes
Makes 4 to 5 large glasses

Place the pineapple juice, yoghurt, pineapple and apricot into the goblet. Add the ice cubes. Switch to speed 'I' for 20 seconds, then speed 'II' for 30 seconds. Serve immediately.

breakfast in a glass

175ml skimmed milk
125ml low fat yoghurt
1 large banana cut into chunks
1 large apple, cored and cut up
10ml wheatgerm
15ml runny honey
5 ice cubes
Makes 2-3 large glasses

Place the milk, yoghurt, banana, apple, wheatgerm and honey into the goblet. Add the ice cubes. Switch to speed 'I' for 30 seconds, then speed 'II' for 20 seconds. Serve immediately.

coffee smoothie

250ml Espresso coffee
175ml milk
30-45ml Baileys liqueur (optional)
sugar to taste
5 small scoops vanilla ice cream (approximate weight 250g)
Makes 2-3 large glasses

Place the coffee, milk, liqueur and sugar (if used) into the goblet. Add the ice cream. Switch to speed 'I' for 10 seconds, then speed 'II' for 10 seconds. Serve immediately.

banoffee smoothie

2 large bananas, cut up
250ml milk
5 small scoops toffee ice cream (approximate weight 250g)
Makes 2-3 large glasses

Place the banana and milk in the goblet. Add the ice cream. Switch to speed 'I' for 10 seconds and then speed 'II' for 20 seconds. Serve immediately.

fruit smasher

2-3 nectarines, stones removed and flesh cut up
125g fresh raspberries
125g fresh strawberries
125ml lemonade
125ml apple juice
7 ice cubes
Makes 4 glasses

Place all the fruit and juice into the goblet. Add the ice cubes. Switch to speed 'I' for 10 seconds and then speed 'II' for 20 seconds. Serve immediately.

raspberry refresher

950ml cranberry juice
300g frozen raspberries
4 small scoops raspberry sorbet (approximate weight 275g)
Makes 6 large glasses

Place the cranberry juice into the goblet, then add the frozen raspberries and sorbet. Switch to speed 'I' for 15 seconds then speed 'II' for 15 seconds. Serve immediately.

tropical ginger

475ml ginger beer
350g mixture frozen pineapple, melon and mango
Makes 2-3 large glasses

Place the ginger beer into the goblet, then add the frozen fruit. Switch to speed 'I' for 15 seconds then speed 'II' for 30 seconds. Serve immediately.

fruits of the forest zinger

850ml lemonade
2 large meringue shells, broken up
550g frozen black forest fruits
Makes 6 large glasses

Place the lemonade and meringue into the goblet, then add the frozen fruit. Switch to speed 'I' for 15 seconds then speed 'II' for 30 seconds. Serve immediately.

oriental splendour

1 can lychees, drained weight 250g (juice not required)
600ml orange juice
125g crème fraiche
12 ice cubes
Makes 4-5 large glasses

Place the drained fruit, orange juice and crème fraiche into the goblet, then add the ice cubes. Switch to speed 'I' for 15 seconds then speed 'II' for 15 seconds. Serve immediately.

cool as cucumber

550ml apple juice
half cucumber, cut up
2-3 kiwi fruit, cut up
5 mint leaves
12 ice cubes
Makes 5 large glasses

Place the apple juice, cucumber, kiwi and mint leaves into the goblet, then add the ice cubes. Switch to speed 'I' for 15 seconds then speed 'II' for 15 seconds. Serve immediately.

berry blast

725ml cranberry juice
250g condensed milk
600g frozen mixed berries
Makes 5 large glasses

Place the cranberry juice and condensed milk into the goblet, then add the frozen fruit. Switch to speed 'I' for 15 seconds then speed 'II' for 15 seconds. Serve immediately.

Nederlands

Vouw de voorpagina a.u.b. uit voordat u begint te lezen. Op deze manier zijn de afbeeldingen zichtbaar

Met uw smoothie blender kunt u heerlijke, voedzame koude dranken maken. Hij is gemakkelijk te bedienen en de smoothie kan direct in een kop of glas worden geschonken. We hebben een roerlepel toegevoegd om het mengproces te vergemakkelijken.

Achter in de gebruiksaanwijzing staan enkele recepten, maar dankzij de handige merkstrepen op de beker kunt u ook uw eigen ingrediënten mengen. U kunt combinaties van fruit en yoghurt (zowel vers als bevroren), ijs, ijsblokjes, sap en melk gebruiken.

voordat u uw Kenwood-apparaat gebruikt:

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder alle verpakking en labels.

veiligheid

- Schakel de blender uit en trek de stekker uit het stopcontact:
  - voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert
  - na gebruik
  - vóór u het apparaat reinigt
- Laat het motorblok, het snoer of de stekker nooit nat worden
- Steek niet uw handen of keukengereedschap, met uitzondering van de roerlepel, in de beker als deze op het motorblok is aangebracht.
- Gebruik nooit een beschadigd apparaat. Laat het nakijken of repareren: zie Onderhoud.
- Gebruik nooit een niet-goedgekeurd hulpstuk.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd aanstaan.
- Haal de smoothie blender pas van het motorblok nadat de messen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Zet de smoothieblender uitsluitend in werking als het deksel en de roerlepel of de dop geïnstalleerd zijn.
- Gebruik de roerlepel alleen als het deksel op de beker geïnstalleerd is.
- Het apparaat kan ook worden gebruikt om soep te maken, maar alleen om koude ingrediënten te mengen.
- Wees voorzichtig wanneer u de messeneenheid hanteert en raak het snijvlak van de messen bij het reinigen niet aan.
- Gebruik de smoothie blender uitsluitend met de bijgeleverde messeneenheid.
- Gebruik de smoothie blender altijd op een vaste, droge, vlakke ondergrond.
- Plaats dit apparaat nooit op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander of waar het in aanraking kan komen met een heet apparaat.
- Misbruik van uw smoothie blender kan tot letsel leiden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Op kinderen moet toezicht gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het is bedoeld. Kenwood kan niet aansprakelijk worden gesteld in het geval dat het apparaat niet correct is gebruikt, of waar deze instructies niet worden opgevolgd.

vóór u de stekker in het stopcontact steekt

- Zorg dat de elektriciteitsvoorziening dezelfde spanning heeft als op de onderkant van het apparaat wordt aangegeven.
- Dit apparaat voldoet aan de EC-richtlijn 2004/108/EC betreffende de elektromagnetische compatibiliteit en EC-bepaling 1935/2004 van 27/10/2004 betreffende materialen die bestemd zijn voor contact met voedsel.

vóór het eerste gebruik

- Was de onderdelen: zie Onderhoud en reiniging.

legenda

① roerlepel
② dop
③ deksel
④ beker
⑤ handvat
⑥ tapkraan – hendel van de tapkraan ⓐ
tap as - hoofddeel van de kraan ⓑ
⑦ afsluitring
⑧ messeneenheid
⑨ uit-knop (O)
⑩ pulseerknop (P)
⑪ snelheidsknop ‘I’
⑫ snelheidsknop ‘II’
⑬ serveerknop

uw smoothie blender gebruiken

1 Zet de afdichtring op de meseenheid.
2 Schroef de beker op de meseenheid.
3 Schroef de tapkraan op de beker. Controleer of de hendel van de tapkraan in de uitstand staat ❶.
4 Zet de bekerconstructie op het motorblok.
5 Doe de vloeibare ingrediënten in de beker.
- Gebruik hiervoor bijvoorbeeld fruit (niet bevroren), verse yoghurt, melk en vruchtensap. Vul de beker tot het maatstreepje ‘liquids’ (vloeistoffen) voor 3 of 6 porties.

6 Voeg ijsblokjes of bevroren ingrediënten toe aan de beker.
- Gebruik hiervoor bijvoorbeeld bevroren fruit, bevroren yoghurt, ijs of ijsblokjes. Deze kunnen worden toegevoegd **tot aan** het maatstreepje ‘frozen ingredients’ (bevroren ingrediënten) voor het overeenkomstige gewenste aantal porties.

7 Duw het deksel op de beker.
8 Duw de dop in het deksel of zet de roerlepel in het gat.
- De roerlepel kan gebruikt worden bij het verwerken van dikke mengsels of als een grote hoeveelheid bevroren voedsel met vloeistoffen gebruikt wordt.

9 Steek de stekker in het stopcontact.
- Als de smoothieblender is aangesloten op de netvoeding en de geassembleerde beker zit op zijn plaats, wordt de uit-knop verlicht; dit geeft aan dat het apparaat gereed is voor gebruik. Als u een functieknop selecteert, wordt de uit-knop niet langer verlicht, maar wordt de geselecteerde knop verlicht; de uit-knop wordt weer verlicht op het moment dat de functieknop wordt uitgeschakeld.

10 Druk op snelheid ‘I’ en laat de blender 30 seconden werken; hierdoor wordt het mengproces in gang gezet. Druk vervolgens op snelheid ‘II’. Meng de ingrediënten tot ze glad zijn.
- Gebruik de roerlepel door hem linksom te bewegen.

11 Druk op de uit-knop om het apparaat uit te schakelen.
12 Zet een beker onder de tapkraan, druk op de serveerknop en trek de hendel van de tapkraan naar voren.
- Dunnere dranken kunnen worden geserveerd zonder op de serveerknop te hoeven drukken.
- Gebruik de roerlepel bij het serveren van dikke smoothies.
- Om de laatste hoeveelheid van een dikke smoothie uit de blender te laten lopen, voegt u een paar eetlepels vloeistof toe, zodat de drank beter stroomt.

13 Als het glas vol is, schakelt u het apparaat uit en laat u de hendel los. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.
OF
Schakel het apparaat uit, verwijder de beker en giet de drank uit. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

tips

- U kunt een smoothie dunner maken door er meer vloeistof aan toe te voegen.
- Om de smoothie dikker te maken, voegt u meer bevroren ingrediënten toe; pas op dat u de gemarkeerde lijn op de beker voor bevroren ingrediënten niet overschrijdt.
- Voordat u het deksel op het apparaat zet, duwt u de vaste ingrediënten met de roerlepel in de vloeistof.
- Gebruik de pulseerknop om de motor in en uit te schakelen tot uw drankje de gewenste consistentie heeft bereikt. Pas op: hierdoor wordt automatisch de hogere snelheid geselecteerd waardoor de drank tegen de zijkanten en het deksel van de beker geslingerd wordt.
- Na het mengen zijn sommige dranken mogelijk niet helemaal glad door de aanwezigheid van zaden of de vezelige aard van sommige ingrediënten.
- Sommige dranken kunnen schiften als u ze laat staan; u kunt ze daarom het best onmiddellijk opdrinken. Geschifte dranken moeten geroerd worden voordat ze genuttigd worden.

belangrijk

- Meng nooit meer dan de maximum capaciteit die op de beker wordt aangegeven.
- Meng nooit droge ingrediënten (bijv. specerijen, noten) en laat de smoothie blender nooit draaien als hij leeg is.
- Gebruik de smoothie blender niet als opslagcontainer. Houd het apparaat vóór en na gebruik leeg.
- Sommige vloeistoffen, zoals melk, nemen in volume toe en schuimen tijdens het mixen; doe de beker dus niet te vol en zorg ervoor dat het deksel er goed op zit.
- Om een lange levensduur van uw smoothie blender te garanderen, mag u hem nooit langer dan 60 seconden achter elkaar gebruiken.
- Meng nooit voedsel dat door bevriezing een vaste massa is geworden; breek het in stukken voordat u het in de beker doet.

onderhoud en reiniging

- Voordat u het apparaat reinigt, dient u het apparaat altijd uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat uit elkaar te nemen.
- Laat de motor, het snoer of de stekker nooit nat worden
- Leeg de beker voordat u de messeneenheid losschroeft.
- Na gebruik altijd onmiddellijk afwassen.
  Laat geen voedsel in de beker opdrogen; dit bemoeilijkt de reiniging.
- Was de afsluitring, tapkraan of meseenheid niet in de afwasmachine.
- Haal de tapkraan uit elkaar en reinig de onderdelen grondig na elk gebruik.

Smoothie blender

Voordat u de smoothieblender uit elkaar haalt, vult u de beker voor de helft met warm water. Zet het deksel met de roerlepel op de beker en plaats het geheel op het motorblok. Schakel het apparaat in op snelheid ‘ I ’ en open de kraan terwijl het apparaat draait; om de kraan te reinigen, laat u het water in een container lopen. Dit kan herhaald worden totdat het water helder blijft.

motor

- Met een vochtige doek afvegen en daarna drogen.

messeneenheid

1 Verwijder en was de afdichtring.
2 Raak de scherpe messen niet aan – borstel ze met heet zeepsop schoon en spoel ze vervolgens onder de kraan goed af. Dompel de messeneenheid niet in water onder.
3 Laat hem ondersteboven en uit de buurt van kinderen drogen.

beker, deksel, dop en roerlepel

Met de hand afwassen, met schoon water spoelen en vervolgens drogen.

de kraan reinigen

1 Schroef de tapkraan van de beker.
2 Haal de tapkraan uit elkaar door de hendel van het hoofddeel af te schroeven ❷. **Verwijder het witte plastic onderdeel niet.**
3 Was de onderdelen en spoel en droog ze daarna zorgvuldig.
4 Zet de kraan weer in elkaar door bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.
5 Bevestig de tapkraan aan de beker; zorg dat de zegelringen goed op de beker zijn geplaatst ❸.

onderhoud en klantenservice

- Als het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door KENWOOD of een door KENWOOD geautoriseerd reparatiebedrijf vervangen worden.

  Als u hulp nodig hebt met:
- het gebruik van uw apparaat of
- onderhoud en reparatie
- kunt u contact opnemen met de winkel waar u het apparaat gekocht hebt.

- Ontworpen en ontwikkeld door Kenwood in het VK.
- Vervaardigd in China.

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE CORRECTE VERWERKING VAN HET PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC

Aan het einde van de levensduur van het product mag het niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

recepten

verrassing met aardbeien en citroen

3 potten van 150 g met aardbeienyoghurt
600 ml citroenlimonade
500 g bevroren aardbeien
Dit is voldoende voor 5 grote glazen.

Breng de yoghurt en citroenlimonade in de kom. Voeg de bevroren aardbeien eraan toe. Zet de machine 10 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 10 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

dikke bananenmilkshake

3 grote bananen (in stukken gesneden)
600 ml halfvolle melk
7 schepjes vanilleijs
(ca. 350 g)
Dit is voldoende voor 5 grote glazen.

Breng de bananen en melk in de kom. Voeg het ijs toe. Zet de machine 10 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 10 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

verfrissing met ananas en kokos

1 blik (425 g) met stukjes ananas op sap
300 ml ananassap
150 ml kokosmelk
7 schepjes vanilleijs
(ca. 350 g)
Dit is voldoende voor 5 grote glazen.

Breng de inhoud van het blik met ananas op sap in de kom samen met het extra ananassap en de kokosmelk. Voeg het ijs toe. Zet de machine 10 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 30 seconden lang op
snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

frambozencrème

4 potten van 150 g met frambozenyoghurt
300 ml sinaasappelsap
175 g bevroren frambozen
175 g (ongeveer 2 scheppen) bevroren yoghurt met vanillesmaak
Dit is voldoende voor 5 grote glazen.

Breng de verse yoghurt en het sinaasappelsap in de kom. Voeg de bevroren frambozen en bevroren yoghurt toe. Zet de machine 10 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 30 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

milkshake met chocolade en pepermunt

475 ml halfvolle melk
naar smaak een paar druppels pepermuntaroma
5 schepjes chocoladeijs (ca. 250 g)
Voldoende voor 2-3 grote glazen

Breng de melk en aroma in de kom. Voeg het ijs toe. Zet de machine 10 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 10 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

ijskoud vruchtengerecht

4 geschilde kiwi’s, in vier parten
350 g verse aardbeien
425 ml sinaasappelsap
10 ijsblokjes
Voldoende voor 5 glazen

Breng het fruit en sinaasappelsap in de kom. Voeg de ijsblokjes toe. Zet de machine 20 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 20 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

gembersmoothie

350 ml melk
7 – 8 stukken gember, of naar smaak
35 ml gemberwortelsap
5 schepjes vanilleijs (ca. 250 g)
Dit is voldoende voor 2-3 glazen.

Breng de melk, de gemberwortel en het sap in de kom. Voeg het ijs toe. Zet de machine 15 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 30 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

ananas/abrikozen-smoothie

250 ml ananassap
250 ml Griekse yoghurt
250 g verse ananas, in stukjes gesneden
4 verse abrikozen waaruit de pitten zijn verwijderd en waarvan het vruchtvlees in stukjes is gesneden
12 ijsblokjes
Dit is voldoende voor 4-5 grote glazen.

Breng het ananassap, de yoghurt, de ananas en de abrikozen in de kom. Voeg de ijsblokjes toe. Zet de machine 20 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 30 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

ontbijt in een glas

175 ml taptemelk
125 ml magere yoghurt
1 grote banaan, in stukken gesneden
1 grote appel, van het klokkenhuis ontdaan en in stukken gesneden
10 ml tarwekiemen
15 ml vloeibare honing
5 ijsblokjes
Dit is voldoende voor 2-3 grote glazen.

Breng de melk, yoghurt, banaan, appel, tarwekiemen en honing in de kom. Voeg de ijsblokjes toe. Zet de machine 30 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 20 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

koffiesmoothie

250 ml espressokoffie
175 ml melk
30-45 ml Baileys likeur (facultatief)
suiker naar smaak
5 schepjes vanilleijs
(ca. 250 g)
Dit is voldoende voor 2-3 grote glazen.

Breng de koffie, melk, likeur en suiker (indien gebruikt) in de kom. Voeg het ijs toe. Zet de machine 10 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 10 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

banoffie-smoothie

2 grote bananen, in stukken gesneden
250 ml melk
5 schepjes toffeeijs (ca. 250 g)
Dit is voldoende voor 2-3 grote glazen.

Breng de banaan en melk in de kom. Voeg het ijs toe. Zet de machine 10 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 20 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

fantastisch fruitgerecht

2-3 nectarines waaruit de pitten zijn verwijderd en waarvan het vruchtvlees in stukjes is gesneden
125 g verse frambozen
125 g verse aardbeien
125 ml citroenlimonade
125 ml appelsap
7 ijsblokjes
Dit is voldoende voor 4 glazen.

Breng al het fruit en sap in de kom. Voeg de ijsblokjes toe. Zet de machine 10 seconden lang op snelheid 'I' en daarna 20 seconden lang op snelheid 'II'. Onmiddellijk opdienen.

verfrissing met frambozen

950 ml Preiselbeeresap
300 g bevroren frambozen
4 schepjes frambozensorbet (ca. 275 g)
Dit is voldoende voor 6 grote glazen.

Breng het Preiselbeeresap in de kom en voeg de bevroren frambozen en sorbet eraan toe. Zet de machine 15 seconden lang op snelheid 'I' en daarna 15 seconden lang op snelheid 'II'. Onmiddellijk opdienen.

tropische gember

475 ml gemberbier
350 g mengsel van bevroren ananas, meloen en mango
Dit is voldoende voor 2-3 grote glazen.

Breng het gemberbier in de kom en voeg het bevroren fruit eraan toe. Zet de machine 15 seconden lang op snelheid 'I' en daarna 30 seconden lang op snelheid 'II'. Onmiddellijk opdienen.

krachtige bosvruchtendrank

850 ml citroenlimonade
2 grote stukken schuimgebak
550 g bevroren zwarte bosvruchten
Dit is voldoende voor 6 grote glazen.

Breng de citroenlimonade en gebroken schuimpjes in de kom en voeg het bevroren fruit eraan toe. Zet de machine 15 seconden lang op snelheid 'I' en daarna 30 seconden lang op snelheid 'II'. Onmiddellijk opdienen.

oosterse glorie

1 blikje lychees, uitlekgewicht 250 g (sap is niet nodig)
600 ml sinaasappelsap
125 g crème fraîche
12 ijsblokjes
Dit is voldoende voor 4-5 grote glazen.

Breng het uitgelekte fruit, het sinaasappelsap en de crème fraîche in de kom en voeg dan de ijsblokjes eraan toe. Zet de machine 15 seconden lang op snelheid 'I' en daarna 15 seconden lang op snelheid 'II'. Onmiddellijk opdienen.

zo koel als een komkommer

550 ml appelsap
een halve komkommer, in plakjes gesneden
2-3 kiwi's, in stukjes gesneden
5 muntblaadjes
12 ijsblokjes
Dit is voldoende voor 5 grote glazen.

Breng de appelsap, komkommer, kiwi en muntblaadjes in de kom en voeg dan de ijsblokjes eraan toe. Zet de machine 15 seconden lang op snelheid 'I' en daarna 15 seconden lang op snelheid 'II'. Onmiddellijk opdienen.

bessenversnapering

725 ml Preiselbeeresap
250 g gecondenseerde melk
600 g bevroren, gemengde bessen
Dit is voldoende voor 5 grote glazen.

Breng het Preiselbeeresap en de gecondenseerde melk in de kom en voeg het bevroren fruit eraan toe. Zet de machine 15 seconden lang op snelheid ‘I’ en daarna 30 seconden lang op snelheid ‘II’. Onmiddellijk opdienen.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

Vous pouvez utiliser votre mélangeur pour cocktails (smoothie) pour préparer de délicieuses boissons fraîches et nourrissantes. Il est facile à utiliser et le cocktail peut être versé directement dans une tasse ou un verre. Nous avons également incorporé un dispositif d'agitateur pour aider au mélange des ingrédients.

Vous trouverez une sélection de recettes au dos du mode d'emploi et des marquages pratiques sur le bol vous permettent de mélanger les ingrédients de votre choix. Vous pouvez associer des fruits et du yaourt (qu'ils soient frais ou surgelés), de la glace, des glaçons, des jus de fruit et du lait.

avant d'utiliser votre appareil Kenwood

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.

sécurité

- Eteignez et débranchez l'appareil :
  - avant de mettre en place et de retirer des éléments
  - après utilisation
  - avant le nettoyage.
- Ne mouillez jamais le bloc moteur, le cordon d'alimentation ou la prise.
- Lorsque le bol se trouve sur le bloc moteur, ne mettez pas vos mains et d'ustensiles autres que l'agitateur à l'intérieur.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : se reporter à la section « entretien ».
- N'utilisez jamais un accessoire non recommandé.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Lorsque vous retirez le mélangeur pour cocktails (smoothie) du bloc moteur, attendez que les lames se soient complètement arrêtées.
- N'utilisez le mélangeur pour cocktails (smoothie) que si le couvercle, l'agitateur et le bouchon sont en place.
- N'utilisez jamais l'agitateur si le couvercle n'est pas à sa place sur le bol.
- Vous pouvez également utiliser l'appareil pour préparer des soupes mais veillez à ne mélanger que des ingrédients froids.
- Prenez toujours des précautions lorsque vous manipulez l'ensemble porte-lames et évitez de toucher le bord tranchant des lames lors du nettoyage.
- Utilisez le Mélangeur pour cocktails exclusivement avec l'ensemble porte-lames fourni.
- Utilisez toujours le Mélangeur pour cocktails sur une surface sûre, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil à proximité ou sur une plaque de cuisson électrique ou un brûleur à gaz. Veillez à ce qu'il ne puisse pas être en contact avec un appareil chaud.
- Une mauvaise utilisation de votre Mélangeur pour cocktails peut provoquer des blessures.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.

- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que votre alimentation électrique correspond à celle qui est indiquée sur la partie inférieure de l'appareil.
- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE de la CE sur la compatibilité électromagnétique, et au règlement 1935/2004 de la CE du 27/10/2004 sur les matériaux destinés au contact alimentaire.

avant la première utilisation

- Lavez les éléments : voir « entretien et nettoyage ».

clé

① agitateur
② bouchon
③ couvercle
④ bol
⑤ poignée
⑥ ensemble du robinet
– levier du robinet ⓐ
– corps du robinet ⓑ
⑦ anneau d'étanchéité
⑨ bouton d'arrêt (O)
⑩ bouton pulse (P)
⑪ bouton de vitesse « I »
⑫ bouton de vitesse « II »
⑬ bouton verseur

pour utiliser votre mélangeur pour cocktails (smoothie) mélangeur

1 Placez l'anneau d'étanchéité sur l'ensemble porte-lames.
2 Vissez le bol sur l'ensemble porte-lames.
3 Vissez l'ensemble du robinet sur le bol. Vérifiez que le levier du robinet est en position arrêt ❶.
4 Placez le bol assemblé sur le bloc moteur.
5 Placez les ingrédients liquides dans le bol.
- Cela comprend les fruits (non surgelés), les yaourts frais, le lait et les jus de fruit. Vous pouvez les mettre dans le bol jusqu'au niveau indiqué 'liquids'(liquides) pour 3 ou 6 portions.

6 Ajoutez des glaçons ou les ingrédients surgelés dans le bol.
- Cela comprend les fruits, les crèmes glacées au yaourt, la glace ou les glaçons. Vous pouvez ajouter ces ingrédients **jusqu'au** niveau indiqué 'frozen ingredients' (ingrédients surgelés) pour le nombre de portions correspondant.

7 Poussez le couvercle dans le bol.
8 Poussez le bouchon dans le couvercle ou placez l'agitateur dans l'orifice.
- Vous pouvez utiliser l'agitateur lorsque vous mélangez des mixtures épaisses ou lorsque vous utilisez de grandes quantités d'ingrédients surgelés avec des liquides.

9 Branchez l'appareil.
- Quand le mélangeur pour cocktails est connecté à l'alimentation électrique avec le bol en place, le bouton d'arrêt s'illumine pour indiquer que l'appareil est prêt à être utilisé. Quand un bouton de fonction est sélectionné, l'illumination passe du bouton d'arrêt au bouton sélectionné puis revient au bouton d'arrêt une fois le bouton de fonction éteint.

10 Appuyez sur le bouton de vitesse « I » jusqu'à 30 secondes pour initier le processus de mélange, puis appuyez sur le bouton de vitesse « II ». Mixez les ingrédients jusqu'à l'obtention d'une consistance homogène.
- Utilisez l'agitateur en le déplaçant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

11 Appuyez sur le bouton d'arrêt pour éteindre.
12 Placez un verre sous le robinet. Appuyez sur le bouton verseur puis tirez le levier du robinet vers l'avant.

- Les boissons les moins épaisses peuvent parfois être servies sans avoir à utiliser le bouton verseur.
- Aidez-vous de l'agitateur pour verser des cocktails épais.
- Pour vous aider à verser le reste d'un cocktail épais, ajoutez quelques cuillères à soupe de liquide pour un meilleur débit.

13 Lorsque le verre est plein, éteignez l'appareil et relâchez le levier. Débranchez après utilisation.
OU
Eteignez l'appareil, retirez le bol et versez la boisson. Débranchez après utilisation.

conseils

- Vous pouvez obtenir un cocktail moins épais en ajoutant du liquide.
- Pour faire un cocktail plus épais, ajoutez des ingrédients surgelés mais ne dépassez pas la limite des ingrédients surgelés indiquée sur le bol.
- Avant de placer le couvercle, enfoncez les ingrédients solides dans le liquide à l'aide de l'agitateur.
- Utilisez la fonction Pulse pour faire fonctionner l'appareil de manière intermittente et contrôler la texture de votre boisson. Faites attention car ce mode sélectionne automatiquement la vitesse la plus élevée et cela peut provoquer une projection de la boisson le long des parois et sur le couvercle du bol.
- Après avoir mélangé certaines boissons, il est possible qu'elles ne soient pas complètement homogènes à cause des pépins ou de la nature fibreuse des ingrédients.
- Les ingrédients de certaines boissons peuvent se séparer lorsqu'ils reposent. Il est donc conseillé de consommer ces boissons immédiatement. Mélangez les boissons dont les ingrédients se sont séparés avant de les consommer.

important

- Ne dépassez jamais la capacité maximale indiquée sur le bol.
- Ne mélangez jamais d'ingrédients secs (noix, épices) et ne faites pas fonctionner le Mélangeur pour cocktails à vide.
- N'utilisez pas le Mélangeur pour cocktails comme récipient de stockage. Laissez-le vide avant et après utilisation.
- Certains liquides (par exemple le lait) augmentent en volume et forment de la mousse pendant le mélange, veillez par conséquent à ne pas trop remplir le bol et assurez-vous que le couvercle est correctement installé.
- Afin de prolonger la durée de vie de votre Mélangeur pour cocktails, ne le faites jamais fonctionner pendant plus de 60 secondes.
- Ne mélangez jamais des aliments ayant formé une masse solide pendant la congélation. Brisez-les avant de les placer dans le bol.

entretien et nettoyage

- Eteignez, débranchez et démontez toujours l'appareil avant le nettoyage.
- Ne mouillez jamais le bloc moteur, le cordon d'alimentation ou la prise.
- Videz le bol avant de dévisser l'ensemble porte-lames.
- Lavez toujours immédiatement après l'utilisation. Ne laissez pas les aliments sécher sur l'ensemble de bol, cela rendrait le nettoyage difficile.
- Ne lavez pas l'anneau d'étanchéité, le robinet et l'ensemble porte-lames au lave-vaisselle.
- Démontez le robinet et nettoyez les éléments après chaque utilisation.

Unité du mélangeur pour cocktail

Avant de démonter votre Mélangeur pour cocktails, remplissez à moitié le bol d'eau tiède. Positionnez le couvercle et l'agitateur puis placez-les sur le bloc moteur. Sélectionnez la vitesse « I » et pendant que l'appareil fonctionne, ouvrez le robinet et laissez l'eau s'écouler dans un récipient pour nettoyer la soupape. Vous pouvez répéter cette opération jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule soit propre.

bloc moteur

- Essuyez avec un chiffon humide, puis séchez.

ensemble porte-lames

1 Retirez et nettoyez l'anneau d'étanchéité.
2 Ne touchez pas les lames tranchantes – pour les nettoyer, brossez-les avec de l'eau chaude savonneuse, puis rincez soigneusement en les passant sous le robinet. N'immergez pas l'ensemble porte-lames dans l'eau.
3 Laissez sécher à l'envers, hors de portée des enfants.

bol, couvercle, bouchon et agitateur

Lavez à la main, rincez à l'eau claire, puis séchez.

nettoyage du robinet

1 Dévissez l'ensemble du couvercle du bol.
2 Démontez le robinet en dévissant le levier du reste du robinet. ❷. **Ne pas retirer l'élément en plastique blanc de l'ensemble.**
3 Lavez les éléments, puis rincez et séchez entièrement.
4 Remontez le robinet en répétant la procédure ci-dessus dans le sens inverse.
5 Replacez le robinet sur le bol en vous assurant que les joints sont correctement placés sur le bol ❸.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.

  Si vous avez besoin d'aide concernant :
- l'utilisation de votre appareil
- l'entretien ou les réparations

  Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil.

- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

recettes

surprise fraise - citron

3 yaourts à la fraise de 150g
600ml citronnade
500g fraises surgelées
Pour 5 grands verres

Versez le yaourt et la citronnade dans le bol. Ajoutez les fraises surgelées. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 10 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 10 secondes. Servez immédiatement.

milk-shake épais à la banane

3 grosses bananes (coupées en gros dés)
600ml lait demi-écrémé
7 petites boules de glace à la vanille (350g environ)
Pour 5 grands verres

Mettez les bananes et le lait dans le bol. Ajoutez la glace. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 10 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 10 secondes. Servez immédiatement.

fraîcheur à l'ananas et à la noix de coco

1 boîte (425g) de morceaux d'ananas au jus de fruit
300ml jus d'ananas
150 ml de lait de coco
7 petites boules de glace à la vanille (environ 350g)
Pour 5 grands verres

Versez le contenu de la boîte d'ananas au jus de fruit dans le bol avec le jus d'ananas et le lait de coco. Ajoutez la glace. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 10 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 30 secondes. Servez immédiatement.

nectar de framboise

4 yaourts à la framboise de 150g
300ml jus d'orange
175g framboises surgelées
175g (environ 2 boules) crème glacée au yaourt à la vanille
Pour 5 grands verres

Versez le yaourt et le jus d'orange dans le bol. Ajoutez les framboises surgelées et la crème glacée au yaourt. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 10 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 30 secondes. Servez immédiatement.

milk-shake menthe-chocolat

475ml lait demi-écrémé
Quelques gouttes d'essence de menthe à volonté
5 petites boules de glace au chocolat (environ 250g)
Préparation pour 2 à 3 grands verres

Versez le lait et l'essence de menthe dans le bol. Ajoutez la glace. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 10 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 10 secondes. Servez immédiatement.

fraîcheur fruitée

4 kiwis pelés et en quartiers
350g fraises fraîches
425ml jus d'orange
10 glaçons
Préparation pour 5 verres

Mettez les fruits et le jus d'orange dans le bol. Ajoutez les glaçons. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 20 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 20 secondes. Servez immédiatement.

cocktail au gingembre

350ml lait
7 - 8 morceaux de gingembre confit, ou à volonté
35 ml jus de gingembre confit
5 petites boules de glace à la vanille (environ 250g)
Pour 2 ou 3 verres

Versez le lait, le gingembre confit et le jus dans le bol. Ajoutez la glace. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 15 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 30 secondes. Servez immédiatement.

cocktail à l'ananas et à l'abricot

250ml jus d'ananas
250ml yaourt grec
250g ananas frais en morceaux
4 abricots frais dénoyautés et découpés en morceaux
12 glaçons
Pour 4 ou 5 grands verres

Versez le jus d'ananas, le yaourt, l'ananas et l'abricot dans le bol. Ajoutez les glaçons. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 20 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 30 secondes. Servez immédiatement.

petit-déjeuner dans un verre

175ml lait écrémé
125ml yaourt allégé
1 grosse banane coupée en gros dés
1 grosse pomme, enlever le trognon et la couper en morceaux
10ml germes de blé
15ml miel liquide
5 glaçons
Pour 2-3 grands verres

Versez le lait, le yaourt, la banane, la pomme, les germes de blé et le miel dans le bol. Ajoutez les glaçons. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 30 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 20 secondes. Servez immédiatement.

cocktail au café

250ml expresso
175ml lait
30-45ml Baileys (en option)
sucre à volonté
5 petites boules de glace à la vanille (environ 250g)
Pour 2-3 grands verres

Versez le café, le lait, le Baileys et le sucre (le cas échéant) dans le bol. Ajoutez la glace. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 10 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 10 secondes. Servez immédiatement.

cocktail banoffee

2 grosses bananes, coupées en morceaux
250ml lait
5 petites boules de glace au caramel (environ 250 g)
Pour 2-3 grands verres

Versez la banane et le lait dans le bol. Ajoutez la glace. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 10 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 20 secondes. Servez immédiatement.

cocktail aux fruits

2-3 nectarines, épépinées et découpées en morceaux
125g framboises fraîches
125g fraises fraîches
125ml citronnade
125ml jus de pomme
7 glaçons
Pour 4 verres

Mettez tous les fruits et le jus dans le bol. Ajoutez les glaçons. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 10 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 20 secondes. Servez immédiatement.

fraîcheur à la framboise

950ml jus de canneberge
300g framboises surgelées
4 petites boules de sorbet à la framboise (environ 275 g)
Pour 6 grands verres

Versez le jus de canneberge dans le bol puis ajoutez les framboises surgelées et le sorbet. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 15 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 15 secondes. Servez immédiatement.

gingembre tropical

475ml boisson gazeuse au gingembre (type Canada Dry)
350g mélange d'ananas, de melon et de mangues surgelés
Pour 2-3 grands verres

Versez la boisson gazeuse au gingembre dans le bol puis ajoutez les fruits surgelés. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 15 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 30 secondes. Servez immédiatement.

cocktail au fruits des bois

700ml citronnade
2 grands fonds de meringue, cassés en morceaux
450g fruits des bois surgelés
Pour 5 grands verres

Versez la citronnade et la meringue dans le bol, puis ajoutez les fruits surgelés. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 15 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 30 secondes. Servez immédiatement.

splendeur orientale

1 boîte de 250g (poids égoutté) de litchis (sans le jus)
600ml jus d'orange
125g crème fraîche
12 glaçons
Pour 4-5 grands verres

Versez les fruits égouttés, le jus d'orange et la crème fraîche dans le bol puis ajoutez les glaçons. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 15 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 15 secondes. Servez immédiatement.

fraîcheur au concombre

550ml jus de pomme
un demi concombre en morceaux
2-3 kiwis, en morceaux
5 feuilles de menthe
12 glaçons
Pour 5 grands verres

Versez le jus de pomme, le concombre, les kiwis et les feuilles de menthe dans le bol, puis ajoutez les glaçons. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 15 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 15 secondes. Servez immédiatement.

nectar aux baies

725ml jus de canneberge
250g lait concentré
600g baies variées surgelées
Pour 5 grands verres

Versez le jus de canneberge et le lait concentré dans le bol puis ajoutez les fruits surgelés. Appuyez sur le bouton vitesse « I » pendant 15 secondes, puis sur vitesse « II » pendant 15 secondes. Servez immédiatement.

Deutsch

Vor dem Lesen bitte die Titelseite mit den Illustrationen auseinanderfalten

Mit Ihrem Smoothie Mixer können Sie leckere und nahrhafte kalte Drinks zubereiten. Er ist leicht zu bedienen, und der Smoothie Drink kann direkt in eine Tasse oder ein Glas eingeschenkt werden. Ein integriertes Rührwerk unterstützt das Mixen.

Am Ende dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Auswahl von Rezeptvorschlägen; aber mit den praktischen Markierungen am Mixbecher können Sie auch Zutaten Ihrer Wahl verarbeiten. Sie können beliebige Kombinationen von Früchten und Yoghurt (frisch oder tiefgefroren), Eiskrem, Eiswürfel, Saft und Milch verwenden.

Vor Gebrauch Ihres Kenwood-Gerätes

- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und Aufkleber.

Sicherheit

- Abschalten und den Netzstecker ziehen:
  - vor dem Anbringen und Abnehmen von Teilen
  - nach dem Gebrauch
  - vor dem Reinigen.
- Motoreinheit, Netzkabel oder Netzstecker nicht nass werden lassen.
- Hände und Geräte, ausgenommen den Rührer, aus dem Mixbecher fernhalten, wenn sich dieser auf der Motoreinheit befindet.
- Nie ein beschädigtes Gerät weiter verwenden, sondern überprüfen oder reparieren lassen: siehe ‘Kundendienst’.
- Nie Zusatzteile verwenden, die nicht für den Smoothie Mixer vorgesehen sind.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.
- Vor dem Abnehmen des Smoothie Mixers von der Motoreinheit, warten, bis der Messerkopf vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Smoothie Mixer nur mit aufgesetztem Deckel und Rührer oder Verschlusskappe betreiben.
- Den Rührer nur verwenden, wenn der Deckel auf den Mixbecher aufgesetzt ist
- Das Gerät kann auch zum Zubereiten von Suppen verwendet werden, aber bitte nur kalte Zutaten verarbeiten.
- Seien Sie immer vorsichtig im Umgang mit dem Messerkopf und vermeiden Sie es, bei der Reinigung die scharfen Kanten der Messer zu berühren.
- Verwenden Sie den Smoothie Mixer nur in Verbindung mit dem mitgelieferten Messerkopf.
- Setzen Sie den Smoothie Mixer immer auf einer sicheren, trockenen und ebenen Arbeitsfläche ein.
- Stellen Sie dieses Gerät nie auf oder in die Nähe eines warmen Gas- oder Elektroheizkörpers bzw. an Orte, wo der Mixer mit einem erhitzten Gerät in Berührung kommen könnte.
- Die unsachgemäße Anwendung/Zweckentfremdung Ihres Smoothie Mixers kann zu Verletzungen führen.
- Dieses Gerät darf nicht von physisch oder geistig behinderten oder in ihren Bewegungen eingeschränkten Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die weder Erfahrung noch Kenntnis im Umgang mit dem Gerät haben, es sei denn, sie werden dabei von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt verwenden. Kenwood übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer Benutzung des Geräts oder Nichteinhaltung dieser Anleitungen.

Vor dem Netzanschluss

- Stellen Sie sicher, dass die unten auf dem Gerät angegebene Stromversorgung mit Ihrem Netzstrom übereinstimmt.
- Das Gerät entspricht der europäischen EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Vor der ersten Verwendung

- Spülen der Teile: siehe 'Pflege & Reinigung'.

Schlüssel

① Rührer
② Verschlusskappe
③ Deckel
④ Mixbecher
⑤ Handgriff
⑥ Zapfhahn – Hebel ⓐ
– Hahn ⓑ
⑦ Dichtungsring
⑧ Messerkopf
⑨ Aus-Taste (O)
⑩ Puls-Taste (P)
⑪ Taste Schwach ' I '
⑫ Taste Stark ' II '
⑬ Zapftaste

Verwendung des Smoothie Mixers

1 Den Dichtring in den Messerkopf einlegen.
2 Den Mixbecher auf den Messerkopf aufschrauben.
3 Schrauben Sie den Zapfhahn am Mixbecher fest. Vergewissern Sie sich, dass sich der Hebel des Zapfhahns in der Aus-Position befindet ❶.
4 Setzen Sie den so zusammengebauten Mixbecher auf die Motoreinheit.
5 Die flüssigen Zutaten in den Mixbecher geben.

- Dazu gehören frische (ungefrorene) Früchte, frischer Yoghurt, Milch und Fruchtsäfte. Diese können für 3 oder 6 Portionen bis zur Markierung 'liquids' (Flüssigkeiten) in den Mixbecher eingefüllt werden.

6 Eis oder tiefgefrorene Zutaten in den Mixbecher hinzugeben.

- Dazu gehören tiefgefrorene Früchte, gefrorener Yoghurt, Eiskrem und Eis. Diese Zutaten können für die entsprechende Anzahl Portionen **bis zur** Markierung 'frozen ingredients' (Gefrorene Zutaten) eingefüllt werden.

7 Den Deckel auf den Mixbecher drücken.
8 Entweder die Verschlusskappe in den Deckel eindrücken oder den Rührer in die Öffnung einsetzen.

- Der Rührer kann verwendet werden für das Mixen dickflüssiger Mischungen oder für das Mixen großer Mengen gefrorener Zutaten mit Flüssigkeiten.

9 Anschließen ans Netz.

- Wenn der Mixbecher korrekt aufgesetzt ist und der Smoothie Mixer an den Netzstrom angeschlossen wird, leuchtet die Aus-Taste auf, d. h. das Gerät ist betriebsbereit. Bei Betätigung einer Funktionstaste leuchtet diese statt der Aus-Taste auf. Beim Ausschalten der Funktion leuchtet wieder die Aus-Taste auf.

10 Drücken Sie die Taste Schwach ' I ' und lassen Sie den Mixvorgang 30 Sekunden lang auf schwacher Stufe anlaufen. Drücken Sie anschließend die Taste Stark ' II ' und mixen Sie die Zutaten, bis sie ganz vermischt sind.

- Bewegen Sie den Rührer gegen den Uhrzeigersinn.

11 Drücken Sie die Aus-Taste, um das Mixen zu beenden.

12 Stellen Sie ein Glas unter den Hahn, drücken Sie die Zapftaste und ziehen Sie den Hebel des Zapfhahns nach vorne.

- Dünnflüssigere Drinks lassen sich gewöhnlich ohne Betätigen der Zapftaste eingießen.
- Beim Zapfen dickflüssiger Smoothie Drinks mit dem Rührer nachhelfen.
- Der letzte Rest eines dickflüssigen Smoothie Drinks lässt sich leichter zapfen, wenn Sie ein paar Esslöffel Flüssigkeit zugeben.

13 Wenn das Glas voll ist, das Gerät ausschalten und den Zapfhebel loslassen. Nach Gebrauch Stromstecker ziehen.
ODER
Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Mixbecher ab und gießen Sie das Getränk in das Glas. Nach Gebrauch Stromstecker ziehen.

Tipps

- Durch Zugabe von mehr Flüssigkeit wird der Smoothie Drink dünnflüssiger.
- Ein Smoothie Drink wird dickflüssiger, wenn Sie mehr gefrorene Zutaten hinzugeben. Dabei jedoch auf keinen Fall die Markierung für gefrorene Zutaten überschreiten.
- Bevor Sie den Deckel aufsetzen, mit dem Rührer die festen Zutaten in die Flüssigkeit drücken.
- Mit der Puls-Taste können Sie den Motor im Start/Stopp-Betrieb laufen lassen, um die Konsistenz Ihres Getränks zu kontrollieren. Vorsicht: Dabei wird automatisch die höhere Stufe gewählt, so dass das Getränk auf die Seiten des Mixbechers bis hinauf zum Deckel spritzen kann.
- Samen und faserige Bestandteile der Zutaten machen manche Drinks nicht ganz glatt.
- Manche Drinks können sich bei längerem Stehen absetzen – sie sollten daher am besten sofort getrunken werden. Drinks, die sich abgesetzt haben, vor dem Genuss aufrühren.

Wichtig

- Mixen Sie nie mehr als die maximale Füllmenge, die auf dem Mixbecher angegeben ist.
- Mixen Sie niemals trockene Zutaten (z.B. Gewürze, Nüsse) und lassen Sie den Smoothie Mixer niemals laufen, wenn er leer ist.
- Den Mixer nicht als Vorratsbehälter verwenden. Vor und nach Gebrauch immer leeren.
- Manche Flüssigkeiten, z.B. Milch, vergrößern beim Mixen ihr Volumen und bilden Schaum – daher den Mixbecher nicht zu voll machen und darauf achten, dass der Deckel richtig aufgesetzt ist.
- Für eine lange Lebensdauer Ihres Smoothie Mixers das Gerät nie länger als 60 Sekunden ununterbrochen laufen lassen.
- Nie Nahrungsmittel verarbeiten, die zu einer festen Masse gefroren sind. Solche Zutaten immer vor dem Einfüllen in den Mixbecher zerkeinern.

Pflege und Reinigung

- Vor dem Reinigen Gerät immer abschalten, den Netzstecker ziehen und zerlegen.
- Motoreinheit, Netzkabel und Netzstecker nie nass werden lassen.
- Den Mixbecher ausleeren, bevor Sie den Messerkopf abschrauben.
- Immer unmittelbar nach Gebrauch spülen.
  Trocknen Sie keine Nahrungsmittel auf dem Mixbecher, da dies das Reinigen erschwert.
- Dichtungsring, Zapfeinheit oder Messerkopf niemals in der Spülmaschine reinigen.
- Zapfhahn nach jeder Verwendung zerlegen und alle Teile gründlich reinigen.

Smoothie Mixereinheit
Bevor Sie den Smoothie Mixer zerlegen, sollten Sie den Mixbecher zur Hälfte mit warmem Wasser füllen. Bringen Sie den Deckel und den Rührer an und stellen Sie den Becher auf die Motoreinheit. Schalten Sie auf Schwach , I '. Öffnen Sie bei laufendem Gerät den Zapfhahn und lassen das Wasser in einen Behälter ablaufen, um das Ventil zu reinigen. Dieser Vorgang kann so lange wiederholt werden, bis das Wasser klar abläuft.

Motoreinheit

- Mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken reiben.

Messerkopf

1 Dichtring abnehmen und spülen.
2 Die scharfen Messerklingen nicht berühren – in heißem Spülwasser abbürsten, dann unter fließendem Wasser gründlich abspülen. Den Messerkopf nicht in Wasser Tauchen.
3 Für Kinder unerreichbar auf dem Kopf stehend trocken lassen.

Mixbecher, Deckel, Verschlusskappe und Rührer
Von Hand spülen, mit klarem Wasser abspülen, dann abtrocknen.

Reinigen des Zapfhahns

1 Die Zapfeinheit vom Mixbecher abschrauben.
2 Einheit zerlegen, indem Sie den Zapfhebel vom Zapfkörper abschrauben ❷. **Auf keinen Fall das weiße Plastikteil aus der Einheit entfernen.**
3 Einzelteile waschen, gründlich abspülen und abtrocknen.
4 Zapfeinheit wieder zusammensetzen, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
5 Die Zapfeinheit wieder am Mixbecher anbringen; dabei darauf achten, dass die Dichtungen richtig am Mixbecher anliegen ❸.

Kundendienst und Service

- Ein beschädigtes Netzkabel muss aus Sicherheitsgründen von KENWOOD oder einer autorisierten KENWOOD-Kundendienststelle ausgetauscht werden.

  Für Hilfe hinsichtlich:
- Verwendung Ihres Kenwood Gerätes
- Wartung oder Reparatur
- setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

- Gestaltet und entwickelt von Kenwood GB.
- Hergestellt in China.

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG
Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgeräts vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die korrekte getrennte Entsorgung von Haushaltsgeräten ist das Gerät mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

Rezepte

Erdbeer-Zitronen-Surprise

3 Becher Erdbeeryoghurt á 150 g
600 ml Zitronenlimonade
500 g tiefgefrorene Erdbeeren
Ergibt 5 große Gläser

Yoghurt und Limonade in den Mixbecher geben, die gefrorenen Erdbeeren zugeben. 10 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 10 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Dicker Bananenmilchshake

3 große Bananen (in Stücke geschnitten)
600 ml teilentrahmte Milch
7 kleine Kugeln (etwa 350 g) Vanille-Eiskrem
Ergibt 5 große Gläser

Bananen und Milch in den Mixbecher geben, die Eiskrem zugeben. 10 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 10 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Ananas und Kokosnuß-Refresher

1 Dose (425 g) Ananasstücke in Saft
300 ml Ananassaft
150ml Kokosnussmilch
7 kleine Kugeln (etwa 350 g) Vanille-Eiskrem
Ergibt 5 große Gläser

Den Inhalt der Dose Ananas in Saft, zusammen mit dem zusätzlichen Ananassaft und der Kokosmilch in den Mixbecher geben. Die Eiskrem zugeben. 10 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 30 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Himbeercreme

4 Becher Himbeeryoghurt á 150 g
300 ml Orangensaft
175 g tiefgefrorene Himbeeren
175 g (etwa 2 Kugeln) tiefgefrorenes Yoghurt-Dessert, Vanille-Geschmack
Ergibt 5 große Gläser

Frischen Yoghurt und Orangensaft in den Mixbecher geben, tiefgefrorene Himbeeren und tiefgefrorenen Yoghurt zugeben. 10 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 30 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Schoko-Minz-Shake

475 ml teilentrahmte Milch
einige Tropfen Pfefferminzessenz nach Geschmack
5 kleine Kugeln (etwa 250 g) Schokolade-Eiskrem
Ergibt 2-3 große Gläser

Milch und Essenz in den Mixbecher geben, Eiskrem zugeben. 10 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 10 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Eiskalter Früchtedrink

4 geschälte Kiwi, geviertelt
350 g frische Erdbeeren
425 ml Orangensaft
10 Eiswürfel
Ergibt 5 Gläser

Früchte und Orangensaft in den Mixbecher geben, Eiswürfel zugeben. 20 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 20 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Ingwer-Smoothie

350 ml Milch
7 - 8 Stücke Ingwerwurzel oder nach Geschmack
35 ml Ingwersaft
5 kleine Kugeln (etwa 250 g) Vanille-Eiskrem
Ergibt 2 bis 3 Gläser

Milch, Ingwerwurzel und Ingwersaft in den Mixbecher geben, Eiskrem zugeben. 15 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 30 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Ananas-Aprikosen-Smoothie

250 ml Ananassaft
250 ml griechischen Yoghurt
250 g frische Ananas, in Stücke geschnitten
4 frische Aprikosen, entsteint und in Stücke geschnitten
12 Eiswürfel
Ergibt 4 bis 5 große Gläser

Ananassaft, Yoghurt, Ananas und Aprikosen in den Mixbecher geben, Eiswürfel zufügen. 20 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 30 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Frühstück im Glas

175 ml entrahmte Milch
125 ml fettarmer Yoghurt
1 große Banane, in Stücke geschnitten
1 großer Apfel, entkernt und in Stücke geschnitten
10 ml Weizenkeime
15 ml flüssiger Honig
5 Eiswürfel
Ergibt 2-3 große Gläser

Milch, Yoghurt, Banane, Apfel, Weizenkeime und Honig in den Mixbecher geben, Eiswürfen zufügen. 30 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 20 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Kaffee-Smoothie

250 ml Espresso
175 ml Milch
30-45 ml Baileys Liqueur (optional)
Zucker nach Geschmack
5 kleine Kugeln (etwa 250 g) Vanille-Eiskrem
Ergibt 2-3 große Gläser

Kaffee, Milch, Liqueur und evtl. Zucker in den Mixbecher geben, Eiskrem zufügen. 10 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 10 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Banoffee-Smoothie

2 große Bananen, in Stücke geschnitten
250 ml Milch
5 kleine Kugeln (etwa 250 g) Toffee-Eiskrem
Ergibt 2-3 große Gläser

Banane und Milch in den Mixbecher geben, Eiskrem hinzufügen. 10 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 20 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Früchte-Smasher

2-3 Nektarinen, ohne Stein, in Stücke geschnitten
125 g frische Himbeeren
125 g frische Erdbeeren
125 ml Zitronenlimonade
125 ml Apfelsaft
7 Eiswürfel
Ergibt 4 Gläser

Früchte und Saft in den Mixbecher geben, Eiswürfel hinzufügen. 10 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 20 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Himbeer-Refresher

950 ml Cranberry-Saft
300 g tiefgefrorene Himbeeren
4 kleine Kugeln (etwa 275 g) Himbeersorbet
Ergibt 6 große Gläser

Den Cranberry-Saft in den Mixbecher gießen, die tiefgefrorenen Himbeeren und das Sorbet zugeben. 15 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 15 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Tropischer Ingwerdrink

475 ml Ingwerbier
350 g tiefgefrorene Ananas, Melone und Mango, gemischt
Ergibt 2-3 große Gläser

Das Ingwerbier in den Mixbecher gießen, die tiefgefrorenen Früchte hinzufügen. 15 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 30 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Waldbeeren-Zinger

850 ml Zitronenlimonade
2 große Baiserhälften, grob zerkleinert
550 g tiefgefrorene Waldbeeren
Ergibt 6 große Gläser

Limonade und Meringue in den Mixbecher geben, die tiefgefronenen Früchte hinzufügen. 15 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 30 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Orientalischer Luxusdrink

1 Dose Lychees, abgetropft 250 g (Saft ist nicht erforderlich)
600 ml Orangensaft
125 g Crème fraiche
12 Eiswürfel
Ergibt 4 - 5 große Gläser

Abgetropfte Früchte, Orangensaft und Crème fraiche in den Mixbecher geben, Eiswürfel hinzufügen. 15 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 15 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Gurken-Erfrischungsdrink

550 ml Apfelsaft
½ Gurke, in Stücke geschnitten
2-3 Kiwis, in Stücke geschnitten
5 Minzblätter
12 Eiswürfel
Ergibt 5 große Gläser

Apfelsaft, Gurke, Kiwi und Minzblätter in den Mixbecher geben, Eiswürfel hinzufügen. 15 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 15 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Berry-Blast

725 ml Cranberry-Saft
250 g Kondensmilch
600 g tiefgefrorene gemischte Beeren
Ergibt 5 große Gläser

Cranberry-Saft und Kondensmilch in den Mixbecher geben, die tiefgefrorenen Früchte hinzufügen. 15 Sekunden auf Stufe Schwach , I ' laufen lassen, dann weitere 15 Sekunden auf Stufe Stark , II '. Sofort servieren.

Italiano

Prima di leggere questo manuale si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

Con questo Frullatore Smoothie potrete preparare fresche bevande deliziose e nutrienti. Usarlo è facile e i frullati possono essere versati direttamente in un bicchiere o in una tazza. Il frullatore include anche un dispositivo miscelatore per meglio amalgamare gli ingredienti.

Alla fine di queste istruzioni troverete un utile ricettario, ma grazie ai comodi contrassegni sulla caraffa potrete frullare insieme qualunque ingrediente, a vostro piacimento. È possibile preparare frullati di frutta e yogurt (utilizzando ingredienti sia freschi che surgelati), gelato, cubetti di ghiaccio, succhi di frutta e latte.

prima di utilizzare la vostra apparecchiatura Kenwood

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere la confezione e le etichette.

sicurezza

- Spegnere l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa elettrica:
  - prima di montare od estrarre i componenti
  - dopo l'uso
  - prima della pulizia.
- Non lasciare mai che il corpo motore, il cavo o la spina elettrica si bagnino.
- Fatta eccezione per il dispositivo miscelatore, non mettere mai le mani o qualunque utensile all'interno della caraffa, dopo che la si è collocata sul corpo motore.
- Non usare mai un apparecchio danneggiato. Farlo controllare o riparare: vedere alla sezione 'assistenza tecnica'.
- Non usare mai un accessorio non approvato.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito dopo averlo acceso.
- Nello staccare il Frullatore Smoothie dal corpo motore, attendere fino a quando le lame si siano completamente fermate.
- Azionare il Frullatore Smoothie solo con il coperchio e il dispositivo miscelatore o il tappo in posizione.
- Non usare mai il dispositivo miscelatore se prima non si è messo il coperchio sulla caraffa.
- Questo apparecchio può essere usato anche per preparare zuppe, ma in tal caso occorre lavorare solo ingredienti a freddo.
- Fare sempre attenzione nel maneggiare le lame, evitando di toccare il filo di taglio durante la pulizia.
- Usare il Frullatore Smoothie solo con le lame in dotazione.
- Usare sempre il Frullatore Smoothie su una superficie solida, asciutta e in piano.
- Non collocare mai questo apparecchio sopra o vicino a un fornello caldo a gas o elettrico, oppure dove potrebbe venire a contatto con apparecchi caldi.
- L'uso incorretto del Frullatore Smoothie potrebbe causare infortuni.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato realizzato. Kenwood non si assumerà alcuna responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio o senza seguire le presenti istruzioni.

prima di collegare alla presa elettrica

- Accertarsi che la tensione della vostra rete sia la stessa di quella indicata sulla base dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

prima di usare l'apparecchio per la prima volta

- Lavare i componenti: vedere la sezione 'cura e pulizia'.

legenda

① dispositivo miscelatore
② tappo
③ coperchio
④ caraffa
⑤ manico
⑥ gruppo del beccuccio – levetta ⓐ
gruppo del beccuccio – corpo ⓑ
⑦ anello di tenuta
⑧ gruppo delle lame
⑨ tasto Spento (O)
⑩ tasto Impulsi (P)
⑪ tasto velocità 'I'
⑫ tasto velocità 'II'
⑬ tasto di erogazione

come usare il vostro frullatore smoothie

1 Inserire l'anello di tenuta nel gruppo delle lame.
2 Avvitare la caraffa sul gruppo delle lame.
3 Avvitare il gruppo del beccuccio sulla caraffa. Controllare che la levetta dell'erogatore sia nella posizione chiusa ❶.
4 Inserire la caraffa assemblata sul corpo motore.
5 Versare gli ingredienti liquidi nella caraffa.

- Questo include frutta (non surgelata), yogurt fresco, latte e succhi di frutta. Questi ingredienti possono essere versati nella caraffa fino al contrassegno del livello 'liquids' (liquidi), per ottenere 3 o 6 porzioni.

6 Aggiungere nella caraffa il ghiaccio e gli ingredienti surgelati.

- Questo include frutta surgelata, yogurt surgelato, gelato o ghiaccio. Questi ingredienti possono venire aggiunti **fino al** livello contrassegnato con 'frozen ingredients' (ingredienti surgelati), per il numero corrispondente di porzioni.

7 Spingere il coperchio sulla caraffa.
8 Spingere il tappo nel coperchio, oppure inserire il dispositivo miscelatore nell'apertura.

- Potrete usare il dispositivo miscelatore quando si frullano miscele dense o si usano grandi quantità di ingredienti surgelati insieme a liquidi.

9 Inserire la spina nella presa elettrica.

- Quando il Frullatore per Smoothie è collegato all'alimentazione, con la caraffa in posizione, il tasto Spento si illumina, indicando che l'apparecchio è pronto per essere usato. Selezionando un tasto di funzione, il tasto Spento si spegne e il tasto selezionato si accende. Spegnendo tale tasto, il tasto Spento si illuminerà di nuovo.

10 Per iniziare la miscelazione, premere il tasto di velocità 'I' e frullare gli ingredienti per un massimo di 30 secondi. In seguito, premere il tasto di velocità 'II'. Lavorare gli ingredienti fino a quando risultano omogenei.

- Utilizzare il dispositivo miscelatore muovendolo in senso antiorario.

11 Premere il tasto Spento per spegnere l'apparecchio.
12 Mettere un bicchiere sotto il beccuccio, premere il tasto di erogazione e tirare in avanti la levetta dell'erogatore.

- Potrebbe non essere necessario usare il tasto di erogazione per versare le bevande poco dense.
- Usare il dispositivo miscelatore per versare con più facilità i frullati più densi.
- Per versare il fondo dei frullati molto densi, aggiungere qualche cucchiaio di liquido per renderli più fluidi.

13 Quando il bicchiere è pieno, spegnere e rilasciare la levetta. Disinserire la spina dalla presa elettrica dopo l'uso.

OPPURE

Spegnere, togliere la caraffa dall'apparecchio e versare la bevanda. Disinserire la spina dalla presa elettrica dopo l'uso.

consigli

- Per un frullato meno denso, aggiungere più liquido.
- Per uno Smoothie più denso, aggiungere più ingredienti surgelati, ma non superare il limite per tali ingredienti contrassegnato sulla caraffa.
- Prima di mettere il coperchio, spingere gli ingredienti solidi nel liquido, usando il dispositivo miscelatore.
- Usare il tasto ad impulsi per azionare il corpo motore in modo intermittente e controllare così la consistenza della bevanda. Fare attenzione, poiché in tal modo si seleziona automaticamente la velocità superiore, con il rischio che la bevanda venga scagliata contro i lati e il coperchio della caraffa.
- Dopo aver frullato gli ingredienti, alcune bevande potrebbero non risultare totalmente uniformi per via della presenza di semi o della consistenza fibrosa degli ingredienti.
- Alcune bevande potrebbero separarsi se lasciate senza mescolarle, quindi è meglio berle subito. Mescolare le bevande separate prima di berle.

importante

- Non frullare mai più ingredienti della capacità massima indicata sulla caraffa.
- Non frullare mai ingredienti asciutti (es. spezie, frutta secca) o mettere in funzione il Frullatore Smoothie vuoto.
- Non usare il Frullatore Smoothie come recipiente per conservare gli alimenti. Tenerlo sempre vuoto, prima e dopo l'uso.
- Alcuni liquidi aumentano di volume e producono schiuma quando li si frulla, come il latte, dunque non riempire eccessivamente la caraffa e controllare che il coperchio venga inserito in modo corretto.
- A garanzia della durata del vostro Frullatore Smoothie, non azionarlo mai continuamente per più di 60 secondi.
- Non frullare mai alimenti surgelati che hanno formato una massa solida. Frantumarli prima di versarli nella caraffa.

manutenzione e pulizia

- Prima della pulizia, spegnere sempre l'apparecchio, togliere la spina dalla presa elettrica e smontarlo.
- Non lasciare mai che il corpo motore, il cavo o la spina elettrica si bagnino.
- Svuotare la caraffa prima di svitare il gruppo delle lame.
- Lavare sempre immediatamente dopo l'uso. Non lasciare che gli alimenti si secchino nella caraffa, poiché questo renderà molto difficoltoso pulirla.
- Non lavare in lavastoviglie l'anello di tenuta, il gruppo del beccuccio o il gruppo delle lame.
- Smontare il beccuccio e pulire a fondo i componenti dopo ciascun uso.

frullatore Smoothie

Prima di smontare il Frullatore Smoothie, riempire la caraffa a metà di acqua tiepida. Inserire il coperchio e il dispositivo miscelatore, quindi montare sul corpo motore. Premere il tasto di velocità ' I ' e, con l'apparecchio in funzione, aprire il beccuccio e lasciare che l'acqua si scarichi in un contenitore, per pulire la valvola. È possibile ripetere la procedura fino a quando l'acqua che fuoriesce risulta pulita.

corpo motore

- Passare con un panno umido ed asciugare.

gruppo delle lame

1 Togliere e lavare l'anello di tenuta.
2 Non toccare le lame affilate: pulirle spazzolandole con acqua saponata calda, poi sciacquarle a fondo sotto il getto del rubinetto. Non immergere in acqua il gruppo delle lame.
3 Lasciare asciugare in posizione capovolta, fuori dalla portata dei bambini.

caraffa, coperchio, tappo e dispositivo miscelatore

Lavare a mano, sciacquare con acqua pulita e infine asciugare.

per pulire il beccuccio

1 Svitare il gruppo del beccuccio dalla caraffa.
2 Smontare il beccuccio svitando la sua levetta ❷. **Non rimuovere il componente in plastica dal gruppo.**
3 Lavare i componenti, sciacquarli e asciugarli a fondo.
4 Rimontare il beccuccio invertendo la suddetta procedura.
5 Rimontare il beccuccio sulla caraffa, verificando che le tenute siano posizionate correttamente sulla caraffa ❸.

manutenzione e assistenza tecnica

- In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve esser sostituito solo dal fabbricante oppure da un Centro Assistenza KENWOOD autorizzato alle riparazioni.

  Se si ha bisogno di assistenza riguardo:
- uso dell'apparecchio o
- manutenzione o riparazioni
- Contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.

- Disegnato e progettato da Kenwood nel Regno Unito.
- Prodotto in Cina.

IMPORTANTI AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
Deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che offrono questo servizio.
Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere notevoli risparmi in termini di energia e di risorse.
Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il simbolo del bidone a rotelle barrato.

ricettario

frullato di fragola al gusto limone

3 vasetti da 150g di yogurt alla fragola
600ml di limonata
500g di fragole surgelate
Per 5 bicchieri grandi

Versare nella caraffa lo yugurt e la limonata. Aggiungere le fragole surgelate. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 10 secondi e quindi velocità ‘II’ per altri 10 secondi. Servire immediatamente.

frappé denso alla banana

3 banane grandi (tagliate a pezzi)
600ml di latte parzialmente scremato
7 palline di gelato alla vaniglia (peso: 350g circa)
Per 5 bicchieri grandi

Versare nella caraffa le banane e il latte. Aggiungere il gelato. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 10 secondi e quindi velocità ‘II’ per altri 10 secondi. Servire immediatamente.

frullato di ananas e cocco gusto fresco

1 barattolo (425g) di ananas a pezzetti con succo di frutta
300ml di succo di ananas
150ml di latte di cocco
7 palline di gelato alla vaniglia (peso: 350g circa)
Per 5 bicchieri grandi

Versare nella caraffa il contenuto dell’ananas a pezzetti con succo di frutta, insieme al succo di ananas e al latte di cocco. Aggiungere il gelato. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 10 secondi quindi passare a velocità ‘II’ per 30 secondi. Servire immediatamente.

crema di lamponi

4 vasetti di 150g di yogurt ai lamponi
300ml di succo d’arancia
175g di lamponi surgelati
175g (2 palline circa) di dessert allo yogurt surgelato, gusto vaniglia
Per 5 bicchieri grandi

Versare nella caraffa lo yogurt fresco e il succo d’arancia. Aggiungere i lamponi surgelati e lo yogurt surgelato. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 10 secondi e quindi velocità ‘II’ per altri 30 secondi. Servire immediatamente.

frappé di cioccolato alla menta

475ml di latte parzialmente scremato
qualche goccia di essenza di menta piperita, secondo i gusti
5 palline di gelato al cioccolato (peso: 250g circa)
Per 2-3 bicchieri grandi

Versare nella caraffa il latte e l’essenza di menta. Aggiungere il gelato. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 10 secondi e quindi velocità ‘II’ per altri 10 secondi. Servire immediatamente.

frutta frrrrreschissima!

4 kiwi sbucciati e tagliati in 4
350g di fragole fresche
425ml di succo d’arancia
10 cubetti di ghiaccio
Per 5 bicchieri

Versare nella caraffa la frutta e il succo d’arancia. Aggiungere i cubetti di ghiaccio. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 20 secondi, quindi passare a velocità ‘II’ per 20 secondi. Servire immediatamente.

frullato allo zenzero

350ml di latte
7 - 8 pezzi di radice di zenzero oppure secondo i gusti
35 ml di succo spremuto dallo zenzero
5 palline di gelato alla vaniglia (peso: 250g circa)
Per 2 – 3 bicchieri

Versare nella caraffa il latte, lo zenzero e il succo di zenzero. Aggiungere il gelato. Aziozionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 15 secondi, quindi passare a velocità ‘II’ per 30 secondi. Servire immediatamente.

frullato di ananas e albicocche

250ml di succo di ananas
250ml di yogurt alla greca
250g di ananas fresco, a pezzetti
4 albicocche fresche, tagliate a pezzetti e senza noccioli
12 cubetti di ghiaccio
Per 4 – 5 bicchieri grandi

Versare nella caraffa il succo di ananas, lo yogurt, l’ananas e le albicocche. Aggiungere i cubetti di ghiaccio. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 20 secondi, quindi passare a velocità ‘II’ per 30 secondi. Servire immediatamente.

colazione in bicchiere

175ml di latte scremato
125ml di yogurt magro
1 banana grande tagliata a pezzi
1 mela grande, senza torsolo e tagliata a pezzi
10ml di germe di grano
15ml di miele non molto denso
5 cubetti di ghiaccio
Per 2-3 bicchieri grandi

Versare nella caraffa latte, yogurt, banana, mela, germe di grano e miele. Aggiungere i cubetti di ghiaccio. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 30 secondi, quindi passare a velocità ‘II’ per 20 secondi. Servire immediatamente.

frullato al caffè

250ml di caffè espresso
175ml di latte
30-45ml di liquore Baileys (facoltativo)
zucchero secondo i gusti
5 palline di gelato alla vaniglia (peso: 250g circa)
Per 2-3 bicchieri grandi

Versare nella caraffa caffè, latte, liquore e zucchero (se usato). Aggiungere il gelato. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 10 secondi, quindi passare a velocità ‘II’ per 10 secondi. Servire immediatamente.

frullato al gusto di caramella

2 banane grandi, tagliate a pezzi
250ml di latte
5 palline di gelato al gusto caramella (peso: 250g circa)
Per 2-3 bicchieri grandi

Versare nella caraffa le banane e il latte. Aggiungere il gelato. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 10 secondi e quindi passare a velocità ‘II’ per 20 secondi. Servire immediatamente.

tutto-frutta

2-3 pesche, a pezzetti e senza noccioli
125g di lamponi freschi
125g di fragole fresche
125ml di limonata
125ml di succo di mela
7 cubetti di ghiaccio
Per 4 bicchieri

Versare nella caraffa tutta la frutta e il succo di frutta. Aggiungere i cubetti di ghiaccio. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità ‘I’ per 10 secondi e quindi passare a velocità ‘II’ per 20 secondi. Servire immediatamente.

frullato rinfrescante al lampone

950ml di succo di mirtilli
300g di lamponi surgelati
4 palline di sorbetto al lampone (peso: 275g circa)
Per 6 bicchieri grandi

Versare nella caraffa il succo di mirtilli, poi aggiungere i lamponi surgelati e il sorbetto. Aggiungere i cubetti di ghiaccio. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità 'I' per 15 secondi quindi passare a velocità 'II' per 15 secondi. Servire immediatamente.

frullato tropicale allo zenzero

475ml di bevanda allo zenzero
350g di miscela tropicale con ananas, melone e mango surgelati
Per 2-3 bicchieri grandi

Versare nella caraffa la bevanda allo zenzero, poi aggiungere la frutta surgelata. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità 'I' per 15 secondi quindi passare a velocità 'II' per 30 secondi. Servire immediatamente.

frullato ai frutti di bosco

850ml di limonata
2 meringhe grandi, spezzettate
550g di frutti di bosco surgelati
Per 6 bicchieri grandi

Versare nella caraffa la limonata e le meringhe, poi aggiungere a frutta surgelata. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità 'I' per 15 secondi quindi passare a velocità 'II' per 30 secondi. Servire immediatamente.

sapori d'Oriente

1 barattolo di litchi (peso sgocciolato: 250g)
(non serve il succo)
600ml di succo d'arancia
125g di crème fraiche
12 cubetti di ghiaccio
Per 4-5 bicchieri grandi

Versare nella caraffa la frutta sgocciolata, il succo d'arancia e la crème fraiche, poi aggiungere i cubetti di ghiaccio. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità 'I' per 15 secondi quindi passare a velocità 'II' per 15 secondi. Servire immediatamente.

frullato fresco al cetriolo

550ml di succo di mela
mezzo cetriolo a pezzetti
2-3 kiwi, a pezzetti
5 foglioline di menta
12 cubetti di ghiaccio
Per 5 bicchieri grandi

Versare nella caraffa il succo di mela, il cetriolo, i kiwi e le foglioline di menta, poi aggiungere i cubetti di ghiaccio. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità 'I' per 15 secondi quindi passare a velocità 'II' per 15 secondi. Servire immediatamente.

bomba ai frutti di bosco

725ml di succo di mirtilli
250g di latte condensato
600g di frutti di bosco misti, surgelati
Per 5 bicchieri grandi

Versare nella caraffa il succo di mirtilli e il latte condensato, poi aggiungere la frutta surgelata. Azionare il frullatore premendo il tasto velocità 'I' per 15 secondi quindi passare a velocità 'II' per 15 secondi. Servire immediatamente.

Español

Antes de leer, por favor despliegue la portada que muestra las ilustraciones

Puede utilizar su mezcladora Smoothie para hacer bebidas frías deliciosas y nutritivas. Es fácil de usar, y la bebida smoothie se puede servir directamente en una taza o un vaso. También hemos incluido un agitador para facilitar el mezclado

Podrá encontrar varias recetas en la parte posterior de las instrucciones, aunque las prácticas marcas de la copa le permiten mezclar los ingredientes que Ud. elija. Pueden utilizarse combinaciones de fruta y yogur (tanto fresca como congelada), helado, cubitos de hielo, zumos y leche.

antes de utilizar su aparato Kenwood

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas.

seguridad

- Apague y desenchufe el aparato:
  - antes de poner y retirar las piezas
  - después del uso
  - antes de limpiar el aparato.
- No permita que se mojen la unidad de potencia, el cable o el enchufe.
- Mantenga las manos y los utensilios, aparte del agitador, fuera de la copa cuando esté montada en la unidad de potencia.
- Nunca utilice un aparato dañado. Para solicitar que lo revisen o lo reparen: consulte “Servicio técnico”.
- Nunca utilice un accesorio no autorizado.
- Nunca deje este aparato desatendido cuando se esté utilizando.
- Al extraer la mezcladora Smoothie de la unidad de potencia, espere hasta que las cuchillas se hayan parado por completo.
- Haga funcionar la mezcladora Smoothie únicamente con la tapadera y el agitador o el tapón colocados en su sitio.
- Nunca utilice el agitador a menos que la tapadera esté fijada a la copa.
- Esta unidad también se puede utilizar para hacer sopa pero mezcle solamente ingredientes fríos.
- Maneje siempre con cuidado el conjunto de cuchillas y evite tocar el borde cortante de las cuchillas al limpiar el aparato.
- Utilice la mezcladora Smoothie con el conjunto de cuchillas que se facilita.
- Utilice siempre la mezcladora Smoothie sobre una superficie plana, segura y seca.
- No coloque el aparato encima o cerca de un quemador de gas o eléctrico o allí donde pudiera entrar en contacto con una aparato caliente.
- El uso incorrecto de su mezcladora Smoothie puede producir lesiones.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones o supervisión en relación con el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Utilice este aparato únicamente para el uso doméstico al que está destinado. Kenwood no se hará cargo de responsabilidad alguna si el aparato se somete a un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.

antes de enchufar el aparato

- Asegúrese de que el suministro de energía eléctrica sea el mismo que el que aparece en la parte inferior del aparato.
- Este dispositivo cumple con la Directiva 2004/108/CE sobre Compatibilidad Electromagnética, y con el reglamento (CE) nº 1935/2004, de 27 de octubre de 2004, sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.

antes de utilizar por primera vez

- Para lavar las piezas: consulte “cuidado y limpieza”.

descripción del aparato

① agitador
② tapón
③ tapadera
④ copa
⑤ asa
⑥ montaje del grifo – palanca del grifo ⓐ
montaje del grifo – cuerpo del grifo ⓑ
⑦ anillo sellador
⑧ conjunto de cuchillas
⑨ botón de desconexión (O)
⑩ botón intermitente (P)
⑪ botón de velocidad “I“
⑫ botón de velocidad “II“
⑬ botón dispensador

para utilizar su mezcladora smoothie

1 Coloque el anillo sellador en la unidad de cuchillas.
2 Enrosque el vaso en la unidad de cuchillas.
3 Enrosque el ensamblaje del grifo en la copa. Compruebe que la palanca del grifo esté en posición off (cerrado) ❶.
4 Coloque la copa ensamblada en la unidad de potencia.
5 Ponga los ingredientes líquidos en la copa.
- Esto incluye fruta (sin congelar), yogur fresco, leche y zumos de frutas. Se pueden poner en el vaso **hasta** el nivel que marca “liquids” (líquidos) tanto para 3 como para 6 porciones.

6 Añada hielo o ingredientes congelados a la copa.
- Esto incluye fruta congelada, yogur congelado, helado o hielo. Se pueden poner hasta el nivel que marca “frozen ingredients” (ingredientes congelados) para el número correspondiente de porciones.

7 Ponga la tapadera en la copa ejerciendo presión.
8 Introduzca el tapón en la tapadera ejerciendo presión o ponga el agitador en el agujero.
- Puede utilizarse el agitador para mezclas espesas o cuando se utilizan grandes cantidades de alimentos congelados con líquidos.

9 Enchufe.
- Cuando la mezcladora Smoothie esté conectada a la toma de corriente con el vaso colocado en su lugar, el botón de desconexión (off) se iluminará, lo que indica que la unidad está lista para el uso. Al seleccionar un botón de función, la iluminación cambiará del botón de desconexión (off) al botón seleccionado y, después, otra vez al botón de desconexión al desconectarlo.

10 Presione la velocidad “I“ y deje que los ingredientes se mezclen hasta un máximo de 30 segundos, esto es para empezar el proceso de mezclado, luego presione el botón “II“. Deje que los ingredientes se mezclen hasta que queden sin grumos.
- Utilice el agitador moviéndolo en sentido contrario a las agujas del reloj.

11 Presione el botón de desconexión (off) para desconectar el aparato.
12 Ponga un vaso bajo el grifo, apriete el botón dispensador y tire hacia delante de la palanca del grifo.

- Las bebidas menos espesas podrán servirse sin tener que usar el botón dispensador.
- Utilice el agitador cuando sirva bebidas smoothie espesas.
- Para ayudar a servir la última parte de una bebida smoothie espesa, añada algunas cucharadas de líquido para aumentar el flujo.

13 Cuando el vaso esté lleno, apague y suelte la palanca del grifo.
Desenchufe el aparato después de su uso.
O
Desconecte el aparato, retire el vaso y sirva la bebida. Desenchufe el aparato después de su uso.

consejos

- Para hacer una bebida smoothie menos espesa, añada más líquido.
- Para hacer una bebida smoothie más espesa, añada más ingredientes congelados pero no sobrepase el límite de ingredientes congelados marcado en el vaso.
- Antes de colocar la tapadera, empuje los ingredientes sólidos en el líquido utilizando el agitador.
- Use el botón intermitente (P) para accionar la unidad de potencia de forma intermitente a fin de controlar la textura de la bebida. Tenga cuidado ya que esto selecciona automáticamente la velocidad más alta, y puede hacer que la bebida se salga por los lados y en la tapadera del vaso.
- Después del mezclado, es posible que algunas bebidas no estén completamente suaves debido a semillas o a la naturaleza fibrosa de los ingredientes.
- Algunas bebidas podrían separarse si reposan, por lo tanto, es mejor beberlas al instante. Las bebidas que se hayan separado deben agitarse antes de beberlas.

importante

- Nunca bata cantidades superiores a la capacidad máxima indicada en el vaso.
- Nunca mezcle ingredientes secos (p. ej. especias, nueces) ni haga funcionar la mezcladora Smoothie cuando esté vacía.
- No utilice la mezcladora como recipiente para conservación. Manténgala vacía antes y después del uso.
- Algunos líquidos aumentan de volumen y producen espuma durante el proceso de mezclado, por ejemplo, la leche, así que no llene demasiado el aparato, y asegúrese de que la tapadera esté colocada correctamente.
- Para garantizar una larga vida a su mezcladora Smoothie, no la haga funcionar nunca más de 60 segundos seguidos.
- Nunca mezcle comida que haya formado una masa sólida durante la congelación, trocéela antes de introducirla en la copa.

cuidados y limpieza

- Siempre apague, desenchufe y desmonte el aparato antes de limpiarlo.
- No permita que se mojen la unidad de potencia, el cable o el enchufe.
- Vacíe la copa antes de desenroscarla de la unidad de las cuchillas.
- Lave siempre el aparato inmediatamente después de su uso. No deje que se seque comida en el ensamblaje de la copa, ya que se dificultará la limpieza.
- No lave el anillo sellador, el montaje del grifo o la unidad de cuchillas en el lavavajillas.
- Desmonte el grifo y limpie las piezas a fondo después de cada uso.

unidad de la mezcladora Smoothie

Antes de desmontar la mezcladora Smoothie, llene el vaso hasta la mitad con agua tibia. Coloque la tapadera y el agitador; después colóquela en la unidad de potencia. Presione la velocidad “I” y, durante el funcionamiento, abra el grifo y deje verter el agua en un recipiente para limpiar la válvula. Esto puede repetirse hasta que salga agua limpia.

unidad de potencia

- Límpiela con un paño húmedo y, a continuación, séquela.

unidad de las cuchillas

1 Quite el anillo sellador y lávelo.
2 No toque las cuchillas afiladas – límpielas con un cepillo utilizando agua caliente con jabón, a continuación, aclárelas bien debajo del grifo.
No sumerja la unidad de las cuchillas en agua.
3 Déjelas secar boca abajo fuera del alcance de los niños.

copa, tapadera, tapón y agitador

Lávelos a mano, aclárelos con agua limpia y, a continuación, séquelos.

limpieza del grifo

1 Desenrosque el ensamblaje del grifo del vaso.
2 Desmonte el grifo desenroscando la palanca del grifo del cuerpo del grifo ❷. **No quite el componente de plástico blanco del ensamblaje.**
3 Lave todas las piezas y, a continuación, aclárelas y séquelas bien.
4 Vuelva a montar el grifo siguiendo las instrucciones anteriores en el orden inverso.
5 Vuelva a acoplar el grifo al vaso, y compruebe que los anillos selladores estén correctamente posicionados en el vaso ❸.

servicio técnico y atención al cliente

- Si el cable está dañado, por razones de seguridad, debe ser sustituido por KENWOOD o por un técnico autorizado por KENWOOD.

Si necesita ayuda sobre:

- el uso del aparato o
- el servicio técnico o reparaciones
- Póngase en contacto con el establecimiento en el que compró el aparato.

- Diseñado y creado por Kenwood en el Reino Unido.
- Fabricado en China.

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.
Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada, y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

recetas

sorpresa de limón y fresa

3 x 150 g de yogures de fresa
600 ml de limonada
500 g de fresas congeladas
Hacen 5 vasos grandes

Ponga el yogur y la limonada en la copa. Añada las fresas congeladas. Pulse velocidad "I" durante 10 segundos y después velocidad "II" durante 10 segundos. Sírvalo de inmediato.

batido espeso de plátano

3 plátanos grandes (cortados en trozos)
600 ml de leche semi-desnatada
7 cucharas pequeñas de helado de vainilla (350 g aproximadamente)
Hacen 5 vasos grandes

Ponga los plátanos y la leche en la copa. Añada el helado. Pulse velocidad "I" durante 10 segundos y después velocidad "II" durante 10 segundos. Sírvalo de inmediato.

refresco de piña y coco

1 lata (425 g) de piña en su jugo
300 ml de zumo de piña
150 ml de leche de coco
7 cucharas pequeñas de helado de vainilla (350 g aproximadamente)
Hacen 5 vasos grandes

Ponga el contenido de la lata de piña en su jugo en la copa junto con el zumo de piña y la leche de coco. Añada el helado. Pulse velocidad "I" durante 10 segundos y después velocidad "II" durante 30 segundos. Sírvalo de inmediato.

crema de frambuesa

4 x 150 g yogures de frambuesa
300 ml de zumo de naranja
175 g de frambuesas congeladas
175 g (aproximadamente 2 cucharas) de yogur congelado, de vainilla
Hacen 5 vasos grandes

Ponga el yogur fresco y el zumo de naranja en la copa. Añada las frambuesas congeladas y el yogur congelado. Pulse velocidad "I" durante 10 segundos y después velocidad "II" durante 30 segundos. Sírvalo de inmediato.

batido de chocolate con menta

475 ml de leche semi-desnatada
unas gotitas de esencia de hierbabuena, al gusto
5 cucharas pequeñas de helado de chocolate (250 g aproximadamente)
Para 2-3 vasos grandes

Ponga la leche y la esencia en la copa. Añada el helado. Pulse velocidad "I" durante 10 segundos y después velocidad "II" durante 10 segundos. Sírvalo de inmediato.

copa de fruta congelada

4 kiwis pelados, en cuartos
350 g de fresas frescas
425 ml de zumo de naranja
10 cubitos de hielo
Para 5 vasos

Ponga la fruta y el zumo de naranja en la copa. Añada los cubitos de hielo. Pulse velocidad "I" durante 20 segundos y después velocidad "II" durante 20 segundos. Sírvalo de inmediato.

smoothie de jengibre

350 ml de leche
7-8 trozos de jengibre en rama o al gusto
35 ml de zumo de raíz de jengibre
5 cucharas pequeñas de helado de vainilla (250 g aproximadamente)
Hacen entre 2 y 3 vasos

Ponga la leche, el jengibre de raíz y el zumo en la copa. Añada el helado. Pulse velocidad "I" durante 15 segundos y después velocidad "II" durante 30 segundos. Sírvalo de inmediato.

smoothie de piña y albaricoque

250 ml de zumo de piña
250 ml de yogur griego
250 g de piña fresca, cortada en trocitos
4 albaricoques frescos, sin hueso y la carne cortada
12 cubitos de hielo
Hacen entre 4 y 5 vasos grandes

Ponga el zumo de piña, el yogur, la piña y el albaricoque en la copa. Añada los cubitos de hielo. Pulse velocidad "I" durante 20 segundos y después velocidad "II" durante 30 segundos. Sírvalo de inmediato.

desayuno en un vaso

175 ml de leche semi-desnatada
125 ml de yogur desnatado
1 plátano grande cortado en trozos
1 manzana grande sin corazón y cortada en trozos
10 ml de germen de trigo
15 ml de miel líquida
5 cubitos de hielo
Hacen 2-3 vasos grandes

Ponga la leche, el yogur, el plátano, la manzana, el germen de trigo y la miel en la copa. Añada los cubitos de hielo. Pulse velocidad "I" durante 30 segundos; después velocidad "II" durante 20 segundos. Sírvalo de inmediato.

smoothie de café

250 ml de café Espresso
175 ml de leche
30-45 ml de licor de Baileys (opcional)
azúcar al gusto
5 cucharas pequeñas de helado de vainilla (250 g aproximadamente)
Hacen 2-3 vasos grandes

Ponga el café, la leche, el licor y el azúcar (si se usa) en la copa. Añada el helado. Pulse velocidad "I" durante 10 segundos y después velocidad "II" durante 10 segundos. Sírvalo de inmediato.

smoothie de plátano y café

2 plátanos grandes cortados en trozos
250 ml de leche
5 cucharas pequeñas de helado de toffee (250 g aproximadamente)
Hacen 2-3 vasos grandes

Ponga el plátano y la leche en la copa. Añada el helado. Pulse velocidad "I" durante 10 segundos y después velocidad "II" durante 20 segundos. Sírvalo de inmediato.

delicias de fruta

2-3 nectarinas, sin hueso y la carne cortada
125 g de frambuesas frescas
125 g de fresas frescas
125 ml de limonada
125 ml de zumo de manzana
7 cubitos de hielo
Hacen 4 vasos

Ponga toda la fruta y el zumo en la copa. Añada los cubitos de hielo. Pulse velocidad "I" durante 10 segundos y después velocidad "II" durante 20 segundos. Sírvalo de inmediato.

refresco de frambuesa

950 ml de zumo de arándanos
300 g de frambuesas congeladas
4 cucharas pequeñas de sorbete de frambuesa (275 g aproximadamente)
Hacen 6 vasos grandes

Ponga el zumo de arándanos en la copa, a continuación añada las frambuesas congeladas y el sorbete. Pulse velocidad "I" durante 15 segundos y después velocidad "II" durante 15 segundos. Sírvalo de inmediato.

jengibre tropical

475 ml de gaseosa de jengibre
350 g de una mezcla de piña, melón y mango congelados
Hacen 2-3 vasos grandes

Ponga la gaseosa de jengibre en la copa, a continuación añada la fruta congelada. Pulse velocidad "I" durante 15 segundos y después velocidad "II" durante 30 segundos. Sírvalo de inmediato.

frutas del bosque

850 ml de limonada
2 bolas grandes de merengue partidas
550 g de frutas del bosque congeladas
Hacen 6 vasos grandes

Ponga la limonada y el merengue en la copa, a continuación añada la fruta congelada. Pulse velocidad "I" durante 15 segundos y después velocidad "II" durante 30 segundos. Sírvalo de inmediato.

esplendor oriental

1 lata de lychees, peso en escurrido 250 g (no se necesita el zumo)
600 ml de zumo de naranja
125 g de nata fresca
12 cubitos de hielo
Hacen entre 4 y 5 vasos grandes

Ponga la fruta escurrida, el zumo de naranja y la nata fresca en la copa, a continuación, añada los cubitos de hielo. Pulse velocidad "I" durante 15 segundos y después velocidad "II" durante 15 segundos. Sírvalo de inmediato.

refresco de pepino

550 ml de zumo de manzana
medio pepino, cortado
2-3 kiwis, cortados
5 hojas de menta
12 cubitos de hielo
Hacen 5 vasos grandes

Ponga el zumo de manzana, el pepino, los kiwis y las hojas de menta en la copa, a continuación añada los cubitos de hielo. Pulse velocidad "I" durante 15 segundos y después velocidad "II" durante 15 segundos. Sírvalo de inmediato.

explosión de frutos

725 ml de zumo de arándanos
250 g de leche condensada
600 g de frutos mezclados y congelados
Hacen 5 vasos grandes

Ponga el zumo de arándanos y la leche condensada en la copa, a continuación añada la fruta congelada. Pulse velocidad "I" durante 15 segundos y después velocidad "II" durante 15 segundos. Sírvalo de inmediato.

Svenska

Vik ut framsidan med illustrationerna innan du börjar läsa

Med din smoothie-mixer kan du göra goda och nyttiga kalla drycker. Den är enkel att använda och du kan tömma upp din smoothie direkt i en mugg eller ett glas. En omrörare medföljer också som förenklar mixningen.

Längst bak i instruktionsboken hittar du recept och den pratiska märkningen på muggen gör det enkelt att blanda de ingredienser du önskar. Du kan kombinera frukt och yoghurt (både färsk och fryst), glass, isbitar, juice och mjölk.

innan du använder din Kenwood-apparat

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt emballage och alla etiketter.

säkerhet

- Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten:
  - innan du monterar eller demonterar delar
  - efter användning
  - före rengöring.
- Drivenhet, sladd och stickkontakt får inte bli blöta.
- Stoppa inte ned händerna, eller något annat redskap än omröraren, i bägaren medan mixern är ansluten till strömförsörjningen.
- Använd inte apparaten om den är skadad. Lämna den för kontroll eller reparation. Se 'service'.
- Använd aldrig tillbehör som inte är godkända.
- Lämna aldrig mixern utan uppsikt när den är påslagen.
- Vänta alltid tills knivbladen stannat helt innan du lossar smoothie-mixern från drivenheten.
- Smoothie-mixern får endast användas när locket och omröraren eller proppen sitter på plats.
- Använd aldrig omröraren om inte locket monterats på bägaren.
- Du kan även använda apparaten för att göra soppor. Mixa enbart kalla ingredienser.
- Var alltid försiktig när du hanterar knivsatsen och undvik att röra vid den vassa eggen vid rengöring.
- Smoothie-mixern får endast användas med den medföljande knivsatsen.
- Smoothie-mixern får endast användas på underlag som är stabila, torra och jämna.
- Placera aldrig apparaten på eller i närheten av en varm gas- eller elplatta, eller på platser där den kan komma i kontakt med värmekällor.
- Om du använder smoothie-mixern på fel sätt kan det leda till skador.
- Den här apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk eller mental förmåga eller begränsad känsel. Den är inte heller avsedd för användning av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn får inte lov att leka med apparaten. Lämna dem inte ensamma med den.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål i hemmet. Kenwood tar inte på sig något ansvar om apparaten används på felaktigt sätt eller om dessa instruktioner inte följs.

innan du sätter i stickkontakten

- Kontrollera att spänningen i vägguttaget är densamma som anges på apparatens undersida.
- Den här apparaten följer EU-direktiv 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet och EU:s förordning nr 1935/2004 från 2004-10-27 om material som är avsedda för kontakt med livsmedel.

innan du använder brödrosten för första gången

- Diska delarna: se 'skötsel och rengöring'

förklaring till bilder

① omrörare
② propp
③ lock
④ bägare
⑤ handtag
⑥ kran – tappningsspak ⓐ
kran – huvuddel ⓑ
⑦ tätningsring
⑧ knivsats
⑨ av-knapp (O)
⑩ pulsknapp (P)
⑪ hastighetsknapp 'I'
⑫ hastighetsknapp 'II'
⑬ knapp för tömning

så här använder du smoothie-mixern

1 Montera tätningsringen på knivsatsen.
2 Skruva fast kannan på knivsatsen.
3 Skruva fast kranen på bägaren. Kontrollera att tappningsspaken är i avstängt läge ❶.
4 Placera den monterade bägaren på drivenheten.
5 Tillsätt de flytande ingredienserna i bägaren.

- Använd frukt (ej fryst), färsk yoghurt, mjölk eller fruktjuice. Du kan tillsätta de här ingredienserna i muggen upp till märkningen 'liquids' (vätskor) för 3 eller 6 portioner.

6 Tillsätt is eller frysta ingredienser i bägaren.

- Använd fryst frukt, fryst yoghurt, glass eller is. Du kan tillsätta de här ingredienserna **upp till** märkningen 'frozen ingredients' (frysta ingredienser) för respektive antal portioner.

7 Tryck på locket på bägaren.
8 Tryck ned proppen i locket eller placera omröraren i hålet.

- Du kan använda omröraren för att mixa tjocka blandningar eller när du använder stora kvantiteter av frysta ingredienser med vätskor.

9 Anslut stickkontakten.

- När smoothie-mixern är ansluten till strömförsörjningen och bägaren är monterad, lyser av-knappen som tecken på att enheten är klar för användning. När en funktionsknapp trycks in tänds istället denna knapp. När funktionsknappen släpps slocknar den och av-knappen tänds igen.

10 Tryck på hastighet 'I' i upp till 30 sekunder så att mixningen påbörjas. Tryck sedan på hastighet 'II'. Kör mixern tills ingredienserna fördelats.

- Använd omröraren genom att vrida den moturs.

11 Stäng av genom att trycka på av-knappen.
12 Placera ett glas under kranen, tryck på knappen för tömning och för tappningsspaken framåt.

- Tunnare drycker kan tömmas upp utan att du behöver trycka på knappen.
- Använd omröraren när du ska tömma upp en tjockare smoothie.
- Det går enklare att tömma upp den sista mängden av en tjock smoothie om du tillsätter ett par matskedar vätska så att den rinner lättare.

13 När glaset är fullt stänger du av apparaten och släpper spaken. Dra ut stickkontakten efter användning.
ELLER
Stäng av apparaten, lossa bägaren och töm upp drycken. Dra ut stickkontakten efter användning.

tips

- Tillsätt mer vätska om du vill ha en tunnare smoothie.
- Tillsätt mer frysta ingredienser om du vill ha en tjockare smoothie, men överskrid inte maxmarkeringen på bägaren.
- Innan du monterar locket ska du trycka ned de fasta ingredienserna i vätskan med omröraren.
- Använd pulsläget för att starta och stoppa drivenheten och anpassa konsistensen på drycken. Var försiktig eftersom detta innebär att apparaten automatiskt övergår till högre hastighet, vilket kan innebära att drycken skvätter upp längs sidorna och upp på bägarens lock.

- Vissa drycker är eventuellt inte helt släta efter att de mixats på grund av att de innehåller frön eller fiberhaltiga ingredienser.
- Vissa drycker kan separera om de står en lång stund. Därför är det bäst att dricka upp dem direkt. Om ingredienserna har separerat ska du röra om drycken innan du dricker den.

viktigt

- Mixa aldrig mer än den maxkapacitet som anges på bägaren.
- Mixa aldrig torra ingredienser (t.ex. kryddor, nötter) och kör inte smoothie-mixern tom.
- Använd inte smoothie-mixern som förvaringsbehållare. Den ska vara tom före och efter användning.
- Vissa vätskor kan öka i volym och skummängd när de mixas (t.ex. mjölk). Överfyll därför inte bägaren och kontrollera att locket är korrekt monterat.
- Kör aldrig din smoothie-mixer kontinuerligt under längre tid än 60 sekunder. Då garanterar du bästa möjliga livslängd hos apparaten.
- Mixa aldrig livsmedel som bildat en fast massa medan de varit frysta; bryt i delar innan du placerar dem i bägaren.

underhåll och rengöring

- Före rengöring ska apparaten alltid stängas av, stickkontakten ska dras ut och apparaten ska demonteras.
- Drivenhet, sladd och stickkontakt får inte bli blöta.
- Töm bägaren innan du skruvar loss den från knivsatsen.
- Diska alltid direkt efter användning. Låt inte livsmedel torka in på bägaren. Då blir det svårare att göra ren den.
- Tätningsring, delarna till kranen och knivsatsen får ej diskas i diskmaskin.
- Demontera kranen och rengör delarna noggrant efter varje användning.

Smoothie-mixer

Innan du demonterar smoothie-mixern ska du fylla bägaren till hälften med varmt vatten. Montera locket och omröraren och placera bägaren på drivenheten. Tryck på hastigheten ‘I’, öppna kranen medan apparaten är igång och låt vattnet rinna ut i en behållare så att ventilen rengörs. Detta kan upprepas tills vattnet som rinner ut är rent.

drivenhet

- Torka av med en fuktig trasa och torka torrt.

knivsats

1 Ta bort och diska tätningsringen.
2 Rör inte vid de vassa bladen. Diska dem i varmt vatten med diskmedel och skölj sedan noggrant med rinnande vatten.
Doppa inte ned knivsatsen i vatten.
3 Placera den upp-och-ned på en plats som är oåtkomlig för barn när den ska torka.

bägare, lock, propp och omrörare

Diska för hand, skölj med rent vatten och torka torrt.

rengöring av kranen

1 Skruva loss kranen från bägaren.
2 Demontera kranen genom att skruva loss tappningsspaken från kranens huvuddel ❷. **Ta inte bort den vita plastkåpan från enheten.**
3 Diska delarna, skölj och torka noggrant.
4 Återmontera kranen i omvänd ordning.
5 När du återmonterar kranen på bägaren ska du se till att tätningarna är korrekt placerade på bägaren ❸.

service och kundtjänst

- Om sladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av KENWOOD eller av en auktoriserad KENWOOD-reparatör.

  Om du behöver hjälp med:
- att använda apparaten eller
- service eller reparationer
- Kontakta återförsäljaren där du köpte apparaten.

- Konstruerad och utvecklad av Kenwood i Storbritannien.
- Tillverkad i Kina.

VIKTIG INFORMATION FÖR KORREKT BORTSKAFFNING AV PRODUKTEN I ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-DIREKTIV 2002/96/EG.

När produktens livslängd är över får den inte slängas i hushållssoporna. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service. När du avfallshanterar en hushållsmaskin på rätt sätt undviker du de negativa konsekvenser för miljön och hälsan som kan uppkomma vid felaktig avfallshantering. Du möjliggör även återvinning av materialen vilket innebär en betydande besparing av energi och tillgångar.

recept

jordgubbs- och citronsurpris

3 x 150 g jordgubbsyoghurt
6 dl läskedryck med citronsmak
500 g frysta jordgubbar
Räcker till 5 stora glas

Häll yoghurten och läskedrycken i bägaren. Tillsätt de frysta jordgubbarna. Ställ in hastighet ‘I’ i 10 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 10 sekunder. Servera omedelbart.

tjock bananmilkshake

3 stora bananer (skurna i bitar)
6 dl mellanmjölk
7 små kulor vaniljglass
(vikt ca 350 g)
Räcker till 5 stora glas

Lägg bananerna i bägaren och häll i mjölken. Tillsätt glassen. Ställ in hastighet ‘I’ i 10 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 10 sekunder. Servera omedelbart.

fräsch ananas- och kokosnötsdryck

1 burk (425 g) ananasbitar i fruktlag
3 dl ananasjuice
150 ml kokosnötsmjölk
7 små kulor vaniljglass
(vikt ca 350 g)
Räcker till 5 stora glas

Häll innehållet i ananasburken med fruktlagen i bägaren tillsammans med ananasjuicen och kokosnötsmjölken. Tillsätt glassen. Ställ in hastighet ‘I’ i 10 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 30 sekunder. Servera omedelbart.

hallonröra

4 x 150 g hallonyoghurt
3 dl apelsinjuice
175 g frysta hallon
175 g (ca 2 kulor) fryst yoghurt med vaniljsmak
Räcker till 5 stora glas

Häll den färska yoghurten och apelsinjuicen i bägaren. Tillsätt de frysta hallonen och den frysta yoghurten. Ställ in hastighet ‘I’ i 10 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 30 sekunder. Servera omedelbart.

chokladshake med mintsmak

4¾ dl mellanmjölk
några droppar pepparmintessens efter smak
5 små kulor chokladglass (vikt ca 250g)
Räcker till 2-3 stora glas

Häll mjölken och essensen i bägaren. Tillsätt glassen. Ställ in hastighet ‘I’ i 10 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 10 sekunder. Servera omedelbart.

iskall fruktdryck

4 skalade kiwifrukter, skurna i fjärdedelar
350 g färska jordgubbar
4¼ dl apelsinjuice
10 isbitar
Räcker till 5 glas

Häll kiwin, jordgubbarna och apelsinjuicen i bägaren. Tillsätt isbitarna. Ställ in hastighet ‘I’ i 20 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 20 sekunder. Servera omedelbart.

smoothie med ingefärssmak

3½ dl mjölk
syltad ingefära, 7 - 8 bitar eller efter smak
3.5 dl lag från den syltade ingefäran
5 små kulor vaniljglass (vikt ca 250 g)
Räcker till 2 till 3 stora glas

Häll mjölken, ingefäran och lagen i bägaren. Tillsätt glassen. Ställ in hastighet ‘I’ i 15 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 30 sekunder. Servera omedelbart.

smoothie på ananas och aprikos

2½ dl ananasjuice
2½ dl grekisk yoghurt
250 g färsk ananas skuren i bitar
4 färska aprikoser, urkärnade och skurna i bitar
12 isbitar
Räcker till 4 till 5 stora glas

Häll ananasjuicen, yoghurten, ananasen och aprikoserna i bägaren. Tillsätt isbitarna. Ställ in hastighet ‘I’ i 20 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 30 sekunder. Servera omedelbart.

frukost i ett glas

1¾ dl lättmjölk
1¼ dl lättyoghurt
1 stor banan skuren i bitar
1 stort äpple, urkärnat och skuret i bitar
1.0 dl vetegroddar
1 5 dl flytande honung
5 isbitar
Räcker till 2-3 stora glas

Häll mjölken, yoghurten, bananen, äpplet, vetegroddarna och honungen i bägaren. Tillsätt isbitarna. Ställ in hastighet ‘I’ i 30 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 20 sekunder. Servera omedelbart.

kaffesmoothie

2½ dl espressokaffe
1¾ dl mjölk
3.0 - 4.5 dl Baileys-likör (kan uteslutas)
socker efter smak
5 små kulor vaniljglass (vikt ca 250g)
Räcker till 2-3 stora glas

Häll kaffet, mjölken, likören och eventuellt socker i bägaren. Tillsätt glassen. Ställ in hastighet ‘I’ i 10 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 10 sekunder. Servera omedelbart.

banankola-smoothie

2 stora bananer, skurna i bitar
2½ dl mjölk
5 små kulor kolaglass (vikt ca 250g)
Räcker till 2-3 stora glas

Lägg bananerna i bägaren och häll i mjölken. Tillsätt glassen. Ställ in hastighet ‘I’ i 10 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 20 sekunder. Servera omedelbart.

fruktfest

2-3 nektariner, urkärnade och med fruktköttet skuret
125 g färska hallon
125 g färska jordgubbar
1¼ dl läskedryck med citronsmak
1¼ dl äppeljuice
7 isbitar
Räcker till 4 glas

Häll frukten, bären och juicen i bägaren. Tillsätt isbitarna. Ställ in hastighet ‘I’ i 10 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 20 sekunder. Servera omedelbart.

fräsch hallondryck

9½ dl lingonjuice
300 g frysta hallon
4 små kulor hallonvattenglass (vikt ca 275 g)
Räcker till 6 stora glas

Häll lingonjuicen i bägaren och tillsätt sedan de frysta hallonen och vattenglassen. Ställ in hastighet ‘I’ i 15 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 15 sekunder. Servera omedelbart.

tropisk ingefära

4¾ dl läskedryck med ingefärssmak
350 g fryst blandning ananas, melon och mango
Räcker till 2-3 stora glas

Häll läskedrycken i bägaren och tillsätt sedan den frysta frukten. Ställ in hastighet ‘I’ i 15 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 30 sekunder. Servera omedelbart.

skogsbärsskum

8½ dl läskedryck med citronsmak
2 stora maränger, brutna i bitar
550 g frysta skogsbär
Räcker till 6 stora glas

Häll läskedrycken och marängbitarna i bägaren och tillsätt sedan de frysta bären. Ställ in hastighet ‘I’ i 15 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 30 sekunder. Servera omedelbart.

orientalisk lyxdryck

1 burk litchifrukt, vikt utan lag 250 g (lagen används inte)
6 dl apelsinjuice
125 g crème fraiche
12 isbitar
Räcker till 4-5 stora glas

Häll den avrunna frukten, apelsinjuicen och crème fraiche i bägaren och tillsätt sedan isbitarna. Ställ in hastighet ‘I’ i 15 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 15 sekunder. Servera omedelbart.

svalkande gurkdryck

5½ dl äppeljuice
halv gurka i bitar
2-3 kiwifrukter i bitar
5 myntablad
12 isbitar
Räcker till 5 stora glas

Häll äppeljuicen, gurkan, kiwifrukterna och myntbladen i bägaren och tillsätt sedan isbitarna. Ställ in hastighet ‘I’ i 15 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 15 sekunder. Servera omedelbart.

bärexplosion

7¼ dl lingonjuice
2½ dl kondenserad mjölk
600 g frysta blandade bär
Räcker till 5 stora glas

Häll lingonjuicen och den kondenserade mjölken i bägaren och tillsätt sedan de frysta bären. Ställ in hastighet ‘I’ i 15 sekunder och sedan hastighet ‘II’ i 15 sekunder. Servera omedelbart.

Norsk

Før du leser dette, brett ut framsiden som viser illustrasjonene

Du kan bruke hurtigmikseren til å lage deilige, næringsrike kalde drikker. Den er enkel å bruke og drikken kan helles direkte i en kopp eller et glass. Vi har også inkludert en rørepinne som hjelper deg med miksingen.

På baksiden av instruksjonsheftet finner du et utvalg oppskrifter, men de nyttige markeringene på begeret gjør at du kan bruke de ingrediensene du selv vil. Kombinasjoner av frukt og yoghurt (både fersk og frossen), iskrem, isbiter, juice og melk kan brukes.

før du tar Kenwood-apparatet i bruk

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle merkesedler.

sikkerhet

- Slå av og dra ut kontakten:
  - før du setter på og fjerner deler
  - etter bruk
  - før rengjøring
- La aldri strømenheten, ledningen eller kontakten bli våte.
- Hold hender og verktøy, unntatt rørepinnen, unna begeret når det er koblet til strømenheten.
- Bruk aldri en skadet maskin. For å få den kontrollert eller reparert ser du Service.
- Bruk aldri uautorisert tilbehør.
- La aldri maskinen stå på uten tilsyn.
- Når du kobler hurtigmikseren fra strømenheten, venter du til bladene har stanset helt.
- Bruk hurtigmikseren (Smoothie Blender) kun når lokket og rørepinnen eller dekselet er på plass.
- Bruk aldri rørepinnen hvis ikke lokket er festet på begeret.
- Enheten kan også brukes til å lage supper, men du må bare blande kalde ingredenser.
- Vær alltid forsiktig når du håndterer bladet og unngå å ta på skjærekanten av bladene ved rengjøring.
- Bruk bare hurtigmikseren med bladet som fulgte med.
- Bruk alltid hurtigmikseren på en sikker, tørr og rett overflate.
- Plasser aldri apparatet på eller i nærheten av en kokeplate eller et sted hvor den kan komme i kontakt med et oppvarmet apparat.
- Feil bruk av hurtigmikseren kan føre til skader.
- Apparatet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre vedkommende har fått tilsyn eller opplæring i hvordan apparatet skal betjenes av en person som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhet.
- Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk bare apparatet til dets tiltenkte hjemlige bruk. Kenwood frasier seg ethvert ansvar ved feilaktig bruk eller dersom apparatet ikke er brukt i henhold til denne bruksanvisningen.

før du setter i støpselet

- Sørg for at strømforsyningen tilsvarer den som vises på undersiden av apparatet.
- Dette apparatet er i samsvar med EU-direktiv 2004/108/EU om elektromagnetisk kompatibilitet og EU-bestemmelse nr. 1935/2004 fra 27/10/2004 om materialer som skal brukes i kontakt med mat.

før førstegangs bruk

- For vask av delene ser du Vedlikehold og rengjøring.

deler

① rørepinne
② deksel
③ lokk
④ beger
⑤ håndtak
⑥ kranmontering - kranhåndtak ⓐ
kranmontering - kran ⓑ
⑦ tetningsring
⑧ blad
⑨ av-knapp (O)
⑩ strømknapp (P)
⑪ hastighet ‘I’-knapp
⑫ hastighet ‘II’-knapp
⑬ påfyllingsknapp

slik bruker du hurtigmikseren (smoothie blender)

1 Fest tetningsringen i bladet.
2 Skru begeret på bladet.
3 Skru kranen på begeret. Kontroller at påfyllingskranens håndtak er i av-posisjonen ❶.
4 Plasser begeret på strømenheten.
5 Hell de flytende ingrediensene i begeret.
- Dette inkluderer frukt (ikke frossen), fersk yoghurt, melk og fruktjuice. Dette kan helles i begeret til nivået som er markert med "liquids" (væske) for enten 3 eller 6 porsjoner.

6 Legg iskrem eller frosne ingredienser i begeret.
- Dette inkluderer frossen frukt, frossen yoghurt, iskrem eller isbiter. Disse kan legges i **opptil** nivået som er markert med "frozen ingredients" (frosne ingredienser) for tilsvarende antall porsjoner.

7 Dytt lokket på begeret.
8 Enten dytt dekselet inn i lokket eller plasser rørepinnen i hullet.
- Rørepinnen kan brukes når du blander tykke blandinger eller når store mengder frosne ingredienser med flytende væske brukes.

9 Koble til.
- Når hurtigmikseren (smoothie blender) er koblet til strømforsyningen med begeret montert på plass, lyser av-knappen og indikerer at enheten er klar til bruk. Når en funksjonsknapp velges, går lyset fra av-knappen til den valgte knappen og deretter tilbake til av-knappen når enheten slås av.

10 Trykk på hastighet ‘I’ og la innholdet blande seg i 30 sekunder. Dette er for å starte blandeprosessen. Trykk deretter på hastighet ‘II’. Bland ingrediensene til konsistensen er jevn.
- Bruk rørepinnen ved å bevege den i retning mot urviseren.

11 Trykk på av-knappen for å slå av.
12 Plasser et glass under kranen, trykk på påfyllingsknappen og dra håndtaket til påfyllingskranen fremover.
- Tynnere drikker kan helles ut uten å bruke påfyllingsknappen.
- Bruk rørepinnen til å hjelpe deg når du skal få ut tykkere drikker.
- For å få ut siste rest av en tykk smoothie, fyller du på med et par spiseskjeer væske for å øke flyten.

13 Når glasset er fullt, slår du av enheten og slipper kranhåndtaket. Koble fra etter bruk.
ELLER
Slå av, ta ut begeret og hell ut drikken. Koble fra etter bruk.

hint

- Hvis du vil ha en tynnere smoothie, tilsetter du mer væske.
- For å lage en tykkere smoothiedrikk, tilsetter du flere frosne ingredienser, men ikke overstig grensen for frosne ingredienser som er markert på begeret.
- Før du setter på lokket, dytter du de faste ingrediensene ned i de flytende med rørepinnen.
- Bruk strømknappen til å starte og stoppe strømenheten for å kontrollere drikkens konsistens. Vær forsiktig siden denne automatisk velger den høyeste hastigheten og kan føre til at drikken kastes oppover sidene og lokket til begeret.

- Etter blanding kan det hende at noen drikker ikke er helt jevne på grunn av frø eller konsistensen på ingrediensene.
- Noen drikker skiller seg når de blir stående, og derfor er det best å drikke dem med en gang. Drikker som har skilt seg, bør røres før du drikker dem.

viktig

- Aldri bland mer enn maksimal kapasitet som er merket av på begeret.
- Aldri bland tørre ingredienser (f.eks. krydder, nøtter) eller kjør hurtigmikseren når den er tom.
- Ikke bruk hurtigmikseren som oppbevaringsboks. Den skal være tom før og etter bruk.
- Noen væsker, f.eks. melk, øker i volum og skummer når de blandes, så ikke overfyll enheten og sørg for at lokket sitter riktig på plass.
- For å sørge for lang levetid for hurtigmikseren, kjører du den aldri kontinuerlig i mer enn 60 sekunder.
- Aldri bland mat som har blitt til en fast masse ved frysing. Del den opp før du legger den i begeret.

rengjøring og stell

- Slå alltid av, dra ut kontakten og demonter før rengjøring.
- La aldri strømenheten, ledningen eller kontakten bli våte.
- Tøm begeret før du skrur av bladenheten.
- Vask alltid øyeblikkelig etter bruk. Ikke la mat tørke i begeret da dette vil gjøre det vanskelig å få rent.
- Ikke vask forseglingsringen, kranen eller bladet i oppvaskmaskin.
- Demonter kranen og rengjør delene skikkelig etter hver bruk.

Hurtigmikseren

Før du demonterer hurtigmikseren (Smoothie Blender), fyller du begeret halvveis med varmt vann. Sett på lokket og rørepinnen og plasser den deretter på strømenheten. Trykk på hastighet ‘ I ’ og mens enheten kjøres, åpner du kranen og lar vannet tømmes i en beholder for å rengjøre ventilen. Dette kan gjentas til vannet som kommer ut, er rent.

strømenhet

- Vask med en fuktig klut og la den tørke.

bladenhet

1 Fjern og vask tetningsringen.
2 Ikke ta på de skarpe bladene. Børst dem rene med varmt såpevann og skyll dem skikkelig i springen. Ikke legg bladet i vann.
3 La det tørke opp ned og utenfor barns rekkevidde.

beger, lokk, deksel og rørepinne

Vask for hånd, skyll med rent vann og la tørke.

rengjøre kranen

1 Skru kranen av begeret.
2 Demonter kranen ved å skru av kranhåndtaket fra kranen ❷. **Ikke fjern de hvite plastdelene på enheten.**
3 Vask komponentene før de skylles og tørkes skikkelig.
4 Monter enheten igjen ved å følge prosedyren over i motsatt rekkefølge.
5 Sett kranen på begeret igjen og sørg for at forseglingene er riktig plassert på begeret ❸.

service og kundetjeneste

- Dersom ledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør.

Hvis du trenger hjelp med:

- å bruke apparatet eller
- service eller reparasjoner
- kontakter du butikken du kjøpte apparatet i.

- Designet og utviklet av Kenwood i Storbritannia.
- Laget i Kina.

VIKTIG INFORMASJON FOR KORREKT AVHENDING AV PRODUKTET I SAMSVAR MED EU-DIREKTIV 2002/96/EC.
På slutten av levetiden må ikke produktet kastes som vanlig avfall. Det må tas med til et lokalt kildesorteringssted eller til en forhandler som tilbyr tjenesten. Ved å avhende husholdningsapparater separat unngås mulige negative konsekvenser for miljø og helse som oppstår som en følge av feil avhending, og gjør at de forskjellige materialene kan gjenvinnes. Dermed blir det betydelige besparelser på energi og ressurser. Som en påminnelse om behovet for å kaste husholdningsapparater separat, er produktet merket med en søppelkasse med kryss over.

oppskrifter

jordbær- og sitronoverraskelse

3 x 150 g beger jordbæryoghurt
600 ml lemonade
500 g frosne jordbær
Gir 5 store glass

Ha yoghurt og lemonade i mikserglasset. Sett til de frosne jordbærene. Slå på hastighet ‘ I ’ i 10 sekunder, og deretter på hastighet ‘ II’ i 10 sekunder. Serveres straks.

tykk bananmilkshake

3 store bananer (skåret i biter)
600 ml lettmelk
7 små kuler vaniljeis (ca. 350 g)
Gir 5 store glass

Ha bananene og melken i mikserglasset. Ha i iskremen. Slå på hastighet ‘ I ’ i 10 sekunder, og deretter på hastighet ‘ II’ i 10 sekunder. Serveres straks.

ananas- og kokosdrikk

1 boks (425 g) ananasbiter i saft
300 ml ananassaft
150 ml kokosmelk
7 små kuler vaniljeis (ca 350 g)
Gir 5 store glass

Ha innholdet i ananasboksen i mikserglasset sammen med ananassaften og kokosmelken. Ha i iskrem. Slå på hastighet ‘ I ’ i 10 sekunder, og deretter på hastighet ‘ II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

bringebærkrem

4 x 150 g beger bringebæryoghurt
300 ml appelsinjuice
175 g frosne bringebær
175 g (ca 2 kuler)
frossen yoghurtdessert, vaniljesmak
Gir 5 store glass

Ha den friske yoghurten og appelsinjuicen i mikserglasset. Ha i de frosne bringebærene og den frosne yoghurten. Slå på hastighet ‘I ’ i 10 sekunder, og deretter på hastighet ‘II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

sjokomynteshake

475 ml lettmelk
noen få dråper peppermynteessens etter smak
5 små kuler sjokoladeis (ca. 250 g)
Gir 2-3 store glass

Ha melk og essens i mikserglasset. Ha i iskrem. Slå på hastighet ‘I ’ i 10 sekunder, og deretter på hastighet ‘II’ i 10 sekunder. Serveres straks.

iskald fruktdrikk

4 skrelte kiwifrukt, delt i fire
350 g friske jordbær
425 ml appelsinjuice
10 isterninger
Gir 5 glass

Ha frukt og appelsinjuice i mikserglasset. Ha i isterningene. Slå på hastighet ‘I ’ i 20 sekunder, og deretter på hastighet ‘II’ i 20 sekunder. Serveres straks.

ingefær-shake

350 ml melk
7 - 8 biter fersk ingefær, eller etter smak
35 ml juice fra ingefærglasset
5 små kuler vaniljeis (ca. 250 g)
Gir 2 til 3 glass

Ha melken, ingefær og juice i mikserglasset. Ha i iskremen. Slå på hastighet ‘I ’ i 15 sekunder, og deretter på hastighet ‘II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

ananas- og aprikos-shake

250 ml ananasjuice
250 ml gresk yoghurt
250 g frisk ananas, i biter
4 friske aprikoser, uten stein og med fruktkjøttet oppskåret
12 isterninger
Gir 4 til 5 store glass

Ha ananasjuice, yoghurt, ananas og aprikos i mikserglasset. Ha i isterningene. Slå på hastighet ‘I ’ i 20 sekunder, og deretter på hastighet ‘II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

frokost på glass

175 ml skummet melk
125 ml lettyoghurt
1 stor banan skåret i biter
1 stort eple - ta ut kjernehuset og skjær i biter
10 ml hvetekim
15 ml klar honning
5 isterninger
Gir 2-3 store glass

Ha melk, yoghurt, banan, eple, hvetekim og honning i mikserglasset. Ha i isterningene. Slå på hastighet ‘I ’ i 30 sekunder, og deretter på hastighet ‘II’ i 20 sekunder. Serveres straks.

milkshake med kaffesmak

250 ml espressokaffe
175 ml melk
30-45 ml Baileys likør (valgfritt)
sukker etter smak
5 små kuler vaniljeis (ca. 250 g)
Gir 2-3 store glass

Ha kaffe, melk, likør og sukker (hvis du vil) i mikserglasset. Ha i iskremen. Slå på hastighet ‘ I ’ i 10 sekunder, og deretter på hastighet ‘ II’ i 10 sekunder. Serveres straks.

banan- og karamellshake

2 store bananer, oppskåret
250 ml melk
5 små kuler karamellis (ca 250 g)
Gir 2-3 store glass

Ha banan og melk i mikserglasset. Ha i iskremen. Slå på hastighet ‘ I ’ i 10 sekunder, og deretter på hastighet ‘ II’ i 20 sekunder. Serveres straks.

fruktblanding

2-3 nektariner, steinene fjernet og fruktkjøttet skjært opp
125 g friske bringebær
125 g friske jordbær
125 ml lemonade
125 ml eplesaft
7 isterninger
Gir 4 glass

Ha all frukten og saften i mikserglasset. Ha i isterningene. Slå på hastighet ‘ I ’ i 10 sekunder, og deretter på hastighet ‘ II’ i 20 sekunder. Serveres straks.

oppkvikkende bringebærdrikk

950 ml tranebærjuice
300 g frosne bringebær
4 små kuler bringebærsorbet (ca 275 g)
Gir 6 store glass

Ha tranebærjuice i mikserglasset, og ha deretter i de frosne bringebærene og sorbeten. Slå på hastighet ‘ I ’ i 15 sekunder, og deretter på hastighet ‘ II’ i 15 sekunder. Serveres straks.

tropisk ingefærdrikk

475 ml ingefærøl
350 g blanding av frossen ananas, melon og mango
Gir 2-3 store glass

Ha ingefærølet i mikserglasset, og så den frosne frukten. Slå på hastighet ‘ I ’ i 15 sekunder, og deretter på hastighet ‘ II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

skogsbærdrikk

850 ml lemonade
2 store marengs, i biter
550 g frosne skogsbær
Gir 6 store glass

Ha lemonaden og marengsen i mikserglasset, og deretter de frosne bærene. Slå på hastighet ‘ I ’ i 15 sekunder, og deretter på hastighet ‘ II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

orientalsk herlighet

1 boks litchi, avrent vekt 250 g
(saften trenges ikke)
600 ml appelsinjuice
125 g crème fraiche
12 isterninger
Gir 4-5 store glass

Ha avrent frukt, appelsinjuice og crème fraiche i mikserglasset, og ha så i isterningene. Slå på hastighet ‘I’ i 15 sekunder, og deretter på hastighet ‘II’ i 15 sekunder. Serveres straks.

kjølig agurkdrikk

550 ml eplesaft
en halv agurk, oppskåret
2-3 kiwi, oppskåret
5 peppermynteblader
12 isterninger
Gir 5 store glass

Ha eplesaft, agurk, kiwi og peppermynteblader i mikserglasset, og sett til isterninger. Slå på hastighet ‘I’ i 15 sekunder, og deretter på hastighet ‘II’ i 15 sekunder. Serveres straks.

bæreksplosjon

725 ml tranebærjuice
250 g kondensert melk
600 g frosne bær
Gir 5 store glass

Ha tranebærjuice og kondensert melk i mikserglasset, og så de frosne bærene. Slå på hastighet ‘I’ i 15 sekunder, og deretter på hastighet ‘II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

Suomi

Ennen ohjeiden lukemista taita etusivu auki, jotta näet kuvitukset

Smoothie-sekoittimella valmistetaan herkullisia ja ravitsevia kylmiä juomia. Se on helppokäyttöinen, ja smoothie-juoma voidaan annostella suoraan kuppiin tai lasiin. Laitteen mukana toimitetaan myös hämmennin.

Käyttöohjeiden lopussa on valikoima valmistusohjeita, mutta sekoitusmaljassa olevien kätevien ohjeiden ansiosta voit valmistaa juoman mieleisistäsi aineksista. Laitteessa voidaan sekoittaa tuoreita tai pakastettuja hedelmiä ja jogurttia, jäätelöä, jääpaloja, mehua ja maitoa.

ennen kuin ryhdyt käyttämään tätä Kenwood-kodinkonetta

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista pakkauksen osat ja mahdolliset tarrat.

turvallisuus

- Katkaise virta ja irrota pistotulppa pistorasiasta
  - ennen osien kiinnittämistä tai irrottamista
  - käytön jälkeen
  - ennen puhdistamista.
- Älä koskaan anna moottoriosan, virtajohdon tai pistotulpan kastua.
- Älä työnnä käsiä tai työvälineitä hämmennintä lukuun ottamatta sekoitusmaljaan, kun se on kiinnitetty moottoriosan päälle.
- Älä koskaan käytä vioittunutta konetta. Toimita se tarkistettavaksi tai korjattavaksi. Lisätietoja on huollosta kertovassa kohdassa.
- Älä käytä lisälaitteita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.
- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa.
- Odota, että terä on pysähtynyt täysin ennen kuin irrotat Smoothie-sekoittimen moottoriosasta.
- Käytä Smoothie-sekoitinta vain kannen ja hämmentimen ollessa paikoillaan.
- Älä koskaan käytä hämmennintä, ellei kansi ole kiinnitettynä sekoitusmaljaan.
- Laitetta voidaan käyttää myös valmistettaessa keittoja, mutta sen avulla saa sekoittaa vain kylmiä aineksia.
- Käsittele teriä varovaisesti. Vältä koskemasta terien leikkaavaan reunaan puhdistamisen aikana.
- Käytä Smoothie-sekoitinta vain mukana toimitettujen terien kanssa.
- Käytä Smoothie-sekoitinta vain vakaalla, kuivalla ja vaakasuoralla tasolla.
- Älä aseta laitetta kuuman kaasu- tai sähkölevyn lähelle tai paikkaan, jossa se voi osua kuumaan laitteeseen.
- Smoothie-sekoittimen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole täysin normaalia vastaavat fyysiset tai henkiset ominaisuudet (mukaan lukien lapset), jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei ole opastanut heitä käyttämään laitetta tai jos heitä ei valvota.
- Lapsia tulee pitää silmällä sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäytöön. Kenwood-yhtiö ei ole korvausvelvollinen, jos laitetta on käytetty väärin tai näitä ohjeita ei ole noudatettu.

ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan

- Varmista, että laitteen pohjassa esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.
- Tämä laite täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EU-direktiivin 2004/108/EU ja 27.10.2004 annetun elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja säätelevän EU-määräyksen 1935/2004 vaatimukset.

ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Pese osat Puhdistus-kohdassa kuvatulla tavalla.

selite

① hämmennin
② korkki
③ kansi
④ sekoitusmalja
⑤ kahva
⑥ hana - hanan vipu ⓐ
- hanan runko ⓑ
⑦ tiivisterengas
⑧ terä
⑨ katkaisupainike (O)
⑩ sykäyspainike (P)
⑪ nopeuspainike “I”
⑫ nopeuspainike “II”
⑬ annostelupainike

smoothie-sekoittimen käyttäminen sekoitin

1 Aseta tiivisterengas teräosaan.
2 Kierrä kannu kiinni teräasetelmaan.
3 Kierrä hana kiinni sekoitusmaljaan. Tarkista, että hanan vipu on off-asennossa ❶.
4 Aseta sekoitusmalja moottoriosan päälle.
5 Laita nestemäiset ainekset sekoitusmaljaan.

- Voit käyttää hedelmiä (ei jäisiä), jogurttia, jäätelöä tai hedelmämehuja. Niitä voidaan laittaa sekoitusmaljan ‘liquids’ (nesteille merkittyyn tasoon) asti 3 tai 6 annosta varten.

6 Lisää jääkuutiot tai jäiset ainekset sekoitusmaljaan.

- Voit käyttää jäädytettyjä hedelmiä, jogurttijäätelöä, jäätelöä tai jäätä. Niitä voidaan lisätä ‘frozen ingredients’ (jäisille aineksille **merkittyyn tasoon) saakka** annosten määrää vastaavalla tavalla.

7 Paina kansi sekoitusmaljaan.
8 Kiinnitä joko korkki kanteen ja käännä tai aseta hämmennin aukkoon.

- Hämmennintä voidaan käyttää sekoitettaessa paksuja seoksia tai käytettäessä suuria määriä jäisiä aineksia.

9 Työnnä pistoke pistorasiaan.

- Kun Smoothie-sekoitin on yhdistetty virtalähteeseen ja kannu on paikallaan, katkaisupainikkeessa palaa valo sen merkkinä, että laite on käyttövalmis. Kun toimintopainike valitaan, valo siirtyy katkaisupainikkeesta valittuun painikkeeseen ja takaisin katkaisupainikkeeseen.

10 Voit aloittaa sekottamisen 30 sekunnin ajaksi painamalla “I”-painiketta. Paina tämän jälkeen “II”-painiketta. Sekoita aineosia, kunnes juoma on tasaista.

- Voit käyttää hämmennintä siirtämällä sitä vastapäivään.

11 Voit katkaista virran painamalla katkaisupainiketta.
12 Aseta lasi hanan alle. Paina annostelupainiketta ja vedä hanan vipua eteenpäin.

- Ohuemmat juomat saattavat tulla ulos tarvitsematta käyttää annostelupainiketta.
- Käytä hämmennintä paksujen smoothie-juomien laskemiseksi ulos.
- Saa loput paksusta smoothie-juomasta ulos sekoitusmaljasta lisäämällä muutaman ruokalusikallisen nestettä.

13 Kun lasi on täysi, kytke laite pois päältä ja vapauta vipu. Irrota sähköpistoke pistorasiasta käytön jälkeen.
TAI
Katkaise virta, irrota kulho ja kaada juoma. Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

vihjeitä

- Saat ohuempaa smoothie-juomaa lisäämällä nestettä.
- Saat paksumpaa smoothie-juomaa lisäämällä jäisiä aineita. Älä kuitenkaan ylitä kulhoon merkittyä rajaa.
- Ennen kannen kiinnittämistä työnnä kiinteät aineet nesteeseen hämmentimellä.
- Voit säätää juoman rakennetta käyttämällä sykäyspainiketta. Ole varovainen, sillä tämä toiminto toimii automaattisesti suuremmalla nopeudella, jolloin juoma voi roiskua kulhon reunoihin ja kanteen.

- Kaikista juomista ei tule täysin tasaisia sekoituksen jälkeen, jos niissä on siemeniä tai kuituisia aineksia.
- Joidenkin juomien ainekset voivat erottua juoman seistessä, joten juoma on parasta juoda heti. Erottunut juoma on sekoitettava ennen nauttimista.

tärkeää

- Älä sekoita suurempaa määrää kuin kulhoon on merkitty.
- Älä koskaan sekoita kuivia aineksia, kuten mausteita tai pähkinöitä, äläkä käytä Smoothie-sekoitinta tyhjänä.
- Älä käytä Smoothie-sekoitinta säilytysastiana. Pidä se tyhjänä ennen käyttöä ja käytön jälkeen.
- Joidenkin nesteiden (esim. maidon) tilavuus kasvaa ja ne vaahtoavat sekoitettaessa, joten älä täytä maljaa liian täyteen ja kiinnitä kansi oikein.
- Voit pidentää Smoothie-sekoittimen ikää käyttämällä sitä korkeintaan 60 sekuntia kerrallaan.
- Älä sekoita ruokaa, joka on jähmettynyt kiinteäksi massaksi pakastuksen aikana. Riko se palasiksi ennen sekoitusmaljaan lisäämistä.

hoito ja puhdistus

- Ennen puhdistamista katkaise laitteesta virta, irrota pistoke pistorasiasta ja irrota osat.
- Älä koskaan anna moottoriosan, virtajohdon tai pistotulpan kastua.
- Tyhjennä sekoitusmalja ennen kuin kierrät sen irti terästä.
- Pese laite aina heti käytön jälkeen. Älä anna ruoan kuivua maljaan, sillä tämä vaikeuttaa puhdistamista.
- Älä pese tiivisterengasta, hanaa tai teriä astianpesukoneessa.
- Irrota hana aina käytön jälkeen ja pese osat huolellisesti.

sekoitin

Ennen sekoittimen osien irrottamista täytä kulho puolilleen lämpimällä vedellä. Kiinnitä kansi ja sekoitin. Aseta kulho moottoriosan päälle. Paina “I” -painiketta ja avaa hana koneen käydessä. Anna veden valua astiaan venttiilin puhdistamiseksi. Tämä voidaan toistaa, kunnes hanasta tuleva vesi on puhdasta.

moottoriosa

- Pyyhi kostealla kankaalla ja kuivaa.

terä

1 Irrota ja pese tiivisterengas.
2 Älä koske teräviä teriä. Harjaa ne puhtaaksi kuumalla saippuavedellä ja huuhtele hyvin juoksevalla vedellä. Älä upota koko teräosaa veteen.
3 Anna kuivua ylösalaisin poissa lasten ulottuvilta.

sekoitusmalja, kansi, korkki ja hämmennin

Pese käsin, huuhtele puhtaalla vedellä ja kuivaa.

hanan puhdistaminen

1 Irrota hana kulhosta.
2 Irrota hana irrottamalla vipu hanan rungosta ❷. **Älä irrota valkoista muoviosaa hanasta.**
3 Pese osat, huuhtele ja kuivaa perusteellisesti.
4 Kokoa hana tekemällä edellä kuvatut toimet päinvastaisessa järjestyksessä.
5 Kiinnitä hana kulhoon ja varmista, että tiivisteet tulevat oikein paikoilleen ❸.

huolto ja asiakaspalvelu

- Jos virtajohto vaurioituu, se on turvallisuussyistä vaihdettava. Vaihtotyön saa tehdä KENWOOD tai KENWOODIN valtuuttama huoltoliike.

Jos tarvitset apua

- laitteen käyttämisessä tai
- laitteen huolto- tai korjaustöissä,
- ota yhteys laitteen ostopaikkaan.

- Kenwood on suunnitellut ja muotoillut Iso-Britanniassa.
- Valmistettu Kiinassa.

TÄRKEITÄ OHJEITA TUOTTEEN HÄVITTÄMISEEN EUROOPAN UNIONIN DIREKTIIVIN 2002/96 MUKAISESTI.

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa sen lopullisen käytöstä poiston yhteydessä.
Vie se paikallisten viranomaisten hyväksymään kierrätyskeskukseen tai anna se jälleenmyyjän hävitettäväksi, mikäli kyseinen palvelu kuuluu jälleenmyyjän toimialaan. Suojelet luontoa ja vältyt virheellisen tai väärän romutuksen aiheuttamilta terveysriskeiltä, mikäli hävität kodinkoneen erillään muista jätteistä. Näin myös kodinkoneen sisältämät kierrätettävät materiaalit voidaan kerätä talteen, jolloin säästät energiaa ja luonnonvaroja.
Tuotteessa on ristillä peitetty roskasäiliön merkki, jonka tarkoituksena on muistuttaa että kodinkoneet on hävitettävä erikseen muista kotitalousjätteistä.

valmistusohjeita

mansikka-sitruunayllätys

3 x 150 g purkkia mansikkajogurttia
6 dl sitruunanmakuista virvoitusjuomaa
500 g jäisiä mansikoita
Määrä: 5 suurta lasillista

Laita jogurtti ja virvoitusjuoma sekoitusmaljaan. Lisää jäiset mansikat. Käytä konetta nopeus “I” 10 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 10 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

paksu banaanipirtelö

3 suurta banaania (pilkottu isoiksi paloiksi)
6 dl kevytmaitoa
7 pientä kauhallista vaniljajäätelöä (noin 350 g)
Määrä: 5 suurta lasillista

Laita banaanit ja maito sekoitusmaljaan. Lisää jäätelö. Käytä konetta nopeus “I” 10 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 10 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

raikas ananas-kookosjuoma

1 tlk (425 g) ananaspaloja omassa liemessään
3 dl ananasmehua
150 ml kookosmaitoa
7 pientä kauhallista vaniljajäätelöä (noin 350 g)
Määrä: 5 suurta lasillista

Laita ananastölkin sisältö liemineen sekoitusmaljaan yhdessä ananasmehun ja kookosmaidon kanssa. Lisää jäätelö. Käytä konetta nopeus “I” 10 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 30 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

vadelmaunelma

4 x 150 g purkkia vadelmajogurttia
3 dl appelsiinimehua
175 g jäisiä vadelmia
175 g (noin 2 palloa) vaniljanmakuista jogurttijäätelöä
Määrä: 5 suurta lasillista

Laita jogurtti ja appelsiinimehu sekoitusmaljaan. Lisää jäiset vadelmat ja jogurttijäätelö. Käytä konetta nopeus “I” 10 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 30 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

minttusuklaapirtelö

4¾ dl kevytmaitoa
muutama tippa piparminttuesanssia (maun mukaan)
5 pientä kauhallista suklaajäätelöä (noin 250 g)
Määrä: 2–3 suurta lasillista

Laita maito ja piparminttuesanssi sekoitusmaljaan. Lisää jäätelö. Käytä konetta nopeus “I” 10 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 10 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

hedelmäjää

4 kiiviä, kuorittuina ja paloiteltuina neljään osaan
350 g tuoreita mansikoita
4¼ dl appelsiinimehua
10 jääkuutiota
Määrä: 5 lasillista

Laita hedelmät ja appelsiinimehu sekoitusmaljaan. Lisää jääkuutiot. Käytä konetta nopeus “I” 20 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 20 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

inkivääri-smoothie

3½ dl maitoa
7–8 palaa varsi-inkivääriä tai maun mukaan
2 rkl inkiväärijuuren lientä
5 pientä kauhallista vaniljajäätelöä (noin 250 g)
Määrä: 2–3 lasillista

Laita maito, inkiväärijuuri ja liemi sekoitusmaljaan. Lisää jäätelö. Käytä konetta nopeus “I” 15 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 30 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

ananas-aprikoosi-smoothie

2½ dl ananasmehua
2½ dl maustamatonta (kreikkalaista) jogurttia
250 g tuoretta ananasta, paloiksi leikattuna
4 tuoretta aprikoosia, kivet irrotettuina ja hedelmäliha paloiteltuna
12 jääkuutiota
Määrä: 4–5 suurta lasillista

Laita ananasmehu, jogurtti, ananas ja aprikoosit sekoitusmaljaan. Lisää jääkuutiot. Käytä konetta nopeus “I” 20 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 30 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

aamiainen lasissa

1¾ dl rasvatonta maitoa
1¼ dl vähärasvaista jogurttia
1 suuri banaani, pilkottu isoiksi paloiksi
1 suuri omena, pilkottu ja siemenkota poistettu
2 tl vehnänalkioita
1 rkl juoksevaa hunajaa
5 jääkuutiota
Määrä: 2–3 suurta lasillista

Laita maito, jogurtti, banaani, omena, vehnänalkiot ja hunaja sekoitusmaljaan. Lisää jääkuutiot. Käytä konetta nopeus "I" 30 sekuntia ja sen jälkeen nopeus "II" 20 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

kahvi-smoothie

2½ dl vahvaa kahvia
1¾ dl maitoa
(2–3 rkl Baileys-likööriä)
sokeria maun mukaan
5 pientä kauhallista vaniljajäätelöä (noin 250 g)
Määrä: 2–3 suurta lasillista

Laita kahvi, maito, liköori ja sokeri (jos niitä käytetään) sekoitusmaljaan. Lisää jäätelö. Käytä konetta nopeus "I" 10 sekuntia ja sen jälkeen nopeus "II" 10 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

banaanitoffee-smoothie

2 suurta banaania, pilkottu
2½ dl maitoa
5 pientä kauhallista toffeejäätelöä (noin 250 g)
Määrä: 2–3 suurta lasillista

Laita banaanit ja maito sekoitusmaljaan. Lisää jäätelö. Käytä konetta nopeus "I" 10 sekuntia ja sen jälkeen nopeus "II" 20 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

hedelmäpommi

2–3 nektariinia, kivet irrotettuina ja hedelmäliha paloiteltuna
125 g tuoreita vadelmia
125 g tuoreita mansikoita
1¼ dl sitruunanmakuista virvoitusjuomaa
1¼ dl omenamehua
7 jääkuutiota
Määrä: 4 suurta lasillista

Laita kaikki hedelmät ja mehu sekoitusmaljaan. Lisää jääkuutiot. Käytä konetta nopeus "I" 10 sekuntia ja sen jälkeen nopeus "II" 20 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

raikas vadelmajuoma

9½ dl karpalomehua
300 g jäisiä vadelmia
4 pientä kauhallista vadelmasorbettia (noin 275 g)
Määrä: 6 suurta lasillista

Kaada karpalomehu sekoitusmaljaan. Lisää sitten jäiset vadelmat ja sorbetti. Käytä konetta nopeus "I" 15 sekuntia ja sen jälkeen nopeus "II" 15 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

eksoottinen inkiväärijuoma

4¾ dl inkiväärijuomaa
350 g sekoitus jäisiä ananas-, meloni- ja mangopaloja
Määrä: 2–3 suurta lasillista

Kaada inkiväärijuoma sekoitusmaljaan. Lisää sitten jäiset hedelmät. Käytä konetta nopeus "I" 15 sekuntia ja sen jälkeen nopeus "II" 30 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

metsämarjayllätys

8½ dl sitruunanmakuista virvoitusjuomaa
2 suurta marenkia, rikottu
550 g jäisiä metsämarjoja
Määrä: 6 suurta lasillista

Laita sitruunajuoma ja marenki sekoitusmaljaan. Lisää sitten jäiset metsämarjat. Käytä konetta nopeus “I” 15 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 30 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

idän hohto

1 tölkki litsiluumuja,
250 g valutettuina (lientä ei tarvita)
6 dl appelsiinimehua
125 g ranskankermaa
12 jääkuutiota
Määrä: 4–5 suurta lasillista

Laita valutetut hedelmät, appelsiinimehu ja ranskankerma sekoitusmaljaan. Lisää jääkuutiot. Käytä konetta nopeus “I” 15 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 15 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

viileä kurkkujuoma

5½ dl omenamehua
puolikas kurkku, paloiteltuna
2–3 kiiviä, paloiteltuina
5 mintunlehteä
12 jääkuutiota
Määrä: 5 suurta lasillista

Laita omenamehu, kurkku, kiivi ja mintunlehdet sekoitusmaljaan. Lisää jääkuutiot. Käytä konetta nopeus “I” 15 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 15 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

marjaherkku

7¼ dl karpalomehua
250 g maitotiivistettä
600 g jäisiä sekamarjoja
Määrä: 5 suurta lasillista

Kaada karpalomehu ja maitotiiviste sekoitusmaljaan. Lisää jäiset marjat. Käytä konetta nopeus “I” 15 sekuntia ja sen jälkeen nopeus “II” 15 sekuntia. Tarjoile välittömästi.

Ελληνικά

Πριν από την ανάγνωση, παρακαλώ ξεδιπλώστε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το Μπλέντερ Τνοουθιε για να φτιάχνετε απολαυστικά και θρεπτικά κρύα ροφήματα. Είναι εύκολο στη χρήση και το πολτοποιημένο ρόφημα μπορεί να σερβιριστεί απευθείας σε φλιτζάνι ή σε ποτήρι. Έχουμε συμπεριλάβει και μηχανισμό ανάδευσης που βοηθά στην πολτοποίηση.

Επιλεγμένες συνταγές μπορείτε να βρείτε στο πίσω μέρος των οδηγιών αλλά οι πρακτικές ενδείξεις επάνω στο κύπελλο επιτρέπουν να αναμειγνύετε συστατικά της επιλογής σας. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε συνδυασμούς από φρούτα και γιαούρτι (φρέσκα και κατεψυγμένα), παγωτά, παγάκια, χυμούς και γάλα.

πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Kenwood

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες.

ασφάλεια

- Θέτετε εκτός λειτουργίας και αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα:
  - πριν προσαρμόσετε και αφαιρέσετε μέρη της συσκευής
  - μετά από τη χρήση
  - πριν από τον καθαρισμό.
- Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν.
- Κρατάτε τα χέρια σας και τα εργαλεία, εκτός από τον αναδευτήρα, έξω από το κύπελλο όταν βρίσκεται επάνω στη μονάδα του κινητήρα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει πάθει βλάβη. Στείλτε τη για έλεγχο ή επισκευή: βλέπε ενότητα ‘σέρβις’.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μη εγκεκριμένο εξάρτημα.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς να την επιβλέπετε.
- Όταν αφαιρείτε το Μπλέντερ Τνοουθιε από τη μονάδα του κινητήρα, περιμένετε μέχρι οι λεπίδες να σταματήσουν τελείως να κινούνται.
- Θέτετε σε λειτουργία το Μπλέντερ Τνοουθιε μόνον εφόσον το καπάκι, ο αναδευτήρας ή το κάλυμμα βρίσκονται στη θέση τους.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον αναδευτήρα εάν δεν έχετε προσαρμόσει το καπάκι στο κύπελο.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να παρασκευάζετε σούπες, αλλά πρέπει να αναμειγνύετε μόνον κρύα υλικά.
- Πάντα να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τη μονάδα λεπίδων και να αποφεύγετε την επαφή με την αιχμή των λεπίδων όταν τις καθαρίζετε.
- Χρησιμοποιείτε το Μπλέντερ Τνοουθιε μόνο με τη μονάδα λεπίδων που παρέχεται.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το Μπλέντερ Τνοουθιε επάνω σε ασφαλή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε ποτέ αυτή τη συσκευή επάνω ή κοντά σε ζεστή εστία ηλεκτρικής κουζίνας ή κουζίνας αερίου ή σε σημείο όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με άλλη ζεστή συσκευή.
- Η κακή χρήση του Μπλέντερ Τνοουθιε μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, παρά μόνον εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή ακολουθούν τις οδηγίες του σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής.

- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό παρακολούθηση, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία της ΕΚ 2004/108/ΕΚ σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και τον κανονισμό ΕΚ υπ' αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος συμπίπτει με εκείνη που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία της ΕΚ 2004/108/ΕΚ σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και τον κανονισμό ΕΚ υπ' αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

πριν από την πρώτη χρήση

- Πλύνετε τα μέρη: βλ. ενότητα «φροντίδα και καθαρισμός».

επεξήγηση συμβόλων

① αναδευτήρας
② κάλυμμα
③ καπάκι
④ κύπελλο
⑤ λαβή
⑥ σύστημα με κάνουλα
– μοχλός κάνουλας ⓐ
– κάνουλα ⓑ
⑦ δακτύλιος ερμητικού κλεισίματος
⑧ μονάδα λεπίδων
⑨ κουμπί λειτουργίας (Ο)
⑩ κουμπί λειτουργίας παλμού (Π)
⑪ κουμπί ταχύτητας 'I'
⑫ κουμπί ταχύτητας 'II'
⑬ κουμπί σερβιρίσματος

πώς να χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ τνοουθιε μπλέντερ

1 Προσαρμόστε το δακτύλιο ερμητικού κλεισίματος στη μονάδα των λεπίδων.
2 Βιδώστε την κανάτα επάνω στη διάταξη λεπίδων.
3 Βιδώστε το σύστημα με κάνουλα επάνω στο κύπελλο. Ελέγξτε ότι ο μοχλός σερβιρίσματος από την κάνουλα είναι στη θέση οζζ ❶.
4 Τοποθετήστε το συναρμολογημένο κύπελλο επάνω στη μονάδα του κινητήρα.
5 Τοποθετήστε τα υλικά σε υγρή μορφή μέσα στο κύπελλο.
- Αυτά τα υλικά μπορεί να είναι φρούτα (όχι κατεψυγμένα), φρέσκο γιαούρτι, γάλα ή φρουτοχυμοί. Τα υλικά μπορούν να τοποθετηθούν μέσα στο κύπελλο μέχρι την ένδειξη «μιρφιδτ» (υγρά) για 3 ή 6 μερίδες.

6 Προσθέστε πάγο ή παγωμένα υλικά στο κύπελλο.
- Αυτά τα υλικά μπορεί να είναι κατεψυγμένα φρούτα, παγωμένο γιαούρτι, παγωτό ή πάγος. Τα υλικά μπορούν να προστεθούν **μέχρι** την ένδειξη ζσο εξ ιξησεδιεξυτ (κατεψυγμένα υλικά) για τον αντίστοιχο αριθμό μερίδων.

7 Τοποθετήστε το καπάκι επάνω στο κύπελλο, έπειτα στρέψτε.
8 Τοποθετήστε το κάλυμμα μέσα στο καπάκι, έπειτα στρέψτε. Ή τοποθετήστε τον αναδευτήρα μέσα στην τρύπα.
- Ο αναδευτήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν αναμειγνύετε παχύρρευστα μείγματα ή όταν χρησιμοποιείτε μεγάλες ποσότητες κατεψυγμένων υλικών σε συνδυασμό με υγρά.

9 Συνδέστε στο ρεύμα.

- Μόλις το μπλέντερ τνοουθιε συνδεθεί στην παροχή ρεύματος με το συναρμολογημένο κύπελλο στη θέση του, το κουμπί λειτουργίας θα ανάψει δείχνοντας πως η μονάδα είναι έτοιμη για χρήση. Μόλις επιλέξετε ένα κουμπί λειτουργίας, ο φωτισμός θα αλλάξει από το κουμπί λειτουργίας στο κουμπί που επιλέξατε και, στη συνέχεια, πάλι στο κουμπί λειτουργίας όταν απενεργοποιηθεί η συσκευή.

10 Πατήστε το κουμπί ταχύτητας ‘ I ’ και αφήστε τη συσκευή να αναμείξει τα υλικά έως και για 30 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσει η λειτουργία ανάμειξης και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ταχύτητας ‘ II ’. Αφήστε τα υλικά να αναμειχθούν μέχρι να αποκτήσουν λεία υφή.

- Χρησιμοποιήστε τον αναδευτήρα ανακατεύοντας αντίθετα προς τη φορά του ρολογιού.

11 Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

12 Τοποθετήστε ένα ποτήρι κάτω από την κάνουλα, πατήστε το κουμπί σερβιρίσματος και πιέστε τον μοχλό σερβιρίσματος.

- Μπορείτε να σερβίρετε ροφήματα με πιο αραιή υφή χωρίς να είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε το κουμπί σερβιρίσματος.
- Χρησιμοποιείτε για βοήθεια τον αναδευτήρα όταν σερβίρετε παχύρρευστα ροφήματα που έχετε επεξεργαστεί στο μπλέντερ.
- Για να σερβίρετε πιο εύκολα και την τελευταία ποσότητα ενός παχύρρευστου ροφήματος από το μπλέντερ, προσθέστε μερικές κουταλιές της σούπας ενός υλικού σε υγρή μορφή για να αυξήσετε τη ροή.

13 Όταν γεμίσει το ποτήρι, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και απελευθερώστε το μοχλό σερβιρίσματος. Μετά από τη χρήση, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.
Ή
Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας, αφαιρέστε το κύπελλο και σερβίρετε το ρόφημα. Μετά από τη χρήση, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

πρακτικές συμβουλές

- Για να αραιώσετε ένα ρόφημα που έχετε επεξεργαστεί στο μπλέντερ, προσθέστε υλικό σε υγρή μορφή.
- Για να γίνει πιο παχύρρευστο ένα ρόφημα που έχετε επεξεργαστεί στο μπλέντερ, προσθέστε και άλλα κατεψυγμένα υλικά, αλλά μην υπερβαίνετε το όριο κατεψυγμένων υλικών που αναγράφεται στο κύπελλο.
- Πριν προσαρμόσετε το καπάκι, σπρώξτε τα στερεά υλικά μέσα στο υγρό χρησιμοποιώντας τον αναδευτήρα.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί λειτουργίας παλμού για να θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα του κινητήρα η οποία θα σταματά και θα ξεκινά επιτρέποντάς σας να ελέγχετε την υφή του ροφήματός σας. Να είστε προσεκτικοί καθώς με αυτόν τον τρόπο επιλέγεται αυτόματα η υψηλότερη ταχύτητα και το ρόφημα μπορεί να πεταχτεί στα τοιχώματα και επάνω στο καπάκι του κυπέλλου.
- Αφού αναμειχθούν, μερικά ροφήματα μπορεί να μην παρουσιάζουν εντελώς λεία υφή επειδή περιέχουν κουκούτσια και ίνες στη σύστασή τους.
- Μερικά ροφήματα μπορεί να διαχωριστούν εάν δεν καταναλώσετε αμέσως, γι’ αυτό είναι καλύτερα να τα πίνετε αμέσως. Ροφήματα που έχουν διαχωριστεί πρέπει να τα ανακατεύετε πριν τα πιείτε.

σημαντική πληροφορία

- Ποτέ μην αναμιγνύετε ποσότητες μεγαλύτερες από τη μέγιστη ένδειξη που αναγράφεται στο κύπελλο.
- Ποτέ μην αναμειγνύετε ξηρά υλικά (π.χ. μπαχαρικά, ξηρούς καρπούς) και μην θέτετε το Μπλέντερ Τνοουθιε σε λειτουργία ενώ είναι άδειο.
- Μην χρησιμοποιείτε το Μπλέντερ Τνοουθιε ως αποθηκευτικό δοχείο. Να το διατηρείτε άδειο πριν και μετά από τη χρήση.
- Μερικά υγρά αυξάνονται σε όγκο και αφρίζουν κατά την ανάμειξη π.χ. το γάλα, γι' αυτό μην γεμίζετε το κύπελλο μέχρι επάνω και βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει προσαρμοστεί σωστά.
- Για να διασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής για το Μπλέντερ Τνοουθιε, ποτέ μην το αφήνετε σε συνεχή λειτουργία για περισσότερο από 60 δευτερόλεπτα.
- Ποτέ μην αναμειγνύετε τροφές που έχουν στερεοποιηθεί κατά την κατάψυξη, θρυμματίστε τις πριν τις προσθέσετε στο κύπελλο.

φροντίδα και καθαρισμός

- Πάντα θέτετε εκτός λειτουργίας, αποσυνδέετε από το ρεύμα και αποσυναρμολογείτε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.
- Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν.
- Αδειάζετε το κύπελλο πριν το ξεβιδώσετε από τη μονάδα των λεπίδων.
- Πάντα πλένετε τη συσκευή αμέσως μετά από τη χρήση. Μην αφήνετε τις τροφές να ξεραθούν επάνω στο σύστημα του κυπέλλου καθώς ο καθαρισμός θα είναι πιο δύσκολος.
- Μην πλένετε στο πλυντήριο πιάτων το δακτύλιο ερμητικού κλεισίματος, το σύστημα της κάνουλας ή τη διάταξη λεπίδων.
- Αποσυναρμολογήστε την κάνουλα και καθαρίστε πολύ καλά τα μέρη της συσκευής μετά από κάθε χρήση.

μονάδα του Μπλέντερ Τνοουθιε

Πριν αποσυναρμολογήσετε το Μπλέντερ Τνοουθιε, γεμίστε το κύπελλο μέχρι τη μέση με ζεστό νερό. Προσαρμόστε το καπάκι και τον αναδευτήρα και έπειτα τοποθετήστε τα επάνω στη μονάδα του κινητήρα. Πατήστε το κουμπί ταχύτητας ' I ' και, ενώ η συσκευή δουλεύει, ανοίξτε την κάνουλα και αφήστε το νερό να αδειάσει μέσα σε ένα δοχείο για να καθαρίσετε τη βαλβίδα. Μπορείτε να επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να αρχίσει να βγαίνει καθαρό νερό.

μονάδα του κινητήρα

- Περάστε με ένα υγρό πανί, έπειτα στεγνώστε.

μονάδα των λεπίδων

1 Αφαιρέστε και πλύνετε τον δακτύλιο ερμητικού κλεισίματος.
2 Μην αγγίζετε τις κοφτερές λεπίδες – καθαρίστε τις με βούρτσα χρησιμοποιώντας καυτή σαπουνάδα, έπειτα ξεβγάλτε πολύ καλά κάτω από τη βρύση.
Μην βυθίζετε τη μονάδα των λεπίδων σε νερό.
3 Αφήστε να στεγνώσει ανάποδα, μακριά από παιδιά.

κύπελλο, καπάκι, κάλυμμα και αναδευτήρας

Πλύνετε στο χέρι, ξεβγάλτε με καθαρό νερό, έπειτα στεγνώστε.

για να καθαρίσετε την κάνουλα

1 Ξεβιδώστε το σύστημα της κάνουλας από το κύπελλο.
2 Αποσυναρμολογήστε την κάνουλα ξεβιδώνοντας το μοχλό σερβιρίσματος από την κάνουλα ❷.
Μην αφαιρείτε το λευκό πλαστικό εξάρτημα από το σύστημα.
3 Πλύνετε τα εξαρτήματα, έπειτα ξεβγάλτε και στεγνώστε πολύ καλά.
4 Επανασυναρμολογήστε την κάνουλα αντιστρέφοντας την παραπάνω διαδικασία.
5 Επαναπροσαρμόστε την κάνουλα στο κύπελλο και βεβαιωθείτε πως οι ασφάλειες έχουν τοποθετηθεί σωστά επάνω στο κύπελλο ❸.

σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την KENWOOD ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της KENWOOD.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με:

- τη χρήση της συσκευής ή
- το σέρβις ή τις επισκευές
- επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή σας.

- Σχεδιάστηκε και αναπτύχθηκε από την Λεξψοοδ στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα.
Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας οικιακής ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

Συνταγές

δροσιστικός χυμός φράουλα λεμόνι

3 x 150γρ δοχεία γιαούρτι φράουλα
600ml λεμονάδα
500γρ κατεψυγμένες φράουλες
Για 5 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε το γιαούρτι και τη λεμονάδα μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε τις κατεψυγμένες φράουλες. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 10 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 10 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

παχύρρευστο μιλκσέικ μπανάνα

3 μεγάλες μπανάνες (κομμένες σε μεγάλα κομμάτια)
600mls ημιαποβουτυρωμένο γάλα
7 μικρές μπάλες παγωτό βανίλια (βάρος περίπου 350γρ)
Για 5 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε τις μπανάνες και το γάλα μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε το παγωτό. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 10 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 10 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

αναψυκτικό με ανανά και καρύδα

1 κονσέρβα (425γρ) ανανάς σε κομμάτια μέσα σε χυμό
300mls χυμός ανανά
150ml γάλα καρύδας
7 μικρές μπάλες παγωτό βανίλια (βάρος περίπου 300γρ)
Για 5 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε το περιεχόμενο της κονσέρβας με τον ανανά σε χυμό μέσα στο κύπελλο μαζί με τον πρόσθετο χυμό και το γάλα καρύδας. Προσθέστε το παγωτό. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 10 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 30 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

κρέμα βατόμουρο

4 x 150γρ δοχεία γιαούρτι βατόμουρο
300ml χυμός πορτοκάλι
175γρ κατεψυγμένα βατόμουρα
175γρ (περίπου 2 μπάλες) κατεψυγμένο επιδόρπιο γιαουρτιού άρωμα βανίλιας
Για 5 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε το φρέσκο γιαούρτι και τον χυμό πορτοκαλιού μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε τα κατεψυγμένα βατόμουρα και το κατεψυγμένο γιαούρτι. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 10 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 30 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

μιλκσέικ σοκολάτα μέντα

475ml ημιαποβουτυρωμένο γάλα
μερικές σταγόνες απόσταγμα μέντας, ανάλογα με την προτίμησή σας
5 μικρές μπάλες παγωτό σοκολάτα (βάρος περίπου 250γρ)
Για 2-3 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε το γάλα και το απόσταγμα μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε το παγωτό. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 10 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 10 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

δροσιστικό φρουτοποτό

4 καθαρισμένα φρούτα kiwi, κομμένα στα τέσσερα
350γρ φρέσκες φράουλες
425ml χυμός πορτοκάλι
10 παγάκια
Για 5 ποτήρια

Τοποθετήστε τα φρούτα και τον χυμό πορτοκαλιού μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε τα παγάκια. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 20 δευτερόλεπτα, έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 20 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

ρόφημα με πιπερόριζα

350ml γάλα
7 – 8 κομμάτια μίσχοι πιπερόριζας ή ανάλογα με την προτίμησή σας
30ml χυμός από μίσχους πιπερόριζας
4 μικρές μπάλες παγωτό βανίλια (βάρος περίπου 200γρ)
Για 2 έως 3 ποτήρια

Τοποθετήστε το γάλα, την πιπερόριζα και τον χυμό μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε το παγωτό. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 15 δευτερόλεπτα, έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 30 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

ρόφημα με ανανά και βερίκοκο

250ml χυμός ανανά
250ml γιαούρτι
250γρ φρέσκος ανανάς, κομμένος σε κομμάτια
4 φρέσκα βερίκοκα, χωρίς κουκούτσια, καθαρισμένα και κομμένα σε κομμάτια
12 παγάκια
Για 4 έως 5 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε τον χυμό ανανά, το γιαούρτι, τον ανανά και τα βερίκοκα μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε τα παγάκια. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 20 δευτερόλεπτα, έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 30 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

πρωινό σε ποτήρι

175ml αποβουτυρωμένο γάλα
125ml γιαούρτι με χαμηλά λιπαρά
1 μεγάλη μπανάνα κομμένη σε μεγάλα κομμάτια
1 μεγάλο μήλο, χωρίς κουκούτσια και κομμένο σε κομμάτια
10ml φύτρες σιταριού
15ml μέλι σε ρευστή μορφή
5 παγάκια
Για 2-3 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε το γάλα, το γιαούρτι, τη μπανάνα, το μήλο, τις φύτρες σιταριού και το μέλι μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε τα παγάκια. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 30 δευτερόλεπτα, έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 20 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

ρόφημα με καφέ

250ml καφές εσπρέσο
175ml γάλα
30-45ml λικέρ Baileys (προαιρετικά)
ζάχαρη ανάλογα με την προτίμησή σας
5 μικρές μπάλες παγωτό βανίλια (βάρος περίπου 250γρ)
Για 2-3 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε τον καφέ, το γάλα, το λικέρ και τη ζάχαρη (αν χρησιμοποιήσετε) μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε το παγωτό. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 10 δευτερόλεπτα, έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 10 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

ρόφημα με μπανάνα και καραμέλα

2 μεγάλες μπανάνες, κομμένες σε κομμάτια
250ml γάλα
5 μικρές μπάλες παγωτό καραμέλα (βάρος περίπου 250γρ)
Για 2-3 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε τη μπανάνα και το γάλα μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε το παγωτό. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 10 δευτερόλεπτα και έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 20 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

φρουτοποτό

2-3 νεκταρίνια, χωρίς κουκούτσια, καθαρισμένα και κομμένα σε κομμάτια
125γρ φρέσκα βατόμουρα
125γρ φρέσκες φράουλες
125ml λεμονάδα
125ml χυμός μήλου
7 παγάκια
Για 4 ποτήρια

Τοποθετήστε όλα τα φρούτα και τον χυμό μέσα στο κύπελλο. Προσθέστε τα παγάκια. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 10 δευτερόλεπτα και έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 20 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

αναψυκτικό με βατόμουρα

950ml χυμός βατόμουρου
300γρ κατεψυγμένα βατόμουρα
4 μικρές μπάλες σορμπέ βατόμουρο (βάρος περίπου 275γρ)
Για 6 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε τον χυμό βατόμουρου μέσα στο κύπελλο, έπειτα προσθέστε τα κατεψυγμένα βατόμουρα και το σορμπέ. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 15 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 15 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

ρόφημα πιπερόριζας με τροπικά φρούτα

475ml μπύρα πιπερόριζας
350γρ μίγμα κατεψυγμένου ανανά, πεπονιού και μάγκο
Για 2-3 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε την μπύρα πιπερόριζας μέσα στο κύπελλο, έπειτα προσθέστε τα κατεψυγμένα φρούτα. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 15 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 30 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

αναζωογονητικό ρόφημα με φρούτα του δάσους

850ml λεμονάδα
2 μεγάλα παστάκια μαρέγκας, κομμένα σε κομμάτια
550γρ κατεψυγμένα φρούτα για την παρασκευή γλυκού black forest
Για 6 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε τη λεμονάδα και τη μαρέγκα μέσα στο κύπελλο, έπειτα προσθέστε τα κατεψυγμένα φρούτα. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 15 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 30 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

γεύση ανατολής

1 κονσέρβα λίτσι (κινέζικο φρούτο), καθαρό βάρος 250γρ
(ο χυμός δεν είναι απαραίτητος)
600ml χυμός πορτοκαλιού
125γρ κρέμα γάλακτος
12 παγάκια
Για 4 – 5 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε τα φρούτα, τον χυμό πορτοκαλιού και την κρέμα γάλακτος μέσα στο κύπελλο, έπειτα προσθέστε τα παγάκια. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 15 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 15 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

δροσιστικό ρόφημα με αγγούρι

550ml χυμός μήλου
μισό αγγούρι, κομμένο σε κομμάτια
2-3 φρούτα kiwi, κομμένα σε κομμάτια
5 φυλλαράκια μέντα
12 παγάκια
Για 5 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε τον χυμό μήλου, το αγγούρι, τα kiwi και τα φυλλαράκια μέντα μέσα στο κύπελλο, έπειτα προσθέστε τα παγάκια. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 15 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 15 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

ρόφημα με υπέροχη γεύση μούρων

725ml χυμός βατόμουρου
250γρ γάλα εβαπορέ
600γρ κατεψυγμένα ανάμικτα μούρα
Για 5 μεγάλα ποτήρια

Τοποθετήστε τον χυμό βατόμουρου και το γάλα εβαπορέ μέσα στο κύπελλο, έπειτα προσθέστε τα κατεψυγμένα φρούτα. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη ταχύτητα ‘ I ’ για 15 δευτερόλεπτα έπειτα πατήστε τον διακόπτη ταχύτητα ‘ II ’ για 15 δευτερόλεπτα. Σερβίρετε αμέσως.

Português

Antes de ler, por favor desdobre a primeira página, que contém as ilustrações

Pode utilizar a sua Misturadora de Batidos para confeccionar deliciosas e nutritivas bebidas geladas. É fácil de usar e o seu batido pode ser repartido directamente em copos ou num jarro. Incluímos também uma colher misturadora para o ajudar a misturar.

Encontra uma selecção de receitas na parte de trás das instruções, e as marcas úteis do copo permitem-lhe misturar ingredientes à sua escolha. Podem ser usadas combinações de frutos e iogurtes (ambos frescos ou congelados), gelados, cubos de gelo, sumos e leite.

antes de usar o seu aparelho Kenwood

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens e eventuais etiquetas.

segurança

- Desligue e retire da corrente eléctrica:
  - antes de colocar e remover os acessórios
  - depois de utilizar
  - antes de limpar.
- Nunca deixe a unidade eléctrica, o cabo ou a ficha apanharem humidade.
- Mantenha as mãos e utensílios, excepto a colher misturadora, afastados do copo misturador enquanto estiver ligado à corrente eléctrica.
- Nunca utilize um aparelho danificado. Mande-o verificar ou reparar: ver “assistência técnica”.
- Nunca utilize acessórios não autorizados.
- Nunca deixe a máquina a funcionar sem vigilância.
- Quando retirar a Misturadora de Batidos da unidade motriz, espere até que as lâminas estejam completamente paradas.
- Utilize sempre a Misturadora Smoothie com a tampa e o misturador ou tampão encaixados.
- Nunca utilize o misturador com a tampa levantada.
- A unidade pode também ser utilizada para fazer sopas mas apenas mistura ingredientes frios.
- Tenha sempre muito cuidado quando manusear o mecanismo das lâminas, evitando tocar nas partes cortantes quando as limpar.
- Utilize sempre a Misturadora de Batidos com o mecanismo de lâminas fornecido.
- Utilize sempre a Misturadora de Batidos numa superfície estável, seca e nivelada.
- Nunca coloque a unidade perto ou sobre um bico de gás ou eléctrico quentes, ou em locais em que possa estar em contacto com aparelhos quentes.
- O uso inapropriado da sua Misturadora de Batidos pode resultar em ferimentos.
- Este electrodoméstico não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do electrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o electrodoméstico.
- Use o aparelho apenas para o fim doméstico a que se destina. A Kenwood não se responsabiliza caso o aparelho seja utilizado de forma inadequada, ou caso estas instruções não sejam respeitadas.

antes de ligar à corrente

- Certifique-se que a sua corrente eléctrica tem a mesma potência que a mostrada na parte debaixo da sua unidade.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 2004/108/EC da CEE sobre Compatibilidade Electromagnética e o regulamento da CEE nº. 1935/2004 de 27/10/2004 sobre materiais concebidos para estarem em contacto com alimentos.

antes de utilizar pela primeira vez

- Lave todos os acessórios: ver "cuidados e limpeza".

chave

① colher misturadora
② tampão
③ tampa
④ copo misturador
⑤ pega
⑥ torneira
– manípulo da torneira ⓐ
– corpo da torneira ⓑ
⑦ anel vedante
⑧ dispositivo da lâmina
⑨ botão off (O)
⑩ botão de impulso (P)
⑪ botão de velocidade "I"
⑫ botão de velocidade "II"
⑬ botão distribuidor

para usar a sua misturadora de batidos (smoothie)

1 Encaixe o anel vedante no dispositivo da lâmina.
2 Aparafuse o copo no dispositivo da lâmina.
3 Atarraxe a torneira no copo misturador. Confirme que a torneira está fechada ❶.
4 Coloque o copo misturador já montado na unidade motriz.
5 Coloque os ingredientes líquidos dentro do copo misturador.

- Inclui frutos (não congelados), iogurtes frescos, leite e sumo de frutos. Estes podem ser colocados no copo até ao nível que marca 'liquids' (líquidos) para 3 ou 6 doses.

6 Adicione gelo ou ingredientes congelados ao copo misturador.

- Inclui frutos e iogurtes congelados, gelados ou gelo. Estes podem ser adicionados **até ao** nível que marca "frozen ingredients" (ingredientes congelados) para o número correspondente de doses.

7 Empurre para baixo a tampa no copo misturador.
8 Introduza o tampão na tampa ou coloque a colher misturadora no buraco.

- A colher misturadora pode ser usada quando misturar ingredientes espessos ou grandes quantidades de alimentos congelados com líquidos.

9 Ligue à corrente.

- Quando a misturadora smoothie está ligada è corrente eléctrica com o conjunto de copo montado, o botão off ilumina-se para indicar que a unidade está pronta a usar. Quando um botão de função é seleccionado a iluminação muda do botão off para o botão seleccionado e quando desligado volta ao botão off.

10 Pressione o botão de velocidade "I" e permita que misture até 30 segundos para iniciar o processo de mistura, pressionando em seguida o botão de velocidade "II". Deixe os ingredientes misturarem até ficarem macios.

- Utilize a colher misturadora movendo-a na direcção contrária à dos ponteiros do relógio.

11 Carregue no botão off para desligar.
12 Coloque um copo por baixo da torneira, pressione o botão distribuidor e abra a torneira, virando o manípulo para a frente.

- Bebidas finas podem ser servidas sem ter que utilizar o botão distribuidor.
- Utilize a colher misturadora para o ajudar quando deita nos copos batidos espessas.

- Para o ajudar a aproveitar todo o líquido do batido espesso que fica no fundo do copo misturador, adicione algumas colheres de líquido para que fique mais fluído.

13 Quando o copo estiver cheio, desligue e feche a torneira. Retire da tomada eléctrica depois de utilizar.
OU
Desligue, remova o copo misturador e sirva a bebida. Retire da corrente depois de utilizar.

dicas

- Para fazer um batido mais fino, adicione mais líquido.
- Para fazer uma bebida mais grossa, adicione mais ingredientes congelados mas não exceda o limite para congelados marcado no copo.
- Antes de colocar a tampa, empurre os ingredientes sólidos para baixo utilizando a colher misturadora.
- Pressionar o botão de impulso para operar a unidade motriz numa acção de iniciar/parar para controlar a textura da sua bebida. Tenha cuidado porque esta acção selecciona automaticamente a velocidade mais alta e pode atirar o líquido para as paredes do copo misturador ou para a tampa.
- Após a mistura, algumas bebidas podem não ficar completamente suaves por causa das sementes ou da natureza fibrosa dos ingredientes.
- Algumas bebidas podem separar-se com o tempo de espera. É portanto aconselhável o seu consumo imediato. Bebidas que se separem devem ser misturadas antes de serem consumidas.

importante

- Nunca misture mais do que a capacidade máxima marcada no copo misturador.
- Nunca misture ingredientes secos (ex. especiarias, nozes) nem ponha a trabalhar a Misturadora de Batidos vazia.
- Não utilize a Misturadora de Batidos como recipiente de armazenamento. Mantenha-a vazia depois de utilizar.
- Alguns líquidos aumentam de volume e produzem espuma durante a mistura, como por exemplo o leite, convém portanto não encher demasiado e confirmar que a tampa está correctamente colocada.
- Para assegurar uma longa vida da sua misturadora de batidos, não a faça funcionar mais de 60 segundos de cada vez.
- Nunca misture alimentos que formem uma massa sólida , deve parti-los aos bocados antes de os colocar no copo misturador.

cuidados e limpeza

- Desligue sempre o cabo eléctrico da tomada e retire os acessórios antes de limpar.
- Nunca deixe a unidade eléctrica, o cabo ou a ficha apanharem humidade.
- Esvazie o copo misturador antes de desapertar a lâmina.
- Depois de utilizar lave imediatamente. Não deixe os alimentos secarem no copo misturador, pois isso dificulta a sua limpeza.
- Não lave o anel vedante e o conjunto da torneira ou da lâmina na máquina de lavar louça.
- Desmonte a torneira e lave os acessórios cuidadosamente após cada utilização.

Unidade Misturadora de Batidos (Smoothie)

Antes de desmontar a Misturadora Smoothie, encha até metade o copo misturador com água morna. Coloque a tampa e a colher misturadora e depois coloque tudo na unidade motriz. Pressione o botão de velocidade “I” e com a torneira aberta deixe que a água corra para um recipiente para limpar a válvula. Esta operação pode ser repetidas as vezes necessárias até que a água saia limpa.

unidade motriz

- Limpe com um pano húmido e seque em seguida.

mecanismo da lâmina

1 Remova e limpe o anel vedante.
2 Não toque nas lâminas afiadas – utilize uma escova com água com sabão e passe por água debaixo da torneira. Não submerja em água o mecanismo das lâminas.
3 Deixe secar virado para baixo e afastado de crianças.

copo misturador, tampa, tampão e colher misturadora

Lave à mão, passe por água e seque.

limpeza da torneira

1 Desaparafuse todo o conjunto da torneira do copo misturador.
2 Desmonte a torneira desaparafusando o manípulo desta do seu corpo ❷. **Não remova o componente de plástico branco do conjunto.**
3 Lave os componentes, passe por água limpa e seque cuidadosamente.
4 Monte novamente a torneira fazendo o inverso do processo acima descrito.
5 Reajuste a torneira ao copo misturador assegurando-se que o anel vedante fique correctamente posicionado no copo misturador ❸.

assistência e cuidados do cliente

- Caso o fio se encontre danificado, deverá, por motivos de segurança, ser substituído pela KENWOOD ou por um reparador KENWOOD autorizado.

Caso necessite de assistência para:

- utilizar o seu electrodoméstico ou
- assistência ou reparações
- Contacte o estabelecimento onde adquiriu o electrodoméstico.

- Concebido e projectado no Reino Unido pela Kenwood.
- Fabricado na China.

ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC.

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado conjuntamente com os resíduos urbanos.
Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais, ou junto dos revendedores que prestem esse serviço. Eliminar separadamente um electrodomésticos permite evitar as possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes da sua eliminação inadequada, além de permitir reciclar os materiais componentes, para, assim se obter uma importante economia de energia e de recursos.
Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor de lixo com uma cruz por cima.

receitas

surpresa de morango e limão

3 iogurtes de morango de 150 g
600 ml de limonada
500 g de morangos congelados
Faz 5 copos grandes

Coloque o iogurte e a limonada no copo misturador. Adicione os morangos congelados. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 10 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 10 segundos. Sirva imediatamente.

batido de banana espesso

3 bananas grandes (cortadas em bocados)
600 ml de leite meio-gordo
7 bolas pequenas de gelado de baunilha (peso aproximado 350 g)
Faz 5 copos grandes

Coloque as bananas e o leite no copo misturador. Adicione o gelado. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 10 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 10 segundos. Sirva imediatamente.

bebida refrescante de ananás e coco

1 lata de 425 g de bocados de ananás em sumo
300 ml de sumo de ananás
150 ml de leite de coco
7 bolas pequenas de gelado de baunilha (peso aproximado 300g)
Faz 5 copos grandes

Coloque o conteúdo da lata de ananás em sumo no copo misturador, juntamente com o sumo de ananás adicional e o leite de coco. Adicione o gelado. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 10 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 30 segundos. Sirva imediatamente.

creme de framboesa

4 iogurtes de framboesa de 150 g
300 ml de sumo de laranja
175 g de framboesas congeladas
175 g (aproximadamente 2 bolas) de sobremesa de iogurte congelado com aroma de baunilha.
Faz 5 copos grandes

Coloque o iogurte fresco e o sumo de laranja no copo misturador. Adicione as framboesas congeladas e o iogurte congelado. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 10 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 30 segundos. Sirva imediatamente.

batido de chocolate e hortelã-pimenta

475 ml de leite meio-gordo
algumas gotas de essência de hortelã-pimenta
5 bolas pequenas de gelado de chocolate (peso aproximado 200 g)
Faz 2-3 copos grandes

Coloque o leite e a essência no copo misturador. Adicione o gelado. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 10 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 10 segundos. Sirva imediatamente.

ice cool fruity

4 kiwis pelados e cortados em quartos
350 g de morangos frescos
425 ml de sumo de laranja
10 cubos de gelo
Faz 5 copos

Coloque a fruta e o sumo de laranja no copo misturador. Adicione os cubos de gelo. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 20 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 20 segundos. Sirva imediatamente.

batido smoothie de gengibre

350 ml de leite
7 - 8 bocados de raiz de gengibre fresco ou ao seu gosto
35 ml de sumo de raiz de gengibre
5 bolas pequenas de gelado de baunilha (peso aproximado 250g)
Faz entre 2 a 3 copos.

Coloque o leite e a raiz e sumo de gengibre no copo misturador. Adicione o gelado. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 15 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 30 segundos. Sirva imediatamente.

smoothie de ananás e alperce

250 ml de sumo de ananás
250 ml de iogurte grego
250 g de ananás fresco, cortado em bocados.
4 alperces frescos e descaroçados com a polpa cortada
12 cubos de gelo
Faz entre 4 a 5 copos grandes

Coloque o sumo de ananás, iogurte, ananás e alperce no copo misturador. Adicione os cubos de gelo. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 20 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 30 segundos. Sirva imediatamente.

pequeno-almoço num copo

175 ml de leite magro
125 ml de iogurte magro
1 banana grande (cortada em bocados)
1 maçã grande, descaroçada e cortada aos bocados
10 ml de germe de trigo
15 ml de mel
5 cubos de gelo
Faz 2 a 3 copos grandes

Coloque o leite, iogurte, banana, maçã, germe de trigo e mel no copo misturador. Adicione os cubos de gelo. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 30 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 20 segundos. Sirva imediatamente.

smoothie de café

250 ml de café Expresso
175 ml de leite
30-45 ml de licor Baileys (opcional)
açúcar a gosto
5 bolas pequenas de gelado de baunilha (peso aproximado 250 g)
Faz 2-3 copos grandes.

Coloque o café, leite, licor e açúcar (se o utilizar) no copo misturador. Adicione o gelado. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 10 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 10 segundos. Sirva imediatamente.

smoothie de banana e caramelo

2 bananas grandes (cortadas em bocados)
250 ml de leite
5 bolas pequenas de gelado de caramelo (peso aproximado 250 g)
Faz 2-3 copos grandes.

Coloque a banana e o leite no copo misturador. Adicione o gelado. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 10 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 20 segundos. Sirva imediatamente.

festa de fruta

polpa de 2-3 nectarinas descaroçadas
125 g de framboesas frescas
125 g de morangos frescos
125 ml de limonada
125 ml de sumo de maçã
7 cubos de gelo
Faz 4 copos

Coloque toda a fruta e sumo no copo misturador. Adicione os cubos de gelo. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 10 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 20 segundos. Sirva imediatamente.

bebida refrescante de framboesa

950 ml de sumo de arando
300 ml de framboesas congeladas
4 bolas pequenas de sorvete de framboesa (peso aproximado 275 g)
Faz 6 copos grandes

Coloque o sumo de arando no copo misturador, depois adicione as framboesas congeladas e o sorvete. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 15 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 15 segundos. Sirva imediatamente.

gengibre tropical

475 ml de ginger beer
350 g de uma mistura de ananás, melão e manga congelados
Faz 2-3 copos grandes.

Coloque a ginger beer no copo misturador e adicione a fruta congelada. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 15 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 30 segundos. Sirva imediatamente.

frutos silvestres

850 ml de limonada
2 merengues simples grandes, partidos aos bocados.
550 g de frutos silvestres congelados
Faz 6 copos grandes.

Coloque a limonada e os merengues no copo misturador e depois adicione a fruta congelada. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 15 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 30 segundos. Sirva imediatamente.

esplendor oriental

1 lata de 250 g de líchias, escorridas (sumo não é necessário)
600 ml de sumo de laranja
125 g de crème fraîche
12 cubos de gelo
Faz 4-5 copos grandes

Coloque a fruta escorrida, o sumo de laranja e o crème fraîche no copo misturador e depois adicione os cubos de gelo. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 15 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 15 segundos. Sirva imediatamente.

fresco como um pepino

550 ml de sumo de maçã
metade de um pepino, em bocados
2-3 kiwis em bocados
5 folhas de hortelã
12 cubos de gelo
Faz 5 copos grandes

Coloque o sumo de maçã, pepino, kiwi e folhas de hortelã no copo misturador e depois adicione os cubos de gelo. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 15 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 15 segundos. Sirva imediatamente.

explosão de fruta

725 ml de sumo de arando
250 g de leite condensado
600 g de frutos vermelhos congelados
Faz 5 copos grandes

Coloque o sumo de arando e o leite condensado no copo misturador e depois adicione a fruta congelada. Seleccione Velocidade "I" e faça funcionar o aparelho por 15 segundos e depois mude para Velocidade "II" e faça-o funcionar por 15 segundos. Sirva imediatamente.

Dansk

Inden brugsanvisningen læses, foldes forsiden med illustrationerne ud

Du kan bruge din Smoothie blender til at lave lækre og nærende kolde drikke. Den er let at anvende og Smoothie drikken kan hældes direkte op i en kop eller et glas. Vi har også inkluderet en omrører, der kan være en hjælp ved blandingen.

Bag på vejledningen findes nogle opskrifter, men de praktiske markeringer på blenderglasset gør det let for dig at blande ingredienser efter eget valg. Du kan brug kombinationer af frugt og yoghurt (både frisk og frossen), is isterninger, juice og mælk.

før Kenwood-apparatet tages i brug

- Læs denne brugervejledning nøje og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og mærkater.

sikkerhed

- Sluk og tag stikket ud:
  - før du monterer og afmonterer dele
  - efter brug
  - før rengøring
- Lad aldrig motordelen, kablet eller stikket blive våde.
- Hold hænder og redskaber, bortset fra omrøreren, ude af blenderglasset, når det står på motordelen.
- Brug aldrig en beskadiget maskine. Få den efterset og repareret. Se under 'service'.
- Brug aldrig uautoriseret tilbehør.
- Lad aldrig maskinen være uden opsyn når den er tændt.
- Når Smoothie blenderen tages af motordelen, skal du vente til knivene er standset helt.
- Brug kun Smoothie-blenderen med låget og omrører på plads.
- Brug aldrig omrøreren, med mindre låget er sat på blenderglasset.
- Blenderen kan også anvendes til at lave suppe, men man må kun blende kolde ingredienser.
- Vær altid forsigtig når du håndterer knivenheden, og undgå at berøre de skarpe knive under rengøring.
- Brug kun din Smoothie blender med den medfølgende knivenhed.
- Sørg altid for at bruge din Smoothie blender på en sikker, tør og jævn overflade.
- Maskinen må aldrig placeres på eller i nærheden af et varmt elektrisk komfur eller gaskomfur, eller et sted hvor den kunne komme i kontakt med varmt udstyr.
- Misbrug af din Smoothie blender kan forårsage personskade.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kendskab, undtagen hvis de er blevet vejledt eller givet instrukser i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvend kun apparatet til husholdningsbrug. Kenwood påtager sig intet erstatningsansvar, hvis apparatet ikke anvendes korrekt eller disse instruktioner ikke følges.

før stikket sættes i stikkontakten

- Kontrollér at strømforsyningen svarer til den, der fremgår af maskinens bund.
- Denne anordning er i overensstemmelse med EU-direktivet 2004/108/EF om elektromagnetisk forligelighed og EU-regulativ nr.1935/2004 fra 27/10/2004 om materialer, der er beregnet til at komme i kontakt med fødevarer.

før maskinen tages i brug

- Vask delene: se 'vedligeholdelse & rengøring'.

forklaring

① omrører
② hætte
③ låg
④ blenderglas
⑤ håndtag
⑥ haneenhed – greb ⓐ
hus ⓑ
⑦ tætningsring
⑧ knivenhed
⑨ afbryderknap (O)
⑩ pulsknap (P)
⑪ hastigheds- "I" knap
⑫ hastigheds- "II" knap
⑬ aftapningsknap

sådan anvendes Smoothie blenderen

1 Sæt tætningsringen ind i knivenheden.
2 Skru blenderglasset på knivenheden.
3 Skru haneenheden på blenderglasset. Se efter at hanens dispenserarm er i off-positionen ❶.
4 Sæt det samlede blenderglas på motordelen.
5 Anbring de flydende ingredienser i blenderglasset.

- Det kan være frugt (ikke frossen), frisk yoghurt, mælk og frugtjuice. De kan placeres i blenderglasset til niveauet mærket 'liquids' (væsker) til enten 3 eller 6 portioner.

6 Kom is eller frosne ingredienser i blenderglasset.

- Det kan være frossen frugt, frossen yoghurt, flødeis eller isterninger. De kan tilsættes **op til** markeringen 'frozen ingredients' (frosne ingredienser) til det relevante antal portioner.

7 Tryk låget fast på blenderglasset.
8 Skub enten hætten ind i låget eller anbring omrøreren i hullet.

- Omrøreren kan anvendes ved blanding af tyktflydende blandinger, eller når der anvendes store mængder frosne ingredienser.

9 Sæt i stikkontakten.

- Når smoothie-blenderen er sluttet til strømforsyningen, og det samlede blenderglas er på plads, vil afbryderknappen lyse op for at vise at enheden er klar til brug. Når der vælges en funktionsknap, vil lyset skifte fra afbryderknappen til den valgte knap, og derefter skifte tilbage til afbryderknappen når der slukkes.

10 Tryk på hastigheden 'I' og bland i op til 30 sekunder, dette vil starte blandingsprocessen og derefter trykkes på hastigheden 'II'. Bland ingredienserne indtil de er jævne.

- Brug omrøreren ved at bevæge den mod uret.

11 Tryk på afbryderknappen for at slukke.
12 Placér et glas neden under hanen, tryk på aftapningsknappen og træk håndtaget på aftapningshanen fremad.

- Tyndere drikke kan aftappes uden at bruge aftapningsknappen.
- Brug omrøreren som hjælp, når du hælder tyktflydende Smoothie drikke op.
- For at få det sidste af en tyk Smoothie drik ud, tilsættes et par skefulde væske for at få den til at strømme lettere ud.

13 Når glasset er fuldt, slukkes der og hanens håndtag slippes. Træk stikket ud efter brug.
ELLER
Sluk, fjern blenderglasset og skænk drikken op. Træk stikket ud efter brug.

tips

- Tilsæt mere væske for at fremstille en mere tyndtflydende Smoothie drik.
- Tilsæt flere frosne ingredienser for at fremstille en mere tyktflydende smoothie-drik, men overskrid ikke grænsen for frosne ingredienser, som er markeret på blenderglasset.
- Før låget sættes på skubbes de faste ingredienser ned i væsken med omrøreren.

- Brug pulsknappen for at betjene motordelen på en start-stop manér, for at kontrollere drikkens konsistens. Pas på, da der derved automatisk vælges den højere hastighed, hvilket kan forårsage at drikken kastes op af siderne og op på blenderglassets låg.
- Efter blanding er nogle drikke måske ikke helt jævne på grund af kerner eller ingrediensernes fiberindhold.
- Nogle drikke skiller måske, når de står. Det er derfor bedst at drikke dem med det samme. Skilte drikke skal omrøres, før de drikkes.

vigtigt

- Blend aldrig mere end op til den maksimale kapacitet, som er markeret på blenderglasset.
- Blend aldrig tørre ingredienser (f.eks. krydderier, nødder) og kør aldrig med Smoothie blenderen, når den er tom.
- Brug ikke blenderen til opbevaring, Sørg for at den er tom før og efter brug.
- Nogle væsker øger volumen og danner skum under blanding, f.eks. mælk. Blenderen må derfor ikke overfyldes, og det skal kontrolleres at låget sidder godt fast.
- Du kan sikre at din Smoothie blender holder længe ved aldrig at lade den køre mere end 60 sekunder i træk.
- Blend aldrig mad, der er blevet til en fast masse under frysning, bryd det op før det kommes i blenderglasset.

vedligeholdelse og rengøring

- Sluk, tag stikket ud og skil maskinen ad før rengøring.
- Lad aldrig motorenhed, ledning eller stik blive våde.
- Tøm blenderglasset, før det skrues af knivenheden.
- Skal altid vaskes umiddelbart efter brug. Lad ikke madvarer tørre ind på blenderglasset, da dette vil vanskeliggøre rengøringen.
- Lad være med at vaske tætningsringen, haneenheden eller knivenheden i opvaskemaskinen.
- Hanen afmonteres og delene rengøres grundigt efter hver brug.

Smoothie blenderenheden

Før Smoothie-blenderen adskilles, fyldes blenderglasset halvt op med varmt vand. Låget og omrøreren sættes på plads og den placeres på motordelen. Tryk på hastigheden ‘ I ’ og hanen åbnes mens den kører, og vandet drænes ud i en beholder for at rengøre ventilen. Dette kan gentages, til vandet er klart.

motorenhed

- Tør med en fugtig klud og lad den tørre.

knivenhed

1 Afmonter og vask tætningsringen.
2 Berør ikke de skarpe knive – børst dem rene med varmt sæbevand og skyld grundigt under hanen. Læg ikke knivenheden i blød i vand. Læg ikke knivenheden i blød i vand.
3 Lad den tørre med bunden i vejret og uden for børns rækkevidde.

blenderglas, låg, hætte omrører

Vaskes i hånden, skylles med rent vand og tørres.

rengøring af hanen

1 Haneenheden skrues af blenderglasset.
2 Afmontér hanen ved at skrue hanens håndtag fra huset ❷. **Lad være med at fjerne det gennemsigtige plasticbetræk fra enheden.**
3 Komponenterne vaskes, og skylles og tørres derefter grundigt.
4 Hanen samles på samme måde, bare i omvendt rækkefølge.
5 Hanen sættes på blenderglasset igen, og sørg for at tætningerne er korrekt placerede på blenderglasset ❸.

service og kundepleje

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af KENWOOD eller en autoriseret KENWOOD-reparatør.

  Hvis du har brug for hjælp med:
- at bruge apparatet eller
- servicering eller reparation
- skal du henvende dig i den forretning, hvor maskinen er købt.

- Designet og udviklet af Kenwood i Storbritannien.
- Fremstillet i Kina.

VIGTIG INFORMATION ANGÅENDE BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED EU DIREKTIV 2002/96/EF.

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler, der yder denne service. At bortskaffe et elektrisk husholdningsapparat separat gør det muligt at undgå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred på grund af uhensigtsmæssig bortskaffelse, og det giver mulighed for at genbruge de materialer det består af, og dermed opnå en betydelig energi- og ressourcebesparelse. Som en påmindelse om nødvendigheden af at bortskaffe elektriske husholdningsapparater separat, er produktet mærket med en mobil affaldsbeholder med et kryds.

opskrifter

jordbær-citron surprise

3 x 150g bægre jordbæryoghurt
600ml limonade
500g frosne jordbær
Til 5 store glas

Kom yoghurt og limonade i blenderglasset. Tilsæt frosne jordbær. Tryk på hastighed ‘I’ i 10 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 10 sekunder. Serveres straks.

tyk banan-milkshake

3 store bananer (skåret i stykker)
600ml letmælk
7 små kugler vanilleis (ca. 350 g)
Til 5 store glas

Kom bananer og mælk i blenderglasset. Tilsæt isen. Tryk på hastighed ‘I’ i 10 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 10 sekunder. Serveres straks.

ananas- og kokosforfriskning

1 dåse (425g) ananasstykker i saft
300 ml ananasjuice
150 ml kokosmælk
7 små kugler vanilleis (ca. 350 g)
Til 5 store glas

Kom dåsens indhold af ananas i saft i blenderglasset sammen med ananasjuice og kokosmælk. Tilsæt is. Tryk på hastighed ‘I’ i 10 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

hindbærcreme

4 x 150 g bægre hindbæryoghurt
300 ml appelsinjuice
175 g frosne hindbær
175 g (ca. 2 skefulde frossen yoghurtdessert, vaniljesmag
Til 5 store glas

Kom frisk yoghurt og appelsinjuice i blenderglasset. Tilsæt de frosne hindbær og frossen yoghurt. Tryk på hastighed ‘I’ i 10 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

choko-mint shake

475 ml letmælk
et par dråber pebermynteessens eller efter smag
5 små kugler chokoladeis (ca. 250 g)
Til 2-3 store glas

Kom mælken og essensen i blenderglasset. Tilsæt is. Tryk på hastighed ‘I’ i 10 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 10 sekunder. Serveres straks.

iskold frugtdrik

4 skrællede kiwifrugter i kvarter
350 g friske jordbær
425 ml appelsinjuice
10 isterninger
Til 5 glas

Kom frugten og appelsinjuicen i blenderglasset. Tilsæt isterninger. Tryk på hastighed ‘I’ i 20 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 20 sekunder. Serveres straks

ingefær-smoothie

350 ml mælk
7 - 8 stykker kandiseret ingefær eller efter smag
35 ml juice fra frisk ingefær
5 små kugler vanilleis (ca. 250 g)
Til 2 til 3 glas

Kom mælk, frisk ingefær og juice i blenderglasset. Tilsæt isen. Tryk på hastighed ‘I’ i 15 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

ananas- og abrikos-smoothie

250 ml ananasjuice
250 ml græsk yoghurt
250 g frisk ananas, skåret i stykker
4 friske abrikoser uden sten, skåret i stykker
12 isterninger
Til 4 til 5 store glas

Kom ananasjuice, yoghurt, ananas og abrikos i blenderglasset. Kom isterningerne i. Tryk på hastighed ‘I’ i 20 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

morgenmad på glas

175 ml skummetmælk
125 ml mager yoghurt
1 stor banan (skåret i stykker)
1 stort æble, uden kerner, skåret i stykker
10 ml hvedekim
15 ml flydende honning
5 isterninger
Til 2-3 store glas

Kom mælk, yoghurt, banan, æble, hvedekim og honning i blenderglasset. Tilsæt isterninger. Tryk på hastighed ‘I’ i 30 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 20 sekunder. Serveres straks.

kaffe-smoothie

250 ml espressokaffe
175 ml mælk
30-45 ml Baileys (kan udelades)
sukker efter behag
5 små kugler vanilleis (ca. 250 g)
Til 2-3 store glas

Kom kaffe, mælk, likør og sukker (evt.) i blenderglasset. Tilsæt is. Tryk på hastighed ‘ I ’ i 10 sekunder og derefter på hastighed ‘ II’ i 10 sekunder. Serveres straks.

banan-karamel-smoothie

2 store bananer, skåret i stykker
250 ml mælk
5 små kugler karamelis (ca. 250 g)
Til 2-3 store glas

Kom banan og mælk i blenderglasset. Tilsæt is. Tryk på hastighed ‘ I ’ i 10 sekunder og derefter på hastighed ‘ II’ i 20 sekunder. Serveres straks.

frugtkværnen

2-3 nektariner uden sten, skåret i stykker
125 g friske hindbær
125 g friske jordbær
125 ml limonade
125 ml æblejuice
7 isterninger
Til 4 glas

Kom al frugt og juice i blenderglasset. Tilsæt isterninger. Tryk på hastighed ‘ I ’ i 10 sekunder og derefter på hastighed ‘ II’ i 20 sekunder. Serveres straks.

hindbærforfriskning

950 ml tranebærjuice
300g frosne hindbær
4 små kugler hindbærsorbet (ca. 275 g)
Til 6 store glas

Kom tranebærjuice i blenderglasset og tilsæt de frosne hindbær og hindbærsorbet. Tryk på hastighed ‘ I ’ i 15 sekunder og derefter på hastighed ‘ II’ i 15 sekunder. Serveres straks.

tropisk ingefær

475 ml ingefærøl
350 g blandet frossen ananas, melon og mango
Til 2-3 store glas

Kom ingefærøl i blenderglasset og tilsæt frossen frugt. Tryk på hastighed ‘ I ’ i 15 sekunder og derefter på hastighed ‘ II’ i 15 sekunder. Serveres straks.

smarte skovbær

850 ml limonade
2 store marengsskaller i stykker
550g frosne sorte skovbær
Til 6 store glas

Kom limonade og marengs i blenderglasset og tilsæt frossen frugt. Tryk på hastighed ‘ I ’ i 15 sekunder og derefter på hastighed ‘ II’ i 30 sekunder. Serveres straks.

orientalsk glans

1 dåse kinesiske blommer, drænet vægt 250 g (saften skal ikke bruges)
600 ml appelsinjuice
125 g crème fraiche
12 isterninger
Til 4-5 store glas

Kom drænet frugt, appelsinjuice og crème fraiche i blenderglasset og tilsæt isterninger. Tryk på hastighed ‘I’ i 15 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 15 sekunder. Serveres straks.

en sej agurk

550 ml æblejuice
½ agurk i stykker
2-3 kiwifrugt i stykker
5 mynteblade
12 isterninger
Til 5 store glas

Kom æblejuice, agurk, kiwi og mynteblade i blenderglasset og tilsæt isterninger. Tryk på hastighed ‘I’ i 15 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 15 sekunder. Serveres straks.

bæreksplosion

725 ml tranebærjuice
250 g kondenseret mælk
600 g frosne, blandede bær
Til 5 store glas

Kom tranebærjuice og tørmælk i blenderglasset og tilsæt derefter den frosne frugt. Tryk på hastighed ‘I’ i 15 sekunder og derefter på hastighed ‘II’ i 15 sekunder. Serveres straks.

Русский

См. иллюстрации на передней странице

Блендер Smoothie используется для приготовления вкусных и питательных холодных напитков. Блендер прост в эксплуатации; приготовленный с его помощью напиток наливается прямо в чашку или стакан. В комплект также входит перемешивающее устройство, которое облегчает процесс смешивания.

В конце данной инструкции приведен ряд рецептов. Также вы можете воспользоваться метками на чаше для смешивания ингредиентов по своему вкусу. Вы можете перемешивать в различных комбинациях фрукты и йогурты (как свежие, так и замороженные), мороженое, кубики льда, соки и молоко.

Перед использованием электроприбора Kenwood

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.

Меры безопасности

- Выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки питания:
  - перед разборкой или сборкой;
  - после использования;
  - перед чисткой;
- Не допускайте попадания воды на блок электродвигателя, шнур или вилку.
- Когда чаша установлена на блоке электродвигателя, не помещайте в нее руки и кухонные приборы, за исключением перемешивающего устройства.
- Никогда не пользуйтесь неисправным прибором. Отнесите электроприбор в мастерскую, где его проверят и отремонтируют. См. раздел «Обслуживание».
- Запрещается пользоваться насадками, не предназначенными для данного прибора.
- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра.
- При снятии блендера Smoothie с блока электродвигателя, подождите, пока ножи полностью остановятся.
- Разрешается эксплуатировать блендер Smoothie только с установленными на место крышкой, лопаткой для перемешивания и колпачком.
- Запрещается пользоваться перемешивающим устройством, если на чаше не установлена крышка.
- Можно использовать для приготовления супов. Смешивать только холодные ингредиенты!
- Будьте осторожны при установке ножей в прибор и не дотрагивайтесь руками до острых концов ножей при чистке.
- Разрешается использовать только ножи, которые поставляются в комплекте с блендером Smoothie.
- Всегда устанавливайте блендер Smoothie на безопасную, сухую, гладкую поверхность.
- Запрещается размещать прибор на газовую или электрическую плиту, в близи них или других нагревательных приборов.
- Неправильное пользование блендером Smoothie может привести к поломке прибора.
- Людям (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также при недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным бытовым прибором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, и после инструктажа по использованию прибора.

- Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

Перед включением в сеть

- Убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на основании прибора.
- Данное устройство соответствует директиве ЕС 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, а также норме ЕС 1935/2004 от 27/10/2004 по материалам, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами.

Перед первым использованием

- Промойте детали: см. раздел «Чистка»

основные компоненты

① мешалка
② колпачок
③ крышка
④ чаша
⑤ рукоятка
⑥ кран в сборе – ручка крана ⓐ
– корпус ⓑ
⑦ уплотнительное кольцо
⑧ ножевой блок
⑨ кнопка «выкл.» (O)
⑩ кнопка включения импульсного режима (P)
⑪ кнопка переключения скорости ‘ I ’
⑫ кнопка переключения скорости ‘ II ’
⑬ кнопка разлива напитков

Как пользоваться блендером Smoothie

1 Установите уплотнительное кольцо на ножевой блок
2 Вверните чашу в ножевой блок.
3 Установите кран на чаше. Удостоверьтесь, что распределительный рычажок крана находится в положение «закрыто» ❶.
4 Установите собранную чашу на блок электродвигателя.
5 Положите в чашу жидкие ингредиенты.
- К жидким ингредиентам относятся фрукты (не замороженные), свежие йогурты, молоко или фруктовые соки. Этими продуктами можно заполнять **чашу** до отметки ‘liquids’ (жидкости) для приготовления как 3, так и 6 порций.

6 Добавьте в чашу лед или замороженные продукты.
- К твердым ингредиентам относятся замороженные фрукты, йогурт, мороженое или лед. Этими продуктами можно заполнять чашу **не выше** отметки ‘frozen ingredients’ (замороженные ингредиенты) для приготовления соответствующего количества порций.

7 Наденьте крышку на чашу.
8 Вставьте колпачок в крышку или поместите перемешивающее устройство в соответствующее отверстие.
- Перемешивающее устройство используется для перемешивания густых смесей или в случае перемешивания большого количества замороженных продуктов.

9 Включите прибор в сеть.

- При подключении блендера с установленной чашей к источнику питания, загорится кнопка «выкл.», указывающая на готовность прибора к эксплуатации. При нажатии любой функциональной кнопки, индикатор кнопки «выкл.» отключится, а загорится индикатор выбранной кнопки. При выключении прибора снова загорится индикатор кнопки «выкл.».

10 Чтобы начать процесс перемешивания, выберите скорость ‘I’ и перемешивайте в течение 30 секунд, а затем переключите на скорость ‘II’. Перемешивайте ингредиенты до получения однородной массы.

- Поворачивайте перемешивающее устройство в направлении против часовой стрелки во время работы прибора.

11 Чтобы выключить блендер, нажмите кнопку ”выкл.”

12 Подставьте стакан под кран, нажмите кнопку разлива напитков, и потяните за рычаг сливного крана.

- Более жидкие напитки можно разливать, не используя соответствующую кнопку.
- Используйте перемешивающее устройство для упрощения процесса сливания из чаши приготовленных в блендере густых напитков.
- Для того чтобы слить из чаши остатки приготовленного в блендере густого напитка, добавьте в нее несколько столовых ложек жидкости. Это увеличит текучесть напитка.

13 Когда стакан наполнится, выключите прибор и отпустите рычаг сливного крана.
Отключите прибор от сети после использования.
ИЛИ
Выключите прибор, извлеките чашу и налейте напиток.
Отключите от сети после использования.

Полезные советы

- Для приготовления более жидкого напитка, добавьте большее количество жидких ингредиентов.
- Чтобы приготовить более густой фруктовый коктейль, добавьте больше замороженных ингредиентов, но не превышайте отметку для замороженных продуктов.
- Перед установкой крышки измельчите твердые ингредиенты с помощью перемешивающего устройства.
- Для обеспечения необходимой консистенции напитка, используйте кнопку импульсного режима для управления силовым блоком («старт-стоп»). Будьте осторожны, при использовании данного режима прибор автоматически выбирает боле высокую скорость, что может привести к выплескиванию напитка.
- После перемешивания некоторые напитки могут иметь не полностью однородную консистенцию. Это происходит из-за того, что ингредиенты, из которых готовится напиток, содержат зернышки или имеют волокнистую структуру.
- Некоторые напитки могут со временем отстаиваться. Поэтому лучше всего употреблять такие напитки сразу же после смешивания. Отстоявшиеся напитки перед употреблением необходимо перемешать.

Важная информация

- Не превышайте максимально допустимый объем, указанный на чаше.
- Никогда не используйте блендер Smoothie для измельчения сухих продуктов (например, специй, орехов) и не включайте прибор до загрузки ингредиентов.
- Не используйте блендер Smoothie в качестве контейнера для хранения ингредиентов. Опорожняйте его после использования.

- Некоторые жидкости увеличиваются в объеме и вспениваются, например, молоко, поэтому не превышайте допустимый объем и следите за тем, чтобы крышка была всегда правильно установлена.
- Чтобы блендер Smoothie служил вам долго, никогда не используйте его более 60 секунд в непрерывном режиме.
- Никогда не перемешивайте продукты, которые при замораживании превратились в твердую массу, размельчите их перед тем, как поместить в чашу.

Уход и чистка

- Перед чисткой обязательно выключите прибор, отключите его от сети и разберите.
- Не допускайте попадания воды на блок электродвигателя, шнур или вилку.
- Перед тем, как выкрутить ножевой блок, опорожните чашу.
- Всегда мойте блендер сразу же после использования. Не допускайте затвердевания остатков продуктов на поверхности чаши, т.к. это значительно усложнит дальнейший процесс чистки.
- Не мойте уплотнительное кольцо, узел сливного крана или ножевой блок в посудомоечной машине.
- Разбирайте кран и тщательно очищайте детали после каждого использования.

Блок блендера

Прежде чем разобрать блендер Smoothie, наполните чашу наполовину теплой водой. Установите крышку и лопатку для перемешивания, затем поставьте блендер на силовой блок. Выберите скорость ‘I’ и включите прибор. Во время работы прибора откройте кран и слейте воду в какую-либо емкость для очистки клапана. Эту операцию можно повторять до тех пор, пока вода не станет прозрачной.

Блок электродвигателя

- Протрите влажной ветошью, затем просушите.

Ножевой блок

1 Снимите и вымойте уплотнительное кольцо
2 Не прикасайтесь к острым ножам, вымойте их щеткой в горячей мыльной воде, а затем тщательно промойте под краном. Не погружайте ножевой блок в воду.
3 Положите его сушиться острием вниз в недоступное для детей место.

Чаша, крышка, колпачок и перемешивающее устройство

Вымойте вручную, ополосните в чистой воде, а затем просушите.

Чистка крана

1 Снимите узел крана с чаши.
2 Разберите кран, откручивая рычаг от корпуса крана. ❷ **Не снимайте белую пластиковую деталь узла.**
3 Промойте детали, затем сполосните и просушите.
4 Соберите кран, выполнив описанные действия в обратном порядке.
5 Затем установите кран на место, предварительно проверив, что прокладки правильно установлены на чаше ❸.

Обслуживание и забота о покупателях

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании или в специализированной мастерской по ремонту агрегатов KENWOOD.

Если вам нужна помощь в:

- пользовании прибором или
- техобслуживании или ремонте,
- обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.

- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/EC.
По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в состав изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

Рецепты

Клубнично-лимонный сюрприз

3 x 150 г стакана клубничного йогурта
600 мл лимонада
500 г замороженной клубники
Получается 5 больших стакана напитка

Налейте йогурт и лимонад в чашу. Добавьте замороженную клубнику. На 10 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 10 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Густой банановый молочный коктейль

3 крупных банана (разрежьте на куски)
600 мл молока пониженной жирности
7 маленьких мерных ложек ванильного мороженого (приблизительно 350 г)
Получается 4 больших стакана напитка

Поместите бананы и молоко в чашу. Добавьте мороженое. На 10 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 10 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Освежающий напиток с ананасом и кокосовым орехом

1 банка консервированных ананасов (425 г)
300 мл ананасового сока
150 мл кокосового молока
7 маленьких мерных ложек ванильного мороженого (приблизительно 300 г)
Получается 5 больших стакана напитка

Перелейте содержимое банки консервированных ананасов в соку в чашу, влейте ананасовый сок и кокосовое молоко. Добавьте мороженое. На 10 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 30 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Малиновый крем

4 x 150 г стакана малинового йогурта
300 мл апельсинового сока
175 г замороженной малины
175 г (приблизительно 2 мерные ложки) замороженного десерта из йогурта, ванильная эссенция
Получается 5 больших стакана напитка

Налейте свежий йогурт и апельсиновый сок в чашу. Добавьте замороженную малину и замороженный йогурт. На 10 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 30 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Шоколадный коктейль с мятой

475 мл молока пониженной жирности
Несколько капель эссенции перечной мяты по вкусу
5 маленькие мерные ложки шоколадного мороженого (приблизительно 250 г)
Достаточно для наполнения 2-3 больших стаканов

Налейте молоко в чашу и добавьте эссенцию. Добавьте мороженое. На 10 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 10 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Холодные фрукты со льдом

4 очищенных от кожуры плода киви, разрезанных на 4 части
350 г свежей клубники
425 мл апельсинового сока
10 кубиков льда
Достаточно для наполнения 5 стаканов

Поместите фрукты и апельсиновый сок в чашу. Добавьте кубики льда. На 20 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 20 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Имбирный мусс

350 мл молока
7 - 8 кусков стеблей имбиря или по вкусу
35 мл сока из стебельков имбиря
5 маленькие мерные ложки ванильного мороженого (приблизительно 250 г)
Получается 2-3 стакана напитка

Налейте молоко в чашу, добавьте стебельки имбиря и сок. Добавьте мороженое. На 15 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 30 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Мусс с ананасами и абрикосами

250 мл ананасового сока
250 мл греческого йогурта
250 г свежих ананасов, порезанных на кусочки
4 свежих абрикоса (удалить косточки и надрезать мякоть)
12 кубиков льда
Получается 4-5 больших стакана напитка

Налейте в чашу ананасовый сок и йогурт, добавьте ананасы и абрикосы. Добавьте кубики льда. На 20 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 30 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Завтрак в стакане

175 мл снятого молока
125 мл йогурта жирностью пониженной жирности
1 крупный банан, разрезанный на куски
1 крупное яблоко, разрезанное, с удаленной сердцевиной
10 мл зародышей пшеницы
15 мл жидкого меда
5 кубика льда
Получается 2-3 больших стакана напитка

Налейте в чашу молоко и йогурт, добавьте банан, яблоко, зародыши пшеницы и мед. Добавьте кубики льда. На 30 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 20 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Кофейный мусс

250 мл кофе эспрессо
175 мл молока
30-45 мл ликера Baileys (по желанию)
сахар по вкусу
5 маленькие мерные ложки ванильного мороженого (приблизительно 250 г)
Получается 2-3 больших стакана напитка

Налейте в чашу кофе, молоко, ликер и добавьте сахар (если он используется). Добавьте мороженое. На 10 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 10 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Банановый мусс

2 крупных банана, разрезанных на куски
250 мл молока
5 маленькие мерные ложки мороженого с ирисом (приблизительно 250 г)
Получается 2-3 больших стакана напитка

Поместите в чашу бананы и молоко. Добавьте мороженое. На 10 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 20 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Фруктовый смэш

2-3 нектарина (удалить косточки и надрезать мякоть)
125 г свежей малины
125 г свежей клубники
125 мл лимонада
125 мл яблочного сока
7 кубиков льда
Достаточно для наполнения 4 стаканов

Поместите в чашу все фрукты и сок. Добавьте кубики льда. На 10 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 20 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Малиновый освежающий напиток

950 мл клюквенного сока
300 г замороженной малины
4 маленькие мерные ложки малинового шербета (приблизительно 275 г)
Получается 6 больших стаканов напитка

Налейте в чашу клюквенный сок, затем добавьте замороженную малину и шербет. На 15 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 15 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Тропический имбирный напиток

475 мл имбирного пива
350 г смеси из замороженного ананаса, дыни и манго
Получается 2-3 больших стакана напитка

Налейте в чашу имбирное пиво, затем добавьте замороженные фрукты. На 15 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 30 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Лакомство «Лесные фрукты»

850 мл лимонада
2 крупных меренги в формах
550 г замороженных лесных фруктов
Получается 6 больших стаканов напитка

Налейте в чашу лимонад, а затем добавьте меренгу и замороженные фрукты. На 15 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 30 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Восточная роскошь

1 банка личи (китайская слива), 250 г после сливания сока (сок не нужен)
600 мл апельсинового сока
125 г сливок
12 кубиков льда
Получается 4-5 больших стакана напитка

Поместите в чашу отделенные от сока фрукты, апельсиновый сок и сливки, а затем добавьте кубики льда. На 15 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 15 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Холодный огуречный напиток

550 мл яблочного сока
половинка огурца, порезанная кусочками
2-3 плода киви, порезанные кусочками
5 листика мяты
12 кубиков льда
Получается 5 больших стакана напитка

Налейте в чашу яблочный сок, добавьте огурец, киви и листики мяты, а затем добавьте кубики льда. На 15 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 15 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Ягодный напиток

725 мл клюквенного сока
250 г сгущенного молока
600 г замороженной смеси из разных ягод
Получается 5 больших стакана напитка

Налейте в чашу клюквенный сок и сгущенное молоко, затем добавьте замороженные ягоды. На 15 секунд включите режим скорость ‘I’, затем на 30 секунд режим скорость ‘II’. Сразу же подавайте на стол.

Česky

Před čtením rozložte přední stránku s ilustrací

Svůj mixér Smoothie Blender můžete používat k přípravě lahodných a výživných studených nápojů. Snadno se používá a jemně namixované nápoje lze rozlévat přímo do šálků nebo sklenic. Součástí dodávky je míchací zařízení, které je vhodnou pomůckou při mixování.

Na zadní straně návodu k použití je výběr receptů; na mixovací nádobě jsou umístěny praktické značky, které vám umožní mixování složek dle vašeho výběru. Lze používat kombinaci ovoce (jak čerstvého, tak mraženého) a jogurtu, zmrzliny, kostkového ledu, džusu a mléka.

před použitím tohoto zařízení Kenwood

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky.

bezpečnost

- Vypnutí a vypojení ze zásuvky:
  - před nasazováním nebo snímáním součástek
  - po použití
  - před čištěním.
- Nikdy nenechte hnací jednotku, napájecí kabel nebo zástrčku navlhnout.
- Pokud je mixovací nádoba nasazena na hnací jednotce, nestrkejte do ní ruce a nádobí, s výjimkou míchadla.
- Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj. Nechte jej zkontrolovat nebo opravit: viz oddíl „servis“.
- Nikdy nepoužívejte nepovolené přídavné zařízení.
- Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru.
- Před sejmutím mixéru z hnací jednotky počkejte, dokud se nože zcela nezastaví.
- Nápojový mixer uvádějte do chodu, pouze pokud je řádně nasazeno víko s míchadlem či s uzávěrem.
- Pokud není na mixovací nádobě nasazeno víko, nikdy nepoužívejte míchadlo.
- Přístroj lze používat také pro přípravu polévek, ale mixujte pouze studené ingredience.
- S nožovou soustavou manipulujte vždy opatrně a při čištění se nedotýkejte čepelí nožů.
- S jemným mixérem používejte pouze dodanou nožovou soustavu.
- Mixér používejte vždy na bezpečném, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumísťujte tento přístroj na nebo do blízkosti horkého plynového nebo elektrického hořáku a zabraňte kontaktu přístroje s jakýmkoli horkým spotřebičem.
- Při nesprávném používání mixéru může dojít ke zranění.
- Toto příslušenství by neměly používat osoby (včetně dětí) trpící fyzickými, smyslovými či psychickými poruchami ani osoby bez náležitých znalostí a zkušeností. Pokud jej chtějí používat, musí být pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo je tato osoba musí poučit o bezpečném používání příslušenství.
- Dohlédněte, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Společnost Kenwood vylučuje veškerou odpovědnost v případě, že zařízení bylo nesprávně používáno nebo pokud nebyly dodrženy tyto pokyny.

před zapojením

- Ujistěte se, že váš zdroj proudu odpovídá požadovanému zdroji, který je uveden na spodní straně přístroje.
- Tento spotřebič splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě a požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) 1935/2004 ze dne 27.10.2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

před prvním použitím

- Umyjte součásti: viz oddíl ,,údržba a čištění“.

popis

① míchadlo
② víčko
③ víko
④ nádoba
⑤ držadlo
⑥ kohout – páka kohoutu ⓐ
– tělo kohoutu ⓑ
⑦ těsnící kroužek
⑧ nožová soustava
⑨ Vypínač (O)
⑩ Impulsní tlačítko (P)
⑪ Rychlostní tlačítko „I“
⑫ Rychlostní tlačítko „II“
⑬ Dávkovací tlačítko

používání mixéru Smoothie Blender

1 Osaďte těsnící kroužek do nožové jednotky.
2 Našroubujte nádobu na nožovou jednotku.
3 Našroubujte kohout na nádobu. Zkontrolujte, zda se vypouštěcí páka kohoutu nachází v uzavřené poloze ❶.
4 Nasaďte nádobu s kohoutem na pohonnou jednotku.
5 Nalijte tekuté složky do mixovací nádoby.

- Tam patří ovoce (nezmrzlé), čerstvý jogurt, mléko a ovocné šťávy a džusy. Můžete je umístit do nádoby až po úroveň označenou popiskem „liquids“ (tekutiny) buď pro tři nebo šest porcí.

6 Přidejte do mixovací nádoby led nebo mrazené složky.

- Tam patří zmrzlé ovoce, zmrzlý jogurt, zmrzlina a led. Ty mohou být přidány **až po** úroveň označenou „frozen ingredients“ (zmrzlé přísady) pro odpovídající počet porcí.

7 Nasaďte víko na mixovací nádobu.
8 Nasaďte víčko na víko nebo do otvoru vložte míchadlo.

- Míchadlo se může použít v případě, že se mixují husté směsi, nebo pokud se použije velké množství mrazených potravin s tekutinami.

9 Připojte do elektrické zásuvky.

- Když nápojový mixér se řádně nasazenou nádobou připojíte ku zdroji energie, rozsvítí se vypínač, což znamená, že jednotka je připravena k použití. Po zvolení funkčního tlačítka se místo vypínače rozsvítí zvolené tlačítko – po vypnutí znovu dojde k rozsvícení vypínače a vypnutí příslušného funkčního tlačítka.

10 Stiskněte rychlost „I“ a nechte mixovat po dobu 30 vteřin, což je doba pro rozjetí procesu mixování, pak stiskněte rychlost „II“. Nechte mixovat až do dosažení potřebné jemnosti.

- Otáčejte míchadlo proti směru hodin.

11 Vypněte stisknutím vypínače.
12 Pod kohoutek dejte sklenici, stiskněte dávkovací tlačítko a přitáhněte k sobě páčku dávkovacího kohoutku.

- U řidších nápojů může dojít k vytečení bez použití dávkovacího tlačítka.
- Při rozlévání hustých koktejlových nápojů použijte jako pomůcku míchadlo.
- Chcete-li usnadnit nalití poslední dávky koktejlového nápoje, přidejte několik polévkových lžic tekutiny. Tím se zvýší průtok.

13 Když je sklenice plná, vypněte přístroj a uvolněte páčku kohoutku. Po použití odpojte od zdroje proudu.
NEBO
Vypněte, sundejte nádobu a nápoj přelijte. Po použití odpojte od zdroje proudu.

tipy

- Chcete-li připravit řidší koktejlový nápoj, přidejte více tekutiny.
- Pokud chcete hustší ovocný nápoj, přidejte více zmrzlých přísad, ale nepřekračujte mez označenou pro zmrzlé přísady na nádobě.
- Před nasazením víka zatlačte tuhé složky pomocí míchadla.
- Pokud chcete mít strukturu svého nápoje pod kontrolou, užijte pro ovládání napájecí jednotky impulsní tlačítko, kdy mixér mixuje po dobu stisknutí tlačítka. Buďte opatrní, protože při této volbě mixér automaticky volí vyšší rychlost, což může způsobit vyšplíchnutí nápoje na strany a víko nádoby.
- Po namixování nemusí být některé nápoje zcela jemné. Je to způsobeno semínky nebo vláknitou strukturou složek.
- Některé nápoje se při stání usazují, je tudíž nejlepší je vypít ihned po přípravě. Usazené nápoje by se před pitím měly promíchat.

důležité

- Nikdy při mixování nepřekračujte maximální obsah vyznačený na nádobě.
- Je zakázáno v mixéru míchat suroviny za sucha (tzn. koření nebo ořechy) nebo používat jemný mixér bez obsahu.
- Nepoužívejte mixér jako nádobu na skladování. Před i po použití jej ponechávejte prázdný.
- Některé tekutiny při mixování zvětšují svůj objem a vytvářejí pěnu, například mléko, nikdy je tedy nepřeplňujte a zkontrolujte, zda je víko nasazeno správně.
- Chcete-li zajistit dlouhou životnost mixéru, nikdy jej nenechávejte bez přerušení běžet déle než 60 vteřin.
- Nikdy nemixujte potraviny, které při zmrazení ztuhly do kompaktního kusu. Před přidáním do mixovací nádoby je vždy rozmělněte.

údržba a čištění

- Před čištěním vždy přístroj vypněte, odpojte od napájecí sítě a rozeberte.
- Nikdy nenechte hnací jednotku, napájecí kabel nebo zástrčku navlhnout.
- Před vyšroubováním mixovací nádoby z nožové jednotky nádobu vždy vyprázdněte.
- Okamžitě po použití ji umyjte. Nenechte potraviny přischnout v mixovací nádobě, protože to značně komplikuje čištění.
- Neumývejte těsnící kroužek, jednotku kohoutku a nožovou jednotku v myčce.
- Po každém užití kohoutek rozmontujte a každý díl řádně omyjte.

jednotka mixéru Smoothie Blender

Před rozmontováním nápojového mixéru naplňte nádobu do poloviny teplou vodou. Nasaďte víko a míchadlo a pak osaďte napájecí jednotku. Stiskněte rychlost „ I “ a za chodu otevřete kohoutek a nechte vodu vytéct do připravené nádobky, čímž dojde k čištění záklopky. Tento postup můžete opakovat tak dlouho, dokud nebude vytékající voda čistá.

hnací jednotka

- Otřete vlhkou látkou, nechte oschnout.

nožová jednotka

1 Sejměte a umyjte těsnicí kroužek.
2 Nedotýkejte se ostrých nožů - očistěte je kartáčkem v horké mýdlové vodě, potom důkladně propláchněte pod tekoucí vodou. Neponořujte nožovou sestavu do vody.
3 Ponechte ji oschnout v obrácené poloze, mimo dosah dětí.

nádoba, víko, víčko a míchadlo
Omyjte ručně, opláchněte v čisté vodě a potom osušte.

čištění kohoutu

1 Odšroubujte jednotku kohoutku od nádoby.
2 Rozmontujte kohoutek odšroubováním páčky kohoutku od těla kohoutku ❷. **Nesundávejte bílou umělohmotnou součástku z jednotky.**
3 Umyjte součástky a pak opláchněte a nechte řádně osušit.
4 Složte jednotku znovu užitím opačného sledu kroků předcházejícího postupu.
5 Nasaďte kohoutek znovu na nádobu, přičemž se ujistěte, že těsnění jsou ku nádobě ve správné poloze ❸.

servis a údržba

- Pokud by došlo k poškození napájecího kabelu, tak je z bezpečnostních důvodů nutné nechat napájecí kabel vyměnit od firmy KENWOOD nebo od autorizovaného servisního technika firmy KENWOOD.

Pokud potřebujete pomoc:

- se způsobem použití výrobku,
- s jeho údržbou nebo s opravami,
- obraťte se na tu prodejnu, kde jste výrobek koupili.

- Zkonstruováno a vyvinuto společností Kenwood ve Velké Británii.
- Vyrobeno v Číně.

INFORMACE KE SPRÁVNÉMU ZPŮSOBU LIKVIDACE TOHOTO VÝROBKU PODLE SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2002/96/ES

Po ukončení doby provozní životnosti se tento výrobek nesmí likvidovat společně s domácím odpadem. Výrobek se musí odevzdat na specializovaném místě pro sběr tříděného odpadu, zřizovaném městskou správou anebo prodejcem, kde se tato služba poskytuje.
Pomocí odděleného způsobu likvidace elektrospotřebičů se předchází vzniku negativních dopadů na životní prostředí a na zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nevhodného nakládání s odpadem, a umožňuje se recyklace jednotlivých materiálů při dosažení významné úspory energií a surovin.
Pro zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je výrobek označený symbolem přeškrtnutého odpadkového koše.

recepty

citrónové překvapení s jahodami

3 150g jahodové jogurty
jahodového jogurtu,
600 ml limonády,
500 g mrazených jahod.
Stačí na přípravu 5 velkých sklenic.

Nalijte jogurt a limonádu do mixovací nádoby. Přidejte mrazené jahody. Na 10 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 10 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

hustý banánový mléčný nápoj

3 velké banány (nakrájené na kousky)
600 ml polotučného mléka,
7 malých porcí vanilkové zmrzliny (přibližná váha 350 g).
Stačí na přípravu 5 velkých sklenic.

Do mixovací nádoby nalijte mléko a přidejte banány. Přidejte zmrzlinu. Na 10 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 10 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

osvěžující ananasový a kokosový nápoj

1 plechovka (425 g) krájeného ananasu ve vlastní šťávě,
300 ml ananasového džusu,
150 ml kokosového mléka
7 malých porcí vanilkové zmrzliny (přibližná váha 350 g).
Stačí na přípravu 5 velkých sklenic.

Nalijte obsah plechovky ananasu ve vlastní šťávě do mixovací nádoby spolu s dalším ananasovým džusem a kokosovým mlékem. Přidejte zmrzlinu. Na 10 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 30 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“ Ihned podávejte.

malinový krém

4 150g malinové jogurty,
300 ml pomerančového džusu,
175 g mrazených malin,
175 g (přibližně 2 porce) mrazeného jogurtového dezertu s vanilkovou příchutí.
Stačí na přípravu 5 velkých sklenic.

Nalijte čerstvý jogurt a pomerančový džus do mixovací nádoby. Přidejte mrazené maliny a mrazený jogurt. Na 10 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 30 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“ Ihned podávejte.

míchaný čokoládový a mátový nápoj

475 ml polotučného mléka,
několik kapek esence z máty
peprné na ochucení,
5 malé porce čokoládové zmrzliny
(přibližná váha 250 g).
Množství pro 2-3 velké sklenice

Nalijte mléko a esenci do mixovací nádoby. Přidejte zmrzlinu. Na 10 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 10 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“ Ihned podávejte.

ledově chladný ovocný nápoj

4 kusy oloupaného kiwi rozčtvrťte,
350 g čerstvých jahod,
425 ml pomerančového džusu,
10 kostek ledu.
Množství pro 5 sklenic

Nalijte pomerančový džus do mixovací nádoby a přidejte ovoce. Přidejte kostky ledu. Na 20 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 20 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

zázvorový koktejl

350 ml mléka,
7 - 8 kousků celého zázvoru (nebo podle chuti)
35 ml džusu z lodyh zázvoru,
5 malé porce vanilkové zmrzliny
(přibližná váha 250 g).
Stačí na 2 až 3 sklenice.

Nalijte mléko a džus do mixovací nádoby, přidejte lodyhy zázvoru. Přidejte zmrzlinu. Na 15 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 30 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

ananasový a meruňkový koktejl

250 ml ananasového džusu,
250 ml řeckého jogurtu,
250 g čerstvého ananasu
nakrájeného na kousky,
Nakrájená dužina ze 4 čerstvých
vypeckovaných meruněk,
12 kostek ledu.
Stačí na přípravu 4 až 5 velkých sklenic.

Nalijte ananasový džus a jogurt do mixovací nádoby, přidejte ananas a meruňky. Přidejte kostky ledu. Na 20 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 30 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

snídaně do skla

175 ml odstředěného mléka,
125 ml nízkotučného jogurtu,
1 velký banán nakrájený na kousky
1 velké nakrájené jablko bez jádřince
10 ml pšeničných klíčků,
15 ml tekutého medu,
5 kostky ledu.
Stačí na přípravu 2 - 3velkých sklenic.

Nalijte mléko a jogurt do mixovací nádoby, přidejte banán, jablko, pšeničné klíčky a med. Přidejte kostky ledu. Na 30 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 20 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

kávový koktejl

250 ml kávy Espresso,
175 ml mléka,
30-45 ml likéru Baileys (možno vynechat),
cukr podle chuti,
5 malé porce vanilkové zmrzliny (přibližná váha 250 g).
Stačí na přípravu 2-3 velkých sklenic.

Nalijte kávu, mléko a likér do mixovací nádoby, přidejte cukr (pokud jej použijete). Přidejte zmrzlinu. Na 10 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 10 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

banánovo-karamelový koktejl

2 velké banány, nakrájené na kousky
250 ml mléka,
5 malé porce karamelové zmrzliny (přibližná váha 250 g).
Stačí na přípravu 2-3 velkých sklenic.

Do mixovací nádoby nalijte mléko a přidejte banán. Přidejte zmrzlinu. Na 10 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 20 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

ovocná bomba

Nakrájená dužina ze 2-3 vypeckovaných nektarinek,
125 g čerstvých malin,
125 g čerstvých jahod,
125 ml limonády,
125 ml jablečného džusu,
7 kostek ledu.
Množství pro 4 sklenic

Nalijte džus do mixovací nádoby a přidejte všechno ovoce. Přidejte kostky ledu. Na 10 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 20 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

osvěžující malinový nápoj

950 ml brusinkového džusu,
300 g mrazených malin,
4 malé porce malinového šerbetu (přibližná váha 275 g).
Stačí na přípravu 6 velkých sklenic.

Nalijte brusinkový džus do mixovací nádoby, potom přidejte mrazené maliny a šerbet. Na 15 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 15 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

tropický zázvorový nápoj

475 ml zázvorové limonády,
350 g smíchaného mrazeného ananasu, melounu a manga.
Stačí na přípravu 2-3 velkých sklenic.

Nalijte zázvorovou sodovku do mixovací nádoby, potom přidejte mrazené ovoce. Na 15 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 30 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

ovocná lesní senzace

850 ml limonády,
2 velké rozdrolené pusinky
550 g mrazených tmavých lesních plodů.
Stačí na přípravu 6 velkých sklenic.

Nalijte zázvorovou limonádu do mixovací nádoby, potom přidejte pusinky a mrazené ovoce. Na 15 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 30 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

orientální nádhera

1 plechovka čínských švestek,
hmotnost po odkapání 250 g (šťáva není zapotřebí),
600 ml pomerančového džusu,
125 g créme fraiche (hustý krém mírně okyselený podmáslím),
12 kostek ledu.
Stačí na přípravu 4 – 5 velkých sklenic.

Nalijte pomerančový džus a créme fraiche do mixovací nádoby, potom přidejte odkapané ovoce a kostky ledu. Na 15 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 15 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

okurkový nápoj

550 ml jablečného džusu,
půlka nakrájené okurky,
2-3 kusy kiwi nakrájené na kousky,
5 lístky máty peprné,
12 kostek ledu.
Stačí na přípravu 5 velkých sklenic.

Nalijte jablkový džus do mixovací nádoby, přidejte okurku, kiwi a lístky máty peprné a pak kostky ledu. Na 15 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 15 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

brusinková bomba

725 ml brusinkového džusu,
250 g kondenzovaného mléka,
600 g mrazené směsi bobulovitého ovoce.
Stačí na přípravu 5 velkých sklenic.

Nalijte brusinkový džus a kondenzované mléko do mixovací nádoby, potom přidejte mrazené ovoce. Na 15 vteřin spusťte režim Rychlost „I“ a poté na 30 vteřin přepněte do režimu Rychlost „II“. Ihned podávejte.

Magyar

A használati utasítás ábrái az elsö oldalon láthatók - olvasás közben hajtsa ki ezt az oldalt

A Smoothie Blender turmixgépet finom és tápláló hideg italok készítésére használhatja. Könnyű kezelni, és a turmixot egyenesen pohárba vagy csészébe öntheti belőle. Adunk Önnek egy kavaróeszközt is, mellyel még könnyebb a keverés.

Az utasításokat követően válogatott recepteket talál, de a keverőpoháron lévő egyszerű jelölések segítségével tetszés szerinti alapanyagokat mixelhet. Használhatja gyümölcsök és joghurt kombinációjához (akár friss, akár fagyasztott), fagylalthoz, jégkockákhoz, gyümölcslevekhez és tejhez.

a Kenwood-készülék használata előtt

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítson el minden csomagolóanyagot és címkét!

első a biztonság

- Kapcsolja ki és húzza ki a fali aljzatból:
  - alkatrészek fel- és leszerelése előtt
  - használat után
  - tisztítás előtt.
- A meghajtó egységet, a zsinórt és a villásdugót soha ne érje nedvesség!
- Ne tegye kezét és evőeszközöket – a keverőlapát kivételével – a keverőpohárba, amikor az a meghajtó egységen van!
- Soha ne használjon sérült gépet! Vizsgáltassa vagy javíttassa meg: lásd a 'szerviz' fejezetet!
- Soha ne használjon nem jóváhagyott tartozékot!
- Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül!
- Amikor a Smoothie Blender turmixgépet leveszi a meghajtó egységről, várja meg, amíg a kések teljesen le nem állnak!
- Csak úgy használja a Smoothie mixert, ha a teteje, vagy a keverőrúd és a fedele a helyén van.
- A keverőlapátot csak akkor használja, ha a fedelet ráhelyezte a keverőpohárra!
- A gép levesek elkészítésére is alkalmas, de csak hideg hozzávalók keverhetők össze vele.
- A késszerelvényt körültekintően kezelje és tisztítás közben ne érintse meg a kés élét!
- A Smoothie Blender turmixgépet kizárólag a vele együtt adott késsel használja!
- A Smoothie Blender turmixgépet mindig stabil, száraz és vízszintes felületen használja!
- Soha ne helyezze ezt a készüléket forró gáz- vagy villamos tűzhelyre vagy azok közelébe, illetve olyan helyre, ahol forró készülékkel érintkezhet!
- A Smoothie Blender turmixgép nem rendeltetésszerű használata sérüléshez vezethet.
- A készüléket nem üzemeltethetik olyan személyek, akik mozgásukban, érzékszerveik tekintetében vagy mentálisan korlátozottak, vagy nem rendelkeznek kellő hozzáértéssel vagy tapasztalattal, kivéve ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy a készülék használatát felügyeli, vagy megfelelően kioktatta őket.
- A gyermekekre figyelni kell, nehogy játsszanaka készülékkel.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő háztartási célra használja! A Kenwood nem vállal felelősséget, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, illetve ha ezeket az utasításokat nem tartják be.

csatlakoztatás előtt

- Ügyeljen rá, hogy tápáram azonos legyen a készülék alatt feltüntetett értékkel.
- A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK irányelv, valamint az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról szóló 1935/2004/EK rendelet (2004. október 27.) követelményeinek.

az első használat előtt

- Mossa el az alkatrészeket: lásd a “karbantartás és tisztítás” fejezetet!

a készülék részei

① keverőlapát
② kupak
③ fedél
④ keverőpohár
⑤ fogantyú
⑥ csapszerelvény
– csapforgató kar ⓐ
– csaptest ⓑ
⑦ tömítőgyűrű
⑧ forgókés egység
⑨ főkapcsoló (O)
⑩ impulzus gomb (P)
⑪ „I„ sebesség gomb
⑫ „II„ sebesség gomb
⑬ adagoló gomb

a smoothie turmixgép használata

1 Tegye rá a tömítőgyűrűt a késes szerelvényre.
2 Csavarozza be a talpas poharat a késes szerelvénybe.
3 Csavarozza rá a csapszerelvényt a keverőpohárra! Az adagolócsapnak az ❶ állásban kell lennie.
4 Helyezze rá az összeszerelt keverőpoharat meghajtó egységre!
5 Tegye bele a folyékony alapanyagokat a keverőpohárba!
- Ez magában foglalja a (nem fagyasztott) gyümölcsöket, friss joghurtot, tejet és a gyümölcsleveket. Ezek betölthetők a talpas pohárba a “liquids” (folyadék) jelig 3 vagy 6 adaghoz.

6 Tegye bele a jeget vagy a fagyasztott alapanyagokat a keverőpohárba!
- Ez magában foglalja a fagyasztott gyümölcsöket, a fagyasztott joghurtot, jégkrémet vagy jeget. Ezek **legfeljebb** a “frozen ingredients” (fagyasztott alkotóelemek) jelig tölthetők be a megfelelő számú adaghoz.

7 Nyomja rá a fedelet a keverőpohárra!
8 Nyomja a kupakot a fedélbe, illetve helyezze bele a keverőlapátot!
- A keverőlapátot akkor lehet használni, amikor sűrű turmixot kell megkeverni vagy nagyobb mennyiségű fagyasztott ételt használ folyadékkal.

9 Csatlakoztassa a hálózatba.
- Ha a mixert a talpas pohárral a helyén dugaszolja be az áramcsatlakozóba, a főkapcsoló világítani fog, hogy jelezze, a készülék használatra kész. Ha funkció gomb van kiválasztva, a világítás átvált a főkapcsolóról a kiválasztott gombra, és kikapcsoláskor vissza a főkapcsolóra.

10 Nyomja le az „I„ sebesség gombot, és hagyja a mixert dolgozni max. 30 másodpercig, ezzel kezdődik a keverés, majd nyomja le a „II„ sebesség gombját. Hagyja, hogy az alkotóelemek simára keveredjenek.
- A keverőlapátot az órajárással ellenkező irányba mozgatva használja!

11 Nyomja le a főkapcsolót a készülék kikapcsolásához.
12 Tegyen egy poharat a csap alá, nyomja le az adagoló gombot, és húzza előre az adagoló csap karját.
- A hígabb italok az adagoló gomb nélkül is adagolhatók.
- A keverőlapát használatával engedje ki a sűrűbb turmix-italokat.
- A sűrűbb turmixok utolsó adagjának kiöntéséhez tegyen bele néhány evőkanálnyi folyadékot a kifolyás elősegítéséhez.

13 Ha a pohár tele van, kapcsolja ki, és engedje fel a csap karját. Használat után áramtalanítsa.
VAGY
Kapcsolja ki, vegye ki a talpas poharat, és öntse át az italt. Használat után áramtalanítsa.

tippek

- Hígabb turmix készítéséhez használjon több folyadékot!
- Ha sűrűbb, sima italt kíván készíteni, tegyen bele több fagyasztott alkotóelemet, de nem lépje túl a talpas poháron bejelölt fagyasztási határértéket.
- A fedél felhelyezése előtt a keverőlapát segítségével nyomja bele a szilárd anyagokat a folyadékba!
- Az impulzus gombot használja a tápegység üzemeltetésére a start-stop eljárás során az ital textúrájának szabályozására. Legyen óvatos, mivel ez automatikusan nagyobb sebességet választ, és azt okozhatja, hogy az ital oldalra és a talpas pohár fedelére kilöttyen.
- Az alapanyagok rosttartalma miatt bizonyos italok nem teljesen simák keverés után.
- Egyes italok állás után leülepednek, azért célszerű azokat közvetlenül turmixolás után fogyasztani. A leülepedett italokat fogyasztás előtt fel kell keverni.

fontos

- Soha ne mixeljen többet a talpas poháron bejelölt maximális mennyiségnél.
- Ne turmixoljon száraz alapanyagokat (pl. fűszert, diót, mogyorót), illetve ne járassa üresen a Smoothie Blender készüléket!
- Ne használja a Smoothie Blender turmixgépet tárolóként! Használat előtt és után ürítse ki!
- Egyes folyadékok (pl. tej) térfogata megnő vagy felhabosodnak turmixolás közben, ezért ne töltse túl a keverőpoharat és ügyeljen rá, hogy a fedél megfelelően legyen felhelyezve!
- A Smoothie Blender turmixgép hosszú élettartamának biztosítása érdekében soha ne működtesse folyamatosan 60 másodpercnél hosszabb ideig!
- Soha ne turmixoljon a fagyasztás során összeállt anyagokat, hanem ezeket törje össze a keverőpohárba helyezés előtt!

a készülék tisztítása

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a fali aljzatból és szedje szét a készüléket!
- A meghajtó egységet, a zsinórt és a villásdugót soha ne érje nedvesség!
- A forgókés egység lecsavarása előtt ürítse ki a keverőpoharat!
- Mindig közvetlenül használat után mossa el! Ne hagyja, hogy az étel rászáradjon a keverőpohárra, mert ez megnehezíti a tisztítást!
- Mosogatógépben ne mosogassa a tömítő gyűrűt, a csap szerelvényt vagy a késes szerelvényt.
- Vegye le a csapot, és alaposan tisztítsa meg az alkatrészeket minden használat után.

Smoothie Blender egység

A Smoothie mixer szétszerelése előtt félig töltse fel a talpas poharat meleg vízzel. Tegye a helyére a fedelet és a keverő rudat, majd csatlakoztassa a tápforráshoz. Nyomja le a “ I “ sebességet, és működés közben nyissa ki a csapot, és hagyja a vizet lefolyni a tartóba, hogy megtisztítsa a szelepet. Ez addig ismételhető, amíg tiszta nem lesz a kifolyó víz.

meghajtó egység

- Törölje át nedves ruhával, majd szárítsa meg!

forgókés egység

1 vegye le és mossa el a tömítő gyűrűt!
2 Ne érjen az éles késekhez, hanem mosogatószeres vízzel és kefével tisztítsa meg, majd bő vízzel öblítse le! A forgókés egységet ne merítse vízbe!

3 Élével lefelé fordítva hagyja száradni, gyermekek által nem elérhető helyen!

keverőpohár, fedél, kupak és keverőlapát

Kézzel mossa el, tiszta vízzel öblítse le, majd szárítsa meg!

a csap tisztítása

1 Csavarozza ki a csap szerelvényt a talpas pohárból.
2 Szerelje le a csapot úgy, hogy kicsavarozza a csap karját a csap házából ❷. **Ne vegye le a szerelvény fehér műanyag komponensét!**
3 Mosogassa el a komponenseket, majd öblítse le, és alaposan szárítsa meg.
4 Szerelje össze a csapot a fentiek fordított sorrendjében.
5 Úgy tegye vissza a csapot a talpas pohárra, hogy a tömítések pontosan a talpas poháron legyenek ❸.

szerviz és vevőszolgálat

- Ha a hálózati vezeték sérült, azt biztonsági okokból ki kell cseréltetni a KENWOOD vagy egy, a KENWOOD által jóváhagyott szerviz szakemberével.

Ha segítségre van szüksége:
- a készülék használatával vagy
- a karbantartással vagy a javítással kapcsolatban,
- forduljon az elárusítóhelyhez, ahol a készüléket vásárolta.

- Tervezte és kifejlesztette a Kenwood az Egyesült Királyságban.
- Készült Kínában.

A TERMÉK MEGFELELŐ HULLADÉKKEZELÉSÉRE VONATKOZÓ FONTOS TUDNIVALÓK A 2002/96/EK IRÁNYELV ÉRTELMÉBEN

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad kommunális hulladékként kezelni. A termék az önkormányzatok által fenntartott szelektív hulladékgyűjtő helyeken vagy az ilyen szolgáltatást biztosító kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív hulladékkezelése lehetővé teszi a nem megfelelő hulladékkezelésből adódó esetleges, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotóanyagainak újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és forrásmegtakarítás érhető el. A terméken áthúzott kerekes kuka szimbólum emlékeztet az elektromos háztartási készülékek szelektív hulladékkezelésének szükségességére.

receptek

eper- citrom meglepetés

3x150 g epres joghurt
600 ml limonádé
500 g fagyasztott eper
5 nagy pohár turmixhoz

Tegye a joghurtot és a limonádét a keverőpohárba. Adja hozzá a fagyasztott epret. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 10 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 10 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

sűrű banán-milkshake

3 nagy banán (feldarabolva)
600 ml félzsíros tej
7 kis gömb vaníliafagylalt (kb. 300 g)
5 nagy pohár turmixhoz

Tegye a keverőpohárba a banánt és a tejet. Adja hozzá a fagylaltot. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 10 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 10 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

ananászos-kókuszos üdítő

1 doboz (425g) darabolt ananász levében
300 ml ananászlé
150 ml kókusztej
7 kis gömb vaníliafagylalt (kb. 350g)
5 nagy pohár turmixhoz

Tegye az ananászt saját levével, a kiegészítő ananászlével, valamint a kókusztejjel együtt a keverőpohárba. Adja hozzá a fagylaltot. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 10 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 30 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

málnakrém

4 pohár 150 g-os málnás joghurt
300 ml narancslé
175 g fagyasztott málna
175 g (kb 2 gömb) fagyasztott joghurtos desszert, vanília ízű
5 nagy pohár turmixhoz

Tegye a friss joghurtot és a narancslevet a keverőpohárba. Adja hozzá a fagyasztott málnát és a fagyasztott joghurtot. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 10 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 30 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

kókuszos menta-shake

475 ml félzsíros tej
néhány csepp borsmenta-esszencia ízesítésnek
5 kis gömb csokoládéfagylalt (kb. 250 g)
2-3 nagy pohárhoz elegendő

Tegye a tejet és az esszenciát a keverőpohárba. Adja hozzá a fagylaltot. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 10 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 10 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

jéghideg gyümölcsmix

4 meghámozott kivi, négy részre vágva
350 g friss eper
425 ml narancslé
10 jégkocka
5 pohárhoz elegendő

Tegye a gyümölcsöket és a narancslét a keverőpohárba. Adja hozzá a jégkockákat. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 20 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 20 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

gyömbéres turmix

350 ml tej
7 - 8 darab gyömbérbefőtt, illetve ízlés szerinti mennyiség
35 ml gyömbérlé
5 kis gömb vaníliafagylalt (kb. 250g)
2-3 pohár turmix lesz belőle

Tegye a tejet, a gyömbért és a gyömbérlevet a keverőpohárba. Adja hozzá a fagylaltot. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 15 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 30 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

ananász-sárgabarack turmix

250 ml ananászlé
250 ml görög joghurt
250 g friss ananász, darabolt
4 friss sárgabarack, kimagozva és darabolva
12 jégkocka
4-5 nagy pohár turmixhoz

Tegye az ananászlét, a joghurtot, az ananászt és a sárgabarackot a keverőpohárba. Adja hozzá a jégkockákat. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 20 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 30 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

folyékony reggeli

175 ml zsírszegény tej
125 ml zsírszegény joghurt
1 nagy banán felvágva
1 nagy, kimagozott és feldarabolt alma
10 ml búzacsíra
15 ml folyós méz
5 jégkocka
2-3 nagy pohár turmixhoz

Tegye a tejet, a joghurtot, a banánt, az almát, a búzacsírát és a mézet a keverőpohárba. Adja hozzá a jégkockákat. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 30 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 20 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

kávéturmix

250 ml Espresso kávé
175 ml tej
30-45 ml Baileys likőr (tetszés szerint)
cukor (ízlés szerint)
5 kis gömb vanília fagylalt (kb. 250g)
2-3 nagy pohár turmixhoz

Tegye a kávét, a tejet, a likőrt és a cukrot (ha akar beletenni) a keverőpohárba. Adja hozzá a fagylaltot. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 10 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 10 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

banános-karamellás turmix

2 nagy banán felvágva
250 ml tej
5 kis gömb karamell fagylalt (kb. 250g)
2-3 nagy pohár turmixhoz

Tegye a banánt és a tejet a keverőpohárba. Adja hozzá a fagylaltot. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 10 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 20 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

gyümölcsözön

2-3 nektarin, kimagozva és feldarabolva
125 g friss málna
125 g friss földieper
125 ml limonádé
125 ml rostos almalé
7 jégkocka
4 pohárhoz elegendő

Tegye a gyümölcsöket és a lét a keverőpohárba. Adja hozzá a jégkockákat. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 10 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 20 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

málna-üdítő

950 ml áfonyalé
300 g fagyasztott málna
4 kis gömb málna-jégkása (kb. 275g)
6 nagy pohár turmixhoz

Tegye az áfonyalét a keverőpohárba, majd adja hozzá a fagyasztott málnát és a jégkását. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 15 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 15 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

trópusi gyömbér

475 ml gyömbérsör
350 g fagyasztott ananász-, dinnye- és mangókeverék
2-3 nagy pohár turmixhoz

Tegye a gyömbérsört a keverőpohárba, majd adja hozzá a fagyasztott gyümölcsöt. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 15 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 30 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

erdei gyümölcs-különlegesség

850 ml limonádé
2 nagy habcsók összeroppantva
550 g fagyasztott, fekete erdei gyümölcs
6 nagy pohár turmixhoz

Tegye a limonádét és a morzsolt habcsókot a keverőpohárba, majd adja hozzá a fagyasztott gyümölcsöt. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 15 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 30 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

keleti varázslat

1 doboz litchi, leszűrve 250 g (a lére nincs szükség)
600 ml narancslé
125 g tejszín
12 jégkocka
4-5 nagy pohár turmixhoz

Tegye a leszűrt litchit, a narancslevet és a tejszínt a keverőpohárba. Adja hozzá a jégkockákat. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 15 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 15 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

hűsítő uborka-koktél

550 ml almalé
fél uborka, darabolva
2-3 kivi, feldarabolva
5 mentalevél
12 jégkocka
5 nagy pohár turmixhoz

Tegye az almalevet, az uborkát, a kivit és a menteleveleket a keverőpohárba, majd adja hozzá a jégkockákat. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 15 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 15 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

turmix bogyós gyümölcsökből

725 ml áfonyalé
250 g sűrített tej
600 g fagyasztott bogyós gyümölcs-keverék
5 nagy pohár turmixhoz

Tegye az áfonyalevet és a sűrített tejet a keverőpohárba, majd adja hozzá a fagyasztott gyümölcsöt. Kapcsoljunk „I„ sebesség állásba 15 mp-ig, majd „II„ sebesség állásba további 15 mp-ig. Azonnal szervírozzuk.

Polski

Przed czytaniem prosimy rozłożyć pierwszą stronę, zawierającą ilustracje

Mikser Smoothie Blender umożliwia przygotowywanie smacznych i pożywnych zimnych napojów. Jest łatwy w obsłudze, a przygotowane koktajle można nalewać bezpośrednio do filiżanki lub szklanki. Do kompletu dołączono także ułatwiające mieszanie mieszadło.

Na końcu instrukcji obsługi znajduje się wybór przepisów. Praktyczne oznaczenia na dzbanku pozwalają na mieszanie dowolnych, wybranych przez użytkownika składników. Można stosować różne połączenia owoców, jogurtów (zarówno świeżych, jak i mrożonych), lodów, soków, mleka i lodu w kostkach.

przed użyciem urządzenia Kenwood

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości.
- Usunąć wszelkie materiały pakunkowe i etykiety.

bezpieczeństwo obsługi

- Wyłączyć mikser i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego:
  - przed przystąpieniem do montażu i demontażu części
  - po użyciu
  - przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia podstawy zasilającej, przewodu sieciowego lub wtyczki.
- W momencie, gdy dzbanek znajduje się na podstawie zasilającej, nie należy do niego wkładać rąk bądź przyborów kuchennych (poza mieszadłem).
- Uszkodzonego urządzenia nie wolno używać. W razie awarii oddać mikser do sprawdzenia lub naprawy (zob. część pt. „Serwis”).
- Nigdy nie stosować niekompatybilnych nasadek.
- Włączonego urządzenia nie należy pozostawiać bez dozoru.
- Przed zdjęciem miksera Smoothie Blender z podstawy zasilającej zaczekać, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.
- Miksera Smoothie Blender używać wyłącznie z zamkniętą pokrywą z zamontowanym mieszadłem lub zakrywką.
- Nie należy używać mieszadła, jeżeli dzbanek nie jest przykryty pokrywą.
- Urządzenie można także wykorzystywać do robienia zup, ale miksować w nim należy wyłącznie składniki zimne.
- Wyjmując i zakładając zespół ostrzy należy zachować ostrożność. Podczas mycia nie dotykać krawędzi tnących.
- W mikserze Smoothie Blender stosować wyłącznie ostrza załączone w zestawie.
- Podczas pracy urządzenie umieścić na suchej, równej i stabilnej powierzchni.
- Miksera nie wolno stawiać na ani w pobliżu gorącego palnika elektrycznego lub gazowego lub w miejscu, w którym mógłby się stykać z nagrzanym urządzeniem.
- Niezgodne z przeznaczeniem stosowanie miksera Smoothie Blender może grozić wypadkiem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej lub nie mające doświadczenia ani wiedzy na temat jego zastosowania, chyba że korzystają z urządzenia pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od tej osoby instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- Dzieci należy nadzorować i nie dopuszczać, by bawiły się urządzeniem.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zgodnego z przeznaczeniem użytku domowego. Firma Kenwood nie ponosi odpowiedzialności za wypadku i uszkodzenia powstałe podczas niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

przed podłączeniem do sieci

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada danym znamionowym podanym na spodzie obudowy urządzenia.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy Wspólnoty Europejskiej nr 2004/108/WE, dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej oraz rozporządzenia Wspólnoty nr 1935/2004 z dnia 27 października 2004 r., dotyczącego materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

przed pierwszym użyciem

- Umyć części (zob. ustęp pt. „Konserwacja i czyszczenie”).

oznaczenia

① mieszadło
② zakrywka
③ pokrywa
④ dzbanek
⑤ uchwyt
⑥ zespół nalewający
– dźwignia kranika ⓐ
– kranik ⓑ
⑦ pierścień uszczelniający
⑧ zespół ostrzy
⑨ przycisk podłączenia do sieci (O)
⑩ przycisk pracy przerywanej (P)
⑪ przycisk wolnych obrotów „I”
⑫ przycisk szybkich obrotów „II”
⑬ przycisk nalewania

obsługa miksera Smoothie Blender

1 Na zespół ostrzy założyć pierścień uszczelniający.
2 Przykręcić dzbanek na zespół ostrzy.
3 Przykręcić zespół nalewający do dzbanka. Sprawdzić, czy dźwignia kranika znajduje się w pozycji zamkniętej – „off” ❶.
4 Złożony dzbanek umieścić na podstawie zasilającej.
5 Do dzbanka wlać składniki płynne.
- Składniki płynne obejmują owoce (nie mrożone), świeży jogurt, mleko i soki owocowe. Dzbanek można napełniać do poziomu oznaczonego słowem „liquids” (składniki płynne) na 3 lub 6 porcji.

6 Do dzbanka dodać lód lub składniki mrożone.
- Składniki mrożone obejmują mrożone owoce, mrożony jogurt, lody lub lód w kostkach. Dodając składniki **nie wolno przekraczać** poziomu oznaczonego „frozen ingredients” (składniki mrożone) dla odpowiedniej liczby porcji.

7 Na dzbanek nasadzić pokrywę.
8 W otworze pokrywy umieścić zakrywkę lub mieszadło.
- Mieszadło można stosować do mieszania gęstych mieszanek lub przy dodawaniu dużej ilości składników mrożonych.

9 Podłączyć urządzenie do prądu.
- Gdy urządzenie z zamontowanym dzbankiem jest podłączone do prądu, przycisk podłączenia do sieci świeci się wskazując, że urządzenie jest gotowe do użycia. Włączenie innego przycisku funkcyjnego powoduje, że podświetlony zostanie wybrany przycisk. Po wyłączeniu danej funkcji ponownie zaświeci się przycisk podłączenia do sieci.

10 Nacisnąć przycisk wolnych obrotów „I” na maksymalnie 30 sekund, aby rozpocząć proces miksowania. Następnie wcisnąć przycisk szybkich obrotów „II”. Miksować składniki aż do uzyskania jednolitej konsystencji.

- Mieszadła używać obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

11 Nacisnąć przycisk podłączenia do sieci, aby wyłączyć urządzenie.

12 Pod kranikiem umieścić szklankę, nacisnąć przycisk nalewania, a dźwignię kranika dozującego przycisnąć w dół.

- Rzadsze napoje można nalewać bez konieczności włączania przycisku nalewania.
- Aby ułatwić nalewanie gęstych napojów, można użyć mieszadła.
- Ostatnią porcję gęstego napoju łatwiej nalać po dodaniu do dzbanka kilku łyżek stołowych płynu, co poprawia przepływ napoju.

13 Po napełnieniu szklanki wyłączyć urządzenie i zwolnić dźwignię. Po zakończeniu pracy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
LUB
Wyłączyć urządzenie, zdjąć dzbanek i nalać napój. Po zakończeniu pracy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

wskazówki

- Rzadszy koktajl uzyskuje się dodając więcej płynu.
- Aby napój był gęstszy, należy dodać więcej składników mrożonych (nie należy jednak przekraczać zaznaczonego na dzbanku poziomu składników mrożonych).
- Przed założeniem pokrywy za pomocą mieszadła wymieszać dodane składniki mrożone z płynem.
- Przycisk pracy przerywanej pozwala na kontrolę konsystencji przygotowywanego napoju. Należy zachować ostrożność, ponieważ mikser automatycznie wybiera wyższe obroty, co może spowodować rozchlapanie płynu na boki i pokrywę dzbanka.
- Po wymieszaniu składników, konsystencja niektórych napojów pozostaje niejednolita ze względu na znajdujące się w składnikach nasiona lub włókna.
- Składniki niektórych napojów mogą po odstawieniu ponownie się rozdzielić, dlatego napoje te najlepiej wypijać od razu. Rozdzielone składniki należy przed wypiciem ponownie wymieszać.

uwaga

- Nie przekraczać oznaczonej na dzbanku maksymalnej pojemności.
- Nie miksować składników suchych (np. przypraw lub orzechów) ani nie uruchamiać miksera z pustym dzbankiem.
- Nie używać miksera jako pojemnika do przechowywania. Nieużywany mikser powinien być pusty.
- Niektóre płyny powiększają swoją objętość lub pienią się podczas mieszania (np. mleko), dlatego nie należy przepełniać dzbanka i sprawdzać, czy pokrywa jest prawidłowo założona.
- Długi okres użytkowania miksera można zapewnić nie używając urządzenia przez okres dłuższy niż 60 sekund ciągłej pracy.
- Nie mieszać składników, które zbryliły się podczas zamrażania. Przed umieszczeniem w dzbanku należy je pokruszyć.

konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia mikser należy wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i rozmontować urządzenie.
- Nie wolno dopuszczać do zamoczenia podstawy zasilającej, przewodu sieciowego lub wtyczki.
- Przed odkręceniem ostrzy dzbanek należy opróżnić.
- Po użyciu natychmiast umyć. Nie dopuścić, by składniki zaschły na dzbanku i jego częściach, ponieważ utrudnia to czyszczenie.
- Uszczelki, kranika ani zespołu ostrzy nie należy myć w zmywarce do naczyń.
- Po każdym użyciu kranik należy rozkręcić i dokładnie umyć wszystkie części.

zespół miksujący

Przed rozmontowaniem miksera, dzbanek należy napełnić do połowy ciepłą wodą. Założyć pokrywę i mieszadło, a następnie umieścić na podstawie zasilającej. Nacisnąć przycisk wolnych obrotów „ I ”, a następnie w trakcie pracy otworzyć kranik i pozwolić, by woda spłynęła do podstawionego pod kranik pojemnika, oczyszczając w ten sposób zawór. Czynność można potarzać do momentu, aż spływająca woda będzie czysta.

podstawa zasilająca

- Wytrzeć wilgotną szmatką, a następnie wysuszyć.

zespół ostrzy

1 Zdjąć i wypłukać pierścień uszczelniający.
2 Nie dotykać ostrzy. Należy je oczyścić szczoteczka i gorącą wodą z płynem do naczyń, a następnie dokładnie opłukać pod bieżącą wodą. Nie zanurzać zespołu ostrzy w wodzie.
3 Pozostawić zespół ostrzy do wyschnięcia do góry nogami, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

dzbanek, pokrywa, zakrywka, mieszadło

Umyć ręcznie, opłukać czystą wodą i wysuszyć.

czyszczenie kranika

1 Odkręcić kranik od dzbanka.
2 Zdjąć kranik, odkręcając dźwignię od korpusu kranika ❷. Nie zdejmować białej, plastykowej części kranika.
3 Umyć, wypłukać i dokładnie wysuszyć części.
4 Ponownie złożyć kranik, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
5 Przymocować kranik z powrotem do dzbanka, pamiętając o tym, by prawidłowo umieścić uszczelki w otworze wylotowym dzbanka ❸.

serwis i punkty obsługi klienta

- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez pracownika firmy KENWOOD lub upoważnionego przez firmę KENWOOD zakładu naprawczego.

Pomocy w zakresie:

- użytkowania urządzenia lub
- czynności serwisowych bądź naprawczych
- udziela punkt sprzedaży, w którym zakupiono urządzenie.

- Zaprojektowała i opracowała firma Kenwood w Wielkiej Brytanii.
- Wyprodukowano w Chinach.

UWAGI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO USUWANIA PRODUKTU, ZGODNIE Z WYMOGAMI DYREKTYWY WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ 2002/96/WE.

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami komunalnymi. Należy go dostarczyć do prowadzonego przez władze miejskie punktu zajmującego się segregacją odpadów lub zakładu oferującego tego rodzaju usługi.

Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, wynikającego z nieodpowiedniego usuwania tego rodzaju sprzętu, oraz umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których sprzęt ten został wykonany, a w konsekwencji znaczną oszczędność energii i zasobów naturalnych. O konieczności osobnego usuwania sprzętu AGD przypomina umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

przepisy

niespodzianka truskawkowo-cytrynowa

3 kubki (po 150 g) jogurtu truskawkowego
600 ml lemoniady
500 g mrożonych truskawek
Ilość składników na 5 duże szklanki

Umieścić jogurt i lemoniadę w kielichu. Dodać mrożone truskawki. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 10 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” również na 10 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

gęsty bananowy koktajl mleczny

3 duże banany (pokrojone na kawałki)
600 ml mleka półtłustego
7 małych łyżek lodów waniliowych (waga około 350 g)
Ilość składników na 5 duże szklanki

Umieścić banany i mleko w kielichu. Dodać lody. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 10 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” również na 10 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

ananasowo-kokosowy napój orzeźwiający

1 puszka (425 g) krojonych ananasów w soku
300 ml soku z ananasów
150 ml mleka kokosowego
7 małych łyżek lodów waniliowych (waga około 350 g)
Ilość składników na 5 duże szklanki

Umieścić zawartość puszki ananasów w soku w kielichu razem z dodatkowym sokiem z ananasów i mlekiem kokosowym. Dodać lody. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 10 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” na 30 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

krem malinowy

4 kubki (po 150 g) jogurtu malinowego
300 ml soku pomarańczowego
175 g mrożonych malin
175 g (około 2 łyżki) mrożonego deseru jogurtowego o smaku waniliowym
Ilość składników na 5 duże szklanki

Umieścić świeży jogurt i sok pomarańczowy w kielichu. Dodać mrożone maliny i mrożony jogurt. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 10 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” na 30 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

koktajl mleczny czekoladowo-miętowy

475 ml mleka półtłustego
kilka kropel esencji miętowej do smaku
5 małe łyżki lodów czekoladowych (waga około 250 g)
Ilość składników na 2-3 duże szklanki

Umieścić mleko i esencję w kielichu. Dodać lody. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 10 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” również na 10 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

owocowy koktajl lodowy

4 obrane owoce kiwi pokrojone na ćwiartki
350 g świeżych truskawek
425 ml soku pomarańczowego
10 kostek lodu
Ilość składników na 5 szklanek

Umieścić owoce i sok pomarańczowy w kielichu. Dodać kostki lodu. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 20 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” również na 20 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

koktajl imbirowy

350 ml mleka
7 - 8 kawałków imbiru w syropie lub do smaku
35 ml soku z imbiru w syropie
5 małe łyżki lodów waniliowych (waga około 250 g)
Ilość składników na 2-3 szklanki

Umieścić mleko, imbir w syropie i sok w kielichu. Dodać lody. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 15 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” na 30 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

koktajl mleczny ananasowo-morelowy

250 ml soku z ananasów
250 ml jogurtu po grecku
250 g świeżych ananasów pokrojonych na kawałki
4 świeże morele z usuniętymi pestkami i pokrojonym miąższem
12 kostek lodu
Ilość składników na 4-5 duże szklanki

Umieścić sok z ananasów, ananasy i morele w kielichu. Dodać kostki lodu. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 20 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” na 30 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

śniadanie w szklance

175 ml chudego mleka
125 ml jogurtu o niskiej zawartości tłuszczu
1 duży banan pokrojony na kawałki
1 duże jabłko, bez ogryzka i pokrojone na kawałki
10 ml kiełków pszenicy
15 ml płynnego miodu
5 kostki lodu
Ilość składników na 2-3 duże szklanki

Umieścić mleko, jogurt, banana, jabłko, kiełki pszenicy i miód w kielichu. Dodać kostki lodu. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 30 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” na 20 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

koktajl kawowy

250 ml kawy z ekspresu
175 ml mleka
30-45 ml likieru Baileys (opcjonalnie)
cukier do smaku
5 małe łyżki lodów waniliowych (waga około 250g)
Ilość składników na 2-3 duże szklanki

Umieścić kawę, mleko, likier i cukier (jeśli używany) w kielichu. Dodać lody. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 10 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” na 10 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

koktajl bananowy

2 duże banany pokrojone na kawałki
250 ml mleka
5 małe łyżki lodów waniliowych (waga około 250 g)
Ilość składników na 2-3 duże szklanki

Umieścić banany i mleko w kielichu. Dodać lody. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 10 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” na 20 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

miks owocowy

2-3 nektaryny z usuniętymi pestkami i pokrojonym miąższem
125 g świeżych malin
125 g świeżych truskawek
125 ml lemoniady
125 ml soku jabłkowego
7 kostek lodu
Ilość składników na 4 szklanek

Umieścić wszystkie owoce i sok w kielichu. Dodać kostki lodu. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 10 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” na 20 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

odświeżający napój malinowy

950 ml soku żurawinowego
300 g mrożonych malin
4 małe łyżki sorbetu malinowego (waga około 275 g)
Ilość składników na 6 dużych szklanek

Umieścić sok żurawinowy w kielichu, a następnie dodać mrożone maliny i sorbet. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 15 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” również na 15 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

tropikalny imbir

475 ml piwa imbirowego
350 g mieszanki mrożonych ananasów, melonów i mango
Ilość składników na 2-3 duże szklanki

Umieścić piwo imbirowe w kielichu, a następnie dodać mrożone owoce. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 15 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” również na 15 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

napój z owoców leśnych

850 ml lemoniady
2 duże pokruszone spody bezowe
550 g mrożonych czarnych owoców leśnych
Ilość składników na 6 dużych szklanek

Umieścić lemoniadę i spody bezowe w kielichu, a następnie dodać mrożone owoce. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 15 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” również na 15 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

splendor orientu

1 puszka śliwek liczi, waga po odcedzeniu 250 g (sok nie jest konieczny)
600 ml soku pomarańczowego
125 g creme fraiche
12 kostek lodu
Ilość składników na 4-5 duże szklanki

Umieścić odcedzone owoce, sok pomarańczowy i creme fraiche w kielichu, a następnie dodać kostki lodu. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 15 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” również na 15 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

orzeźwiający napój ogórkowy

550 ml soku jabłkowego
pół pokrojonego ogórka
2-3 pokrojone owoce kiwi
5 liście mięty
12 kostek lodu
Ilość składników na 5 duże szklanki

Umieścić sok jabłkowy, ogórka, kiwi i liście miętowe w kielichu, a następnie dodać kostki lodu. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 15 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” również na 15 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

jagodowy poryw

725 ml soku żurawinowego
250 g mleka skondensowanego
600 g mieszanki mrożonych jagód
Ilość składników na 5 duże szklanki

Umieścić sok żurawinowy i mleko skondensowane w kielichu, a następnie dodać mrożone owoce. Uruchomić mikser przy ustawieniu wolne obroty „I” na 15 sekund, a następnie przy ustawieniu szybkie obroty „II” również na 15 sekund. Serwować bezpośrednio po przygotowaniu.

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

Smoothie Blender'ınızı lezzetli ve besleyici soğuk içecekler yapmak için kullanabilirsiniz. Kullanımı kolaydır ve smoothie içeceğiniz direkt olarak bir fincana veya bardağa dökülebilir. Karıştırmaya yardımcı olması amacıyla bir karıştırma cihazı da eklendi.

Tarifler, talimatların arkasındadır ve kabın üzerindeki el işaretleri istediğiniz malzemeleri karıştırmanızı sağlar. Meyve ve yoğurt (taze veya donmuş) karışımları, dondurma, buz küpleri, meyve suyu ve süt kullanılabilir.

Kenwood cihazınızı kullanmadan önce

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.

güvenlik

- Kapatın ve fişten çekin:
  - parçaları yerleştirmeden ve çıkartmadan önce
  - kullandıktan sonra
  - temizlemeden önce.
- Güç ünitesinin, kablonun veya fişin ıslanmasına asla izin vermeyin.
- Güç ünitesinin üzerindeyken ellerinizi ve karıştırıcı hariç malzemeleri kaptan uzak tutun.
- Asla hasarlı bir makine kullanmayın. Kontrol veya tamir ettirin: bkz. 'servis'.
- Asla onaysız bir ek kullanmayın.
- Makineyi asla başıboş bırakmayın.
- Smoothie Blender'ı güç ünitesinden çıkartırken bıçaklar tamamen durana kadar bekleyin.
- Smoothie Blender'I sadece karıştırıcı ve kapak yerine takılıyken çalıştırın.
- Karıştırıcıyı, kapağı kaba takmadan kullanmayın.
- Ünite çorba yapmak için de kullanılabilir, ancak sadece soğuk malzemeleri karıştırmak için kullanın.
- Bıçak tertibatını tutarken daima dikkatli olun ve temizlerken bıçakların kesici kenarlarına dokunmaktan kaçının.
- Smoothie Blender'ı daima sağlanan bıçak tertibatı ile kullanın.
- Smoothie Blender'ı daima güvenli, kuru bir yüzeyde kullanın.
- Cihazı asla sıcak bir gazın veya elektrikli ocağın yanına veya üzerine veya ısınmış bir cihazla temas edebileceği bir yere yerleştirmeyin.
- Smoothie Blender'ınızın hatalı kullanımı yaralanmaya neden olabilir.
- Bu cihaz; sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında olmayan fiziksel, duyusal veya zihinsel engelli kişiler (çocuklar dahil), cihazın kullanılışı hakkında açıklama almamış kişiler ve bilgi veya deneyimi eksik olan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar cihazla oynamamaları gerektiği konusunda bilgilendirilmelidir.
- Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanın. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiç bir sorumluluk kabul etmez.

fişe takmadan önce

- Elektrik kaynağının cihazın altında gösterilenle aynı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz Elektro Manyetik Uyumluluk ile ilgili AT direktifi 2004/108/AT ve gıda ile temas eden malzemeler hakkındaki AT yönetmeliği no. 1935/2004 - 27/10/2004 ile uyumludur.

ilk kullanımdan önce

- Parçaların yıkanması: bkz. 'bakım ve temizlik'.

parçalar

① karıştırıcı
② kapak
③ kapak
④ kap
⑤ tutacak
⑥ musluk tesisatı
– musluk kolu ⓐ
– musluk gövdesi ⓑ
⑦ sızdırmazlık halkası
⑧ bıçak tertibatı
⑨ kapama düğmesi (O)
⑩ puls düğmesi (P)
⑪ hız ‘I’ düğmesi
⑫ hız ‘II’ düğmesi
⑬ dağılım düğmesi

smoothie blender’ınızı kullanmak için

1 Sızdırmazlık halkasını bıçak tertibatının içine yerleştirin.
2 Kabı bıçak tertibatının üzerine vidalayın.
3 Musluk tertibatını kabın üzerine vidalayın. Dağıtım musluk kolunun kapalı pozisyonda ❶ olduğundan emin olun.
4 Kabı güç ünitesine yerleştirin.
5 Sıvı malzemeleri kabın içine yerleştirin.
- Meyve (donmuş değil), taze yoğurt, süt ve meyve suları olabilir. Malzemeler, 3 veya 6 kez servis yapabilmek için ‘liquids’ (sıvılar) olarak işaretlenmiş seviyeye kadar kabın içine doldurulabilir.

6 Kaba buz ya da donmuş malzemeler ekleyin.
- Donmuş meyve, donmuş yoğurt, dondurma veya buz olabilir. Eşit sayida servis yapabilmek için bunlar, “frozen ingredients” (donmuş malzemeler) seviyesine **kadar** doldurulabilir.

7 Kapağı kabın üzerine bastırın.
8 Kabı kapağa bastırın ya da karıştırıcıyı deliğe yerleştirin.
- Karıştırıcı yoğun kıvamları karıştırmada ya da çok miktarda donmuş yiyecek ve sıvıların karıştırılmasında kullanılabilir.

9 Fişe takın.
- Eğer smoothie blender kap yerindeyken güç kaynağına bağlıysa, cihazın hazır olduğunu göstermek için kapama düğmesi yanar. Eğer bir fonksiyon tuşu seçiliyse ışık kapama tuşundan seçili tuşa geçer ve kapatıldığında tekrar kapama tuşuna geri döner.

10 Hız tuşuna ‘I’ basın ve 30 saniye kadar karışmasına izin verin, bu karıştırma işlemini başlatmak içindir, daha sonra hız’a ‘II’ basın. Akışkan olana kadar malzemeleri karıştırın.
- Karıştırıcıyı saat yönünün tersine doğru hareket ettirerek kullanın.

11 Kapamak için kapama tuşuna basın.
12 Musluğun altına bir bardak yerleştirin, dağıtım tuşuna basın ve dağıtım musluk kolunu ileri çekin.
- Daha likit içecekler dağıtım tuşu kullanılmadan da dağıtılabilir.
- Karıştırıcıyı yoğun smoothie’ler dağıtırken yardımcı olarak kullanın.
- Yoğun kıvamlı smoothie’nin kalan son bölümünü dökmek için birkaç yemek kaşığı sıvı ekleyerek akışı hızlandırın.

13 Bardak dolduğunda kapatın ve musluk kolunu serbest bırakın. Kullanımdan sonra fişini çekin.
VEYA
Kapatın, kabı çıkarın ve içeceği dökün. Kullanımdan sonra fişi çekin.

ipuçları
- Daha akışkan bir içecek yapmak için daha fazla sıvı ekleyin.
- Daha yoğun bir içecek yapmak için daha fazla donmuş malzeme ekleyin fakat kaptaki işaretli limiti geçmeyin
- Kapağı kapatmadan önce katı malzemeleri karıştırıcının yardımı ile sıvının içine bastırın.
- Puls tuşunu içeceğinizin kıvamı kontrol etmek için güç ünitesini başlatma durdurma hareketi için kullanın. Dikkatli olun, çünkü bu işlem otomatik olarak daha yüksek bir hızı seçeceği için, içeceğin yanlardan dökülmesine ve kabın kapağının üzerine sıçramasına sebep olabilir.

- Karıştırmadan sonra, bazı içecekler çekirdekler veya malzemelerin posası nedeniyle tamamen akışkan olmayabilir.
- Bazı içecekler duruma göre ayrılabilirler, bu nedenle en iyisi onları hemen içmektir. Ayrılan içecekler içilmeden önce karıştırılmalıdır.

önemli

- Asla kap üzerinde belirtilen maksimum kapasiteden fazla karıştırmayın.
- Asla kuru malzemeler (ör. Baharatlar, fındıklar) karıştırmayın ya da Smoothie Blender'ı boş çalıştırmayın.
- Smoothie Blender'ı saklama kabı olarak kullanmayın. Kullanımdan önce ve sonra boş tutun.
- Karıştırma esnasında süt gibi bazı sıvıların hacmi artabilir veya köpürebilirler bu nedenle taşırmayın ve kapağın düzgün yerleştirildiğinden emin olun.
- Smoothie Blender'ınızın uzun ömürlü olması için asla aralıksız olarak 60 saniyeden fazla çalıştırmayın.
- Donma sırasında katı bir hal alan yiyecekleri asla karıştırmayın, kaba eklemeden önce kırın.

bakım ve temizlik

- Temizlemeden önce daima kapatın, fişten çekin ve parçalara ayırın.
- Güç ünitesinin, kablonun veya fişin ıslanmasına asla izin vermeyin.
- Bıçak ünitesinin vidalarını açmadan önce kabı boşaltın.
- Daima kullandıktan sonra hemen yıkayın.
  Temizliği zorlaştıracağından yiyeceklerin kap üzerinde kurumalarına izin vermeyin.
- Sızdırmazlık contasını, musluk tertibatını veya bıçak tertibatını makinede yıkamayın.
- Her kullanımdan sonra musluğu düzenli olarak sökün ve parçaları düzgün bir şekilde temizleyin.

Smoothie Blender ünitesi

Smoothie Blender'ı sökmeden önce kabın yarısını sıcak su ile doldurun. Kapağı ve karıştırıcıyı takın ve güç ünitesine yerleştirin. Vanayı temizlemek için cihaz çalışırken hız ' I ' tuşuna basın ve musluğu açarak suyun bir kaba akmasını sağlayın. Bu işlem, su temiz akana kadar tekrarlanabilir.

güç ünitesi

- Islak bir bezle silin, sonra kurulayın.

bıçak ünitesi

1. Sızdırmazlık halkasını sökün ve yıkayın.
2. Keskin bıçaklara dokunmayın – sıcak sabunlu su kullanarak fırçalayın, sonra musluğun altında iyice durulayın. Bıçak tertibatını suya batırmayın.
3. Çocuklardan uzak tutarak ters çevirip kurumaya bırakın.

kap, kapak , kapak ve karıştırıcı

Elle yıkayın, temiz suyla durulayın sonra kurutun.

musluğun temizlenmesi

1. Musluk tertibatını kabın üzerinden sökün.
2. Musluğu musluk kolunu musluk gövdesinden sökerek çıkartın ❷.
   Tertibatın üzerindeki beyaz plastiği parçayı çıkartmayın.
3. Bileşenleri yıkayın, durulayın ve dikkatlice kurulayın.
4. Yukarıdaki prosedürü tersine uygulayarak musluğu yeniden birleştirin.
5. Contaların kap üzerinde doğru pozisyonlandırılmış olduğundan emin olun ve musluğu kaba yeniden takın ❸.

servis ve müşteri hizmetleri

- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD tamircisi tarafından değiştirilmelidir.

  Aşağıdakilerle ilgili yardıma ihtiyacınız olursa:
- cihazınızın kullanımı veya
- servis veya tamir
- Cihazınızı satın aldığınız yerle bağlantı kurun.

- Kenwood tarafından İngiltere'de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin'de üretilmiştir.

ÜRÜNÜN AT DİREKTİFİ 2002/96/AT İLE UYUMLU OLARAK DOĞRU ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ İÇİN ÖNEMLİ BİLGİ.

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

soğuk içecek tarifleri

çilekli limon şaşkısı

3 adet 150 gram çilekli yoğurt
600ml limonata
500gr donmuş çilek
Bu içeriklerle 5 büyük bardak çilekli limon şaşkısı içeceği yapabilirsiniz.

Yoğurdu ve limonatayı sürahiye doldurunuz. Arkasından donmuş çilekleri ekleyiniz. Hız ‘I’ işaretli yerde 10 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 10 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

muzlu koyu çalkalama süt

3 adet büyük boyda muz (iri dilimlere ayırınız)
600ml yarım yağlı süt
7 adet küçük kepçe vanilyalı dondurma (yaklaşık 350gr)
Bu içeriklerle 5 büyük bardak muzlu koyu çalkalama süt içeceği yapabilirsiniz.

Muzları ve sütü sürahiye doldurunuz. Arkasından dondurmayı katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 10 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 10 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

ananas ve hindistan cevizli serinletici

1 adet konserve kutu (425gr) dilimlenmiş sulu ananas
300ml ananas suyu
150ml hindistan cevizi sütü
7 adet küçük kepçe vanilyalı dondurma (yaklaşık 350gr)
Bu içeriklerle 5 büyük bardak ananas ve hindistan cevizli serinletici içeceği yapabilirsiniz.

Konserve kutudaki dilimlenmiş sulu ananası sürahiye doldurduktan sonra ek ananas suyunu ve hindistan cevizi sütünü ekleyiniz. Arkasından dondurmayı katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 10 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 30 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

ahududulu kaymak

4 adet 150gr ahududu yoğurdu
300ml portakal suyu
175gr donmuş ahududu
175gr (yaklaşık 2 kepçe) donmuş tatlı yoğurt, vanilya çeşnisi
Bu içeriklerle 5 büyük bardak ahududulu kaymak içeceği yapabilirsiniz.

Taze yoğurdu ve portakal suyunu sürahiye doldurunuz. Arkasından donmuş ahududuları ve donmuş yoğurdu ekleyiniz. Hız ‘I’ işaretli yerde 10 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 30 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

çikolatalı çalkalama naneli süt

475ml yarım yağlı süt
seçeneğinize göre birkaç damla nane özü
5 adet küçük kepçe çikolatalı dondurma (yaklaşık 250gr)
Bu içeriklerle 2 ya da 3 büyük bardak çikolatalı çalkalama naneli süt içeceği yapabilirsiniz.

Sütü ve nane özünü sürahiye doldurunuz. Arkasından dondurmayı katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 10 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 10 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

buzlu meyve lezzeti

4 adet soyulmuş kivi, her parçayı dörde bölünüz
350gr taze çilek
425ml portakal suyu
10 adet küp buz
Bu içeriklerle 5 bardak buzlu meyve içeceği yapabilirsiniz.

Meyveyi ve portakal suyunu sürahiye doldurunuz. Arkasından küp buzları katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 20 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 20 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

hafif sütlü zencefil

350ml süt
7-8 adet sap zencefil, seçeneğinize bağlı
35ml sıkma zencefil suyu
5 adet küçük kepçe çikolatalı dondurma (yaklaşık 250gr)
Bu içeriklerle 2 ya da 3 bardak hafif sütlü zencefil içeceği yapabilirsiniz.

Sütü, sap zencefili ve sıkma zencefil suyunu sürahiye doldurunuz. Arkasından dondurma katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 15 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 30 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

hafif ananas ve kayısı

250ml ananas suyu
250ml kaymaklı yoğurt
250gr taze ananas, küçük parçalara bölünüz
4 adet taze kayısı, çekirdeklerini çıkarınız ve dilimleyiniz
12 adet küp buz
Bu içeriklerle 4 ya da 5 bardak hafif ananas ve kayısı içeceği yapabilirsiniz.

Ananas suyunu, yoğurdu, ananasları ve kayısıları sürahiye doldurunuz. Arkasından küp buzları ekleyiniz. Hız ‘I’ işaretli yerde 20 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 30 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

bardakta kahvaltı

175ml yarım yağlı süt
125ml az yağlı yoğurt
1 adet büyük boyda dilimlenmiş muz
1 adet büyük boyda elma, çekirdeklerini ayıklayınız ve dilimleyiniz
10ml buğday göbeği
15ml sıvı bal
5 adet küp buz
Bu içeriklerle 2-3 büyük bardak bardakta kahvaltı hazırlayabilirsiniz.

Sütü, yoğurdu, muzları, elmayı, buğday göbeğini ve balı sürahiye doldurunuz. Arkasından küp buzları ekleyiniz. Hız ‘I’ işaretli yerde 30 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 20 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

hafif sütlü espresso kahve

250ml espresso kahve
175ml süt
30-45ml Bailey likörü (seçeneğe bağlı)
seçeneğe bağlı biraz şeker
5 adet küçük kepçe vanilyalı dondurma (yaklaşık 250gr)
Bu içeriklerle 2-3 büyük bardak hafif espresso kahve içeceği sütlü yapabilirsiniz.

Kahveyi, sütü, likörü ve şekeri (seçeneğe göre) sürahiye doldurunuz. Arkasından dondurma ekleyiniz. Hız ‘I’ işaretli yerde 10 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 10 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

hafif muzlu sütlü karamela

2 adet büyük boyda muz, dilimlenmiş
250ml süt
5 adet küçük kepçe karamelalı dondurma (yaklaşık 250gr)
Bu içeriklerle 2-3 büyük bardak hafif muzlu sütlü karamela içeceği hazırlayabilirsiniz.

Muzu ve sütü sürahiye doldurunuz. Arkasından dondurma ekleyiniz. Hız ‘I’ işaretli yerde 10 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 20 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

ezme meyveli

2-3 adet tüysüz şeftali, çekirdeğini çıkarınız ve dilimleyiniz
125gr taze ahududu
125gr taze çilek
125ml limonata
125ml elma suyu
7 adet küp buz
Bu içeriklerle 4 bardak buzlu meyve içeceği yapabilirsiniz.

Meyveleri ve meyve suyunu sürahiye doldurunuz. Arkasından küp buzları ekleyiniz. Hız ‘I’ işaretli yerde 10 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 20 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

çilekli serinletici

950ml ağaç çileği suyu
300gr donmuş ahududu
4 küçük kepçe ahududulu dondurma (yaklaşık 275gr)
Bu içeriklerle 6 büyük bardak çilekli serinletici içecek hazırlayabilirsiniz.

Ağaç çileği suyunu sürahiye doldurduktan sonra donmuş ahududuları ve ahududulu dondurmayı katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 15 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 15 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

dönencel zencefil

475ml zencefilli bira
350gr donmuş ananas, kavun ve mango karışımı
Bu içeriklerle 2-3 büyük bardak dönencel zencefil içeceği hazırlanayabilirsiniz.

Zencefilli birayı sürahiye doldurunuz. Arkasından donmuş meyveleri katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 15 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 15 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

orman meyveleri

850ml limonata
2 adet bolca yumurta akı ve şeker
çırpma kuru kaymak, ufalayınız
550gr donmuş vişne
Bu içeriklerle 6 büyük bardak orman meyveleri içereği hazırlayabilirsiniz.

Limonatayı ve kuru kaymak parçalarını sürahiye doldurunuz. Arkasından donmuş meyveleri katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 15 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 30 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

doğunun görkemi

1 konserve kutu Çin bektaşi üzümü, susuz ağırlığı 250gr
(suyunu kullanmayınız)
600ml portakal suyu
125gr crème fraiche
12 adet küp buz
Bu içeriklerle 4 ya da 5 büyük bardak doğunun görkemi içeceği hazırlayabilirsiniz.

Suyu alınmış meyveyi, portakal suyunu ve crème fraicheyi sürahiye doldurunuz. Arkasından küp buzları katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 15 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 15 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

serinletici salatalık

550ml elma suyu
dilimlenmiş yarım salatalık
2-3 adet kivi, dilimleyiniz
5 adet yaprak nane
12 adet küp buz
Bu içeriklerle 5 büyük bardak serinletici salatalık içeceği hazırlayabilirsiniz.

Elma suyunu, salatalığı, kivileri ve yaprak naneyi sürahiye doldurunuz. Arkasından küp buzları katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 15 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 15 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

ağaç çileği esintisi

725ml ekşimor suyu
250gr koyutulmuş süt
600gr donmuş çilek karışımı
Bu içeriklerle 5 büyük bardak ağaç çileği esintisi içeceği hazırlayabilirsiniz.

Ekşimor suyunu ve koyutulmuş sütü sürahiye doldurunuz. Arkasından donmuş meyveleri katınız. Hız ‘I’ işaretli yerde 15 saniye çalıştırınız ve arkasından hız ‘II’ işaretli yerde 15 saniye daha çalıştırınız. Arkasından içeceği hemen içiniz.

Slovenčina

Otvorte ilustrácie z titulnej strany

Mixér Smoothie môžete použiť na prípravu lahodných a výživných studených nápojov. Jednoducho sa používa a pripravený nápoj môžete z nádoby vypustiť priamo do šálok alebo pohárov. K mixéru sme pridali aj pomôcku na miešanie pre uľahčenie mixovania.

Na konci inštrukcií nájdete výber receptov, ale praktické značky na nádobe vám umožnia mixovať ingrediencie podľa vášho výberu. Môžete použiť rôzne kombinácie ovocia a jogurtu (v oboch prípadoch čerstvého i mrazeného), zmrzliny, kociek ľadu, džúsu či mlieka.

pred použitím zariadenia Kenwood

- Starostlivo si prečítajte tieto inštrukcie uschovajte ich pre budúcnosť.
- Odstráňte všetky obaly a štítky.

bezpečnosť

- Vypnite a odpojte zo siete:
  - pred namontovaním a odmontovaním súčastí,
  - po použití,
  - pred čistením.
- Pohonnú jednotku, šnúru ani zástrčku nikdy nevystavujte vlhkosti.
- Ruky a nástroje, okrem lopatky na miešanie, nestrkajte do nádoby, keď je nasadená na pohonnú jednotku.
- Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie. Poškodené zariadenie dajte skontrolovať alebo opraviť: pozri časť „Servis“.
- Nikdy nepoužívajte žiadne neschválené príslušenstvo.
- Nikdy nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru.
- Keď chcete mixér Smoothie zložiť z pohonnej jednotky, počkajte, kým sa nože úplne nezastavia.
- Mixér Smoothie používajte len s nasadeným vekom a lopatkou na miešanie alebo vrchnákom.
- Nikdy nepoužívajte lopatku na miešanie, kým nie je na nádobe nasadené veko.
- Túto jednotku možno používať aj na prípravu polievok, ale v takom prípade mixujte len chladné zložky.
- Pri manipulácii s nožmi dávajte veľký pozor a pri ich čistení sa vyhnite dotyku s reznými hranami nožov.
- Mixér Smoothie používajte len s dodanou súpravou nožov.
- Mixér Smoothie používajte vždy len na pevnom, suchom a rovnom povrchu.
- Nikdy ho neklaďte na alebo do blízkosti plynových alebo elektrických varičov, ani na miesta, kde by sa mohol dotýkať horúcich predmetov.
- Nesprávne používanie mixéra Smoothie môže viesť k poraneniu.
- Toto zariadenie nesmú používať žiadne osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti, alebo majú málo skúseností s podobnými zariadeniami, iba ak by tak robili pod kvalifikovaným dohľadom alebo ak vopred obdržia dostatočné inštrukcie o obsluhe tohto zariadenia od osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa nebudú s týmto zariadením hrať.
- Toto zariadenie používajte len v domácnosti na stanovený účel. Firma Kenwood nepreberie žiadnu zodpovednosť za následky nesprávneho používania zariadenia, ani za následky nerešpektovania týchto inštrukcií.

pred zapojením do siete

- Overte si, či má vaša elektrická sieť také isté parametre, aké sú uvedené na spodnej strane zariadenia.
- Toto zariadenie spĺňa požiadavky európskej smernice 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilite a nariadenia č. 1935/2004 zo dňa 27.10.2004 o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

pred prvým použitím

- Poumývajte jednotlivé časti: pozrite časť „Ošetrovanie a čistenie“.

popis súčastí

① lopatka na miešanie
② vrchnák
③ veko
④ nádoba
⑤ rukoväť
⑥ súprava kohútika
- páčka kohútika ⓐ
súprava kohútika
- telo kohútika ⓑ
⑦ tesniaci krúžok
⑧ súprava nožov
⑨ tlačidlo na vypnutie (O)
⑩ tlačidlo impulzov (P)
⑪ tlačidlo rýchlosti „I“
⑫ tlačidlo rýchlosti „II“
⑬ výpustné tlačidlo

používanie mixéra Smoothie

1 Tesniaci krúžok upevnite do súpravy nožov.
2 Na súpravu nožov naskrutkujte nádobu mixéra.
3 Na nádobu naskrutkujte súpravu kohútika. Uistite sa, či je páčka výpustného kohútika v polohe pre zavretý kohútik ❶.
4 Zloženú nádobu uložte na pohonnú jednotku.
5 Do nádoby pridajte tekuté ingrediencie.

- Medzi ne patrí ovocie (nie mrazené), čerstvý jogurt, mlieko a ovocné džúsy. Tieto ingrediencie môžu nádobu zaplniť až po značku „liquids“ (tekutiny) pre 3 alebo 6 porcií.

6 Do nádoby pridajte ľad alebo mrazené ingrediencie.

- Medzi ne patrí mrazené ovocie, mrazený jogurt, zmrzlina alebo ľad. Tieto ingrediencie môžete pridávať **až po** značku ‘frozen ingredients“ (mrazené ingrediencie) pre príslušný počet porcií.

7 Na nádobu pritlačte veko.
8 Na veko nasaďte vrchnák alebo do otvoru vložte lopatku na miešanie.

- Lopatku na miešanie môžete použiť pri mixovaní hustých zmesí alebo pri použití veľkého množstva mrazených potravín.

9 Zapojte zariadenie do siete.

- Po pripojení mixéra do elektrickej siete so zloženou nádobou nasadenou na príslušné miesto sa rozsvieti tlačidlo vypnúť, čo indikuje, že zariadenie je pripravené na použitie. Ak zvolíte niektoré z funkčných tlačidiel, namiesto tlačidla vypnúť sa rozsvieti zvolené tlačidlo a po vypnutí prístroja sa opäť rozsvieti tlačidlo vypnúť.

10 Stlačte tlačidlo rýchlosť „I“ a nechajte mixér bežať 30 sekúnd, aby sa spustil proces mixovania, potom stlačte rýchlosť „II“. Ingrediencie mixujte tak dlho, kým nebudú dohladka vymiešané.

- Lopatkou na miešanie miešajte proti smeru hodinových ručičiek.

11 Vypnite zariadenie stlačením tlačidla vypnúť.
12 Pod kohútik položte pohár, stlačte výpustné tlačidlo a páčku výpustného kohútika potiahnite dopredu.

- Redšie nápoje sa môžu vypúšťať bez toho, že by ste museli použiť výpustné tlačidlo.
- Pri vypúšťaní hustých miešaných nápojov si pomôžte lopatkou na miešanie.

- Na uľahčenie vypustenia poslednej dávky hustého miešaného nápoja pridajte pár polievkových lyžíc tekutiny, aby ste zvýšili prietok.

13 Po naplnení pohára zariadenie vypnite a uvoľnite páčku kohútika. Po použití odpojte zariadenie zo siete.
ALEBO
Vypnite zariadenie, vyberte nádobu a nalejte nápoj do pohára. Po použití odpojte zariadenie zo siete.

pokyny

- Ak chcete pripraviť redší miešaný nápoj, pridajte viac tekutiny.
- Ak chcete pripraviť hustejší miešaný nápoj, pridajte viac mrazených ingrediencií, ale neprekračujte limit pre mrazené ingrediencie vyznačený na nádobe.
- Pred nasadením veka potlačte lopatkou na miešanie tuhé ingrediencie do tekutiny.
- Na ovládanie pohonnej jednotky, na jej spustenie a zastavenie použite tlačidlo impulzov, aby ste tak mohli dohliadnuť na štruktúru nápoja. Dávajte pozor, pretože týmto tlačidlom sa automaticky zvolí vyššia rýchlosť, čo môže zapríčiniť, že sa nápoj rozstrekne po stranách a na veko nádoby.
- Po mixovaní nemusia byť všetky nápoje vymiešané úplne dohladka, ak niektoré ingrediencie obsahujú semienka alebo majú vláknitú povahu.
- V niektorých nápojoch sa po odstátí môžu jednotlivé zložky oddeliť, preto je najlepšie nápoj vypiť hneď. Nápoje s oddelenými zložkami treba pred konzumovaním premiešať.

dôležité upozornenie

- Nikdy nemixujte viac, ako je maximálne množstvo vyznačené na nádobe.
- Nikdy nemixujte suché ingrediencie (napr. korenie či orechy) a nespúšťajte mixér Smoothie naprázdno.
- Mixér Smoothie nepoužívajte ako nádobu na skladovanie. Pred použitím i po ňom ho udržiavajte prázdny.
- Niektoré tekutiny, napr. mlieko, počas mixovania zväčšujú svoj objem a penia, preto nádobu neprepĺňajte a uistite sa, že veko je správne nasadené.
- V záujme zachovania dlhej životnosti mixéra Smoothie ho nikdy nespúšťajte nepretržite dlhšie ako 60 sekúnd.
- Nikdy nemixujte potraviny, ktoré tvoria súvislú zamrznutú hmotu. Pred pridaním do mixovacej nádoby ich najskôr rozdrvte na menšie kúsky.

ošetrovanie a čistenie

- Zariadenie pred čistením vždy vypnite, odpojte zo siete a rozoberte.
- Pohonnú jednotku, šnúru ani zástrčku nikdy nevystavujte vlhkosti.
- Nádobu pred odskrutkovaním z jednotky s nožmi najprv vyprázdnite.
- Vždy ju hneď po použití umyte. Nenechajte jedlo na nádobe zaschnúť, pretože to sťaží jej čistenie.
- Tesniaci krúžok, súpravu kohútika ani súpravu nožov nedávajte do umývačky riadu.
- Rozoberte kohútik a po každom použití dôkladne vyčistite všetky jeho časti.

Jednotka mixéra Smoothie

Mixovaciu nádobu pred rozmontovaním mixéra Smoothie naplňte do polovice teplou vodou. Nasaďte na ňu veko a lopatku na miešanie a potom ju uložte na pohonnú jednotku. Stlačte tlačidlo pre rýchlosť ‘ I “ a počas chodu otvorte kohútik a nechajte vodu vytiecť do nádobky, aby sa vyčistil ventil. Tento proces môžete opakovať, kým nebude vytekať čistá voda.

pohonná jednotka

- Poutierajte vlhkou handričkou a vysušte.

jednotka s nožmi

1 Odstráňte a poumývajte tesniaci krúžok.
2 Nedotýkajte sa rezných hrán nožov – vyčistite ich kefkou v horúcej mydlovej vode a následne dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou. Súpravu nožov neponárajte do vody.
3 Nechajte ju vyschnúť otočenú dole hlavou mimo dosahu detí.

nádoba, veko, vrchnák a lopatka
Umyte ich ručne, opláchnite čistou vodou a vysušte.

čistenie kohútika

1 Odskrutkujte súpravu kohútika z nádoby.
2 Odskrutkovaním páčky z tela kohútika rozoberte kohútik ❷. **Nerozoberajte bielu plastovú súčiastku súpravy.**
3 Jednotlivé diely umyte, opláchnite a dôkladne vysušte.
4 Kohútik znova poskladajte obráteným postupom popísaným vyššie.
5 Kohútik znova nasaďte na nádobu tak, aby bolo tesnenie správne umiestnené na nádobe ❸.

servis a starostlivosť o zákazníkov

- Keď sa poškodí prívodná elektrická šnúra, musí ju z bezpečnostných príčin vymeniť alebo opraviť firma KENWOOD alebo pracovníci oprávnení firmou KENWOOD.

Pokiaľ potrebujete pomoc pri nasledovných problémoch:

- používanie vášho zariadenia
- servis alebo opravy
- Kontaktujte obchod, v ktorom ste si zariadenie zakúpili.

- Navrhnuté a vyvinuté spoločnosťou Kenwood v Spojenom kráľovstve.
- Vyrobené v Číne.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA NA SPRÁVNU LIKVIDÁCIU PRODUKTU PODĽA EURÓPSKEJ SMERNICE 2002/96/ES.

Po skončení životnosti produktu sa tento produkt nesmie jednoducho vyhodiť spolu s domovým odpadom. Musí sa odovzdať na príslušné zberné miesto na roztriedenie odpadu alebo dílerovi, ktorý sa postará o takúto likvidáciu.
Separátnou likvidáciou domácich spotrebičov sa vyhneme negatívnym následkom na životné prostredie a zabránime ohrozeniu zdravia vzniknutého nevhodnou likvidáciou. Umožní sa tak aj recyklácia základných materiálov, čím sa dosiahne značná úspora energií a prírodných zdrojov. Na pripomenutie nutnosti separátnej likvidácie domácich spotrebičov je produkt označený preškrtnutým kontajnerom na zber domáceho odpadu.

recepty

jahodovo-citrónové prekvapenie

3 x 150 g téglik jahodového jogurtu
600 ml citronády
500 g mrazených jahôd
Pripravíte 5 veľkých pohárov

Do mixovacej nádoby vložte jogurt a citronádu. Pridajte mrazené jahody. Na 10 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 10 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

hustý banánový mliečny koktail

3 veľké banány (nakrájané na kúsky)
600 ml polotučného mlieka
7 malých kopčekov vanilkovej zmrzliny
(približná hmotnosť 350 g)
Pripravíte 5 veľkých pohárov

Do mixovacej nádoby vložte banány a mlieko. Pridajte zmrzlinu. Na 10 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 10 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

ananásovo – kokosové osvieženie

1 konzerva (425 g) ananásových kúskov v šťave
300 ml ananásového džúsu
150 ml kokosového mlieka
7 malých kopčekov vanilkovej zmrzliny
(približná hmotnosť 350 g)
Pripravíte 5 veľkých pohárov

Do mixovacej nádoby vložte obsah konzervy ananásu v šťave spolu s ananásovým džúsom a kokosovým mliekom.
Pridajte zmrzlinu. Na 10 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 30 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

malinový krém

4 x 150 g téglik malinového jogurtu
300 ml pomarančového džúsu
175 g mrazených malín
175 g (približne 2 kopčeky) mrazeného jogurtového dezertu s vanilkovou príchuťou
Pripravíte 5 veľkých pohárov

Do mixovacej nádoby vložte čerstvý jogurt a pomarančový džús. Pridajte mrazené maliny a mrazený jogurt. Na 10 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 30 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

čokoládovo-mätový koktail

475 ml polotučného mlieka
pár kvapiek mätovej esencie podľa chuti
5 malých kopčekov čokoládovej zmrzliny
(približná hmotnosť 250 g)
Pripravíte 2-3 veľké poháre

Do mixovacej nádoby vložte mlieko a esenciu. Pridajte zmrzlinu. Na 10 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 10 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

ľadový ovocný koktail

4 olúpané kivi, rozštvrtené
350 g čerstvých jahôd
425 ml pomarančového džúsu
10 kociek ľadu
Pripravíte 5 pohárov

Do mixovacej nádoby vložte ovocie a pomarančový džús. Pridajte kocky ľadu.
Na 20 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 20 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

zázvorové pohladenie

350 ml mlieka
7 - 8 kúskov zázvoru alebo podľa chuti
35 ml šťavy z koreňa zázvoru
5 malých kopčekov vanilkovej zmrzliny
(približná hmotnosť 250 g)
Pripravíte 2 - 3 poháre

Do mixovacej nádoby vložte mlieko, kúsky zázvoru a šťavu. Pridajte zmrzlinu.
Na 15 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 30 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

ananásovo – marhuľové pohladenie

250 ml ananásového džúsu
250 ml gréckeho jogurtu
250 g čerstvého ananásu nakrájaného na kúsky
4 čerstvé odkôstkované a nakrájané marhule
12 kociek ľadu
Pripravíte 4 - 5 veľkých pohárov

Do mixovacej nádoby vložte ananásový džús, jogurt, ananás a marhule. Pridajte kocky ľadu. Na 20 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 30 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

raňajky v pohári

175 ml nízkotučného mlieka
125 ml nízkotučného jogurtu
1 veľký banán nakrájaný na kúsky
1 veľké jablko s odstráneným jadrovníkom a nakrájané
10 ml pšeničných klíčkov
15 ml tekutého medu
5 kociek ľadu
Pripravíte 2 - 3 veľké poháre

Do mixovacej nádoby vložte mlieko, jogurt, banán, jablko, pšeničné klíčky a med. Pridajte kocky ľadu. Na 30 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 20 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

kávové pohladenie

250 ml kávy espreso
175 ml mlieka
30 - 45 ml likéru Baileys (voliteľné)
cukor podľa chuti
5 malých kopčekov vanilkovej zmrzliny
(približná hmotnosť 250 g)
Pripravíte 2 - 3 veľké poháre

Do mixovacej nádoby vložte kávu, mlieko, likér a cukor (ak ho pridávate). Pridajte zmrzlinu. Na 10 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 10 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

banánovo – karamelové pohladenie

2 veľké banány, nakrájané
250 ml mlieka
5 malých kopčekov karamelovej zmrzliny
(približná hmotnosť 250 g)
Pripravíte 2 - 3 veľké poháre

Do mixovacej nádoby vložte banány a mlieko. Pridajte zmrzlinu. Na 10 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 20 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

ovocná bomba

2 - 3 odkôstkované a nakrájané nektárinky
125 g čerstvých malín
125 g čerstvých jahôd
125 ml citronády
125 ml jablkového džúsu
7 kociek ľadu
Pripravíte 4 poháre

Do mixovacej nádoby vložte všetko ovocie a džús. Pridajte kocky ľadu. Na 10 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 20 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

malinové osvieženie

950 ml brusnicového džúsu
300 g mrazených malín
4 malé kopčeky malinovej mliečnej zmrzliny
(približná hmotnosť 275 g)
Pripravíte 6 veľkých pohárov

Do mixovacej nádoby vložte brusnicový džús, potom pridajte mrazené maliny a mliečnu zmrzlinu. Na 15 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 15 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

tropický zázvor

475 ml zázvorového piva
350 g zmesi z mrazeného ananásu, melóna a manga
Pripravíte 2 - 3 veľké poháre

Do mixovacej nádoby vložte zázvorové pivo, potom pridajte mrazené ovocie. Na 15 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 30 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

hit z lesného ovocia

850 ml citronády
2 veľké snehové pusinky, nalámané
550 g mrazených černíc
Pripravíte 6 veľkých pohárov

Do mixovacej nádoby vložte citronádu a snehové pusinky, potom pridajte mrazené ovocie. Na 15 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 30 sekúnd na rýchlosť „II“ Hneď podávajte.

orientálny skvost

1 konzerva liči, hmotnosť po odkvapkaní 250 g
(šťava nie je potrebná)
600 ml pomarančového džúsu
125 g créme fraiche
12 kociek ľadu
Pripravíte 4 - 5 veľkých pohárov

Do mixovacej nádoby vložte odkvapkané ovocie, pomarančový džús a crŽme fraiche, potom pridajte kocky ľadu. Na 15 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 15 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

úžasne svieža uhorka

550 ml jablkového džúsu
polovica uhorky, nakrájaná
2 - 3 kivi, nakrájané
5 lístkov mäty
12 kociek ľadu
Pripravíte 5 veľkých pohárov

Do mixovacej nádoby vložte jablkový džús, uhorku, kivi a lístky mäty, potom pridajte kocky ľadu. Na 15 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 15 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

bobuľková smršť

725 ml brusnicového džúsu
250 g kondenzovaného mlieka
600 g mrazenej zmesi bobuľového ovocia (čučoriedky, maliny, jahody atď.)
Pripravíte 5 veľkých pohárov

Do mixovacej nádoby vložte brusnicový džús a kondenzované mlieko, potom pridajte mrazené ovocie. Na 15 sekúnd zapnite rýchlosť „I“ a potom prepnite na 15 sekúnd na rýchlosť „II“. Hneď podávajte.

Українська

Будь ласка, розгорніть першу сторінку з малюнками

Блендер Smoothie використовується для приготування смачних та поживних холодних напоїв. Він є дуже простим в експлуатації, а напої розливаються саме в келих або чашку. До комплекту приладу входить лопатка для перемішування, яка полегшує вимішування.

У кінці даної інструкції зазначені деякі рецепти приготування напоїв. Також ви можете користуватися зручними позначками на чаші для змішування інгредієнтів за вашим власним смаком. Ви можете перемішувати у різних комбінаціях фрукти та йогурт (як свіжі, так і заморожені), морозиво, кубики льоду, сік та молоко.

Перед першим використанням приладу Kenwood

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть упаковку та всі етикетки.

Заходи безпеки

- Завжди вимикайте прилад та відключайте його від мережі електропостачання:
  - перед установкою та зніманням деталей
  - після використання
  - перед чищенням.
- Не допускайте попадання вологи на блок електродвигуна, шнур або вилку.
- Не опускайте руки та кухонні приладдя, за винятком лопатки для перемішування, у чашу, яку встановлено на блок електродвигуна.
- Не використовуйте пошкоджений прилад. Перевірка або ремонт здійснюються у спеціальних центрах: дивись розділ «Технічне обслуговування».
- Не використовуйте насадки, що не призначені для цього приладу.
- Не залишайте прилад, що працює без нагляду.
- Якщо вам потрібно зняти блендер Smoothie із блоку електродвигуна, дочекайтесь повної зупинки ножового блоку.
- Експлуатація блендера Smoothie дозволяється тільки із встановленими на місце кришкою, лопаткою для перемішування та ковпачком.
- Не використовуйте лопатку для перемішування, якщо кришку не було встановлено на чашу.
- Можна використовувати для виготовлення супів. Змішувати лише холодні інгредієнти!
- Будьте обережні з ножовим блоком, під час чищення не торкайтесь гострих лез руками.
- Експлуатація блендера Smoothie дозволяється тільки із ножовим блоком, що входить до комплекту приладу.
- Завжди встановлюйте блендер Smoothie на безпечну суху рівну поверхню.
- Не ставте прилад на газовій або електричній плиті чи поруч з ними, а також у місцях, де він може торкатися іншого нагрітого приладу.
- Неналежне користування блендером Smoothie може нанести травму.

- Не рекомендується користатись цим приладом особам (враховуючи дітей) із обмеженими фізичними або ментальними можливостями, або тим, хто має недостатньо досвіду в експлуатації цього приладу. Вищеназваним особам дозволяється користуватися приладом тільки після проходження інструктажу та під наглядом досвідченої людини, яка несе відповідальність за їх безпеку.
- Не залишайте дітей без нагляду і не дозволяйте їм гратися із приладом.
- Цей прилад призначений виключно для використання у побуті. Компанія Kenwood не несе відповідальності за невідповідне використання приладу або порушення правил експлуатації, викладених у цій інструкції.

Перед підключенням до мережі електропостачання

- Переконайтеся, що напруга електромережі у вашому домі відповідає показникам, вказаним на зворотній частині приладу.
- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 2004/108/EC «Електромагнітна сумісність» та положення ЄС № 1935/2004 від 27/10/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо пов'язані з їжею.

Перед першим використанням

- Промийте всі компоненти: див. розділ «Догляд та чищення».

покажчик

① лопатка для перемішування
② ковпачок
③ кришка
④ чаша
⑤ держак
⑥ вузол крана – важіль крана ⓐ
tap assembly – корпус крана ⓑ
⑦ ущільнювальне кільце
⑧ ножовий блок
⑨ кнопка «вимкнути» (O)
⑩ кнопка «імпульсний режим» (P)
⑪ кнопка «швидкість 'I'»
⑫ кнопка «швидкість 'II'»
⑬ кнопка «розлити»

як користуватися блендером smoothie

1 Встановіть ущільнювальне кільце на ножовий блок.
2 Прикрутіть чашу до ножового блоку.
3 Прикрутіть вузол крана до чаші. Переконайтеся, що важіль розливного крана знаходиться у положенні «зачинено» ❶.
4 Установіть зібрану чашу на блок електродвигуна.
5 Налийте рідкі інгредієнти у чашу.
- Це можуть бути фрукти (не заморожені), свіжий йогурт, молоко та фруктові соки. Такі інгредієнті можуть завантажуватися у чашу не вище позначки 'liquids' (рідини) для приготування 3 чи 6 порцій.

6 Додайте лід або заморожені інгредієнти до чаші.
- Це можуть бути заморожені фрукти, холодний йогурт, морозиво або лід. Об'єм завантажених інгредієнтів **не повинен** перевищувати позначку 'frozen ingredients' (заморожені інгредієнти) для приготування відповідної кількості порцій.

7 Вкрутіть кришку у корпус чаші.
8 Отвір на кришці закрийте ковпачком або установіть лопатку для перемішування.

- Лопатку для перемішування можна використовувати для вимішування густих сумішей або для перемішування великих кількостей заморожених інгредієнтів, що містять рідину.

9 Підключіть прилад до мережі електропостачання.

- Якщо блендер із встановленою чашою підключено до мережі електропостачання, спалахне кнопка «вимкнути», що означатиме, що прилад готовий до початку роботи. Після того, як ви натиснете кнопку потрібної програми, спалахне обрана кнопка. Коли програма закінчиться і прилад відключиться, знову спалахне кнопка «вимкнути».

10 Щоби почати процес змішування, натисніть кнопку «швидкість» ‘I’ і залиште прилад попрацювати протягом 30 секунд, а після цього натисніть кнопку «швидкість»‘II’. Продовжуйте процес змішування, доки не отримаєте однорідну суміш.

- Під час вимішування пересувайте лопатку у напряму проти годинникової стрілки.

11 Щоби вимкнути прилад, натисніть кнопку «вимкнути»

12 Поставте келих попід кран та натисніть кнопку «розлити», після цього потягніть важіль розливного крану до себе.

- Для розливання рідкіших напоїв не потрібно використовуваним кнопку «розлити».
- Використовуйте лопатку для перемішування, щоби полегшити розливання густих сумішей.
- Для зливання залишків густого напою, додайте декілька столових ложок рідини, щоби збільшити його плинність

13 Після того, як келих наповниться, вимкніть прилад та розблокуйте важіль крану. Відключіть від мережі електропостачання після використання.
АБО
Вимкніть прилад, зніміть чашу та розлийте напій. Відключіть від мережі електропостачання після використання.

Корисні поради

- Для приготування рідкішого напою, додавайте більше рідини.
- Для приготування густішого напою, додавайте більше заморожених інгредієнтів, але не перевищуйте позначку максимально припустимого завантаження, зазначену на чаші.
- Перед тим, як закрити кришку, подрібніть тверді інгредієнти за допомогою лопатки для перемішування.
- Використовуйте кнопку «імпульсний режим», щоби керувати блоком електродвигуна у режимі «пуск-стоп» для отримання потрібної консистенції напою.
  Будьте обережні, оскільки при такому режимі прилад обирає високу швидкість, напій може розбризкуватися догори по бокам чаші та на кришку.
- Після закінчення процесу вимішування деякі напої мають неоднорідну текстуру. Це трапляється в результаті того, що інгредієнти, що перемішуються, містять зернята ат волокнисту структуру.
- Деякі напої можуть згодом відстоюватися. Тому рекомендується вживати їх одразу після приготування. Напої, що відстоялися, рекомендується збовтати перед вживанням.

Увага!

- Ніколи не перевищуйте позначку максимально припустимого завантаження, яка розташована на чаші.
- Ніколи не використовуйте блендер для перемішування сухих інгредієнтів (на кшталт, спеції, горіхи) і не вмикайте прилад без продуктів.
- Не використовуйте блендер Smoothie для зберігання продуктів. Він має залишатися порожнім до та після використання.
- Деякі рідини збільшуються в об'ємі та утворюють піну під час перемішування, тому не переповнюйте блендер і переконайтеся, що кришку було встановлено правильно.
- Щоби продовжити термін дії блендера, Smoothie не користуйтесь ним більше 60 секунд.
- Не перемішуйте заморожені інгредієнти, що перетворилися на тверду масу під час заморозки. Подрібніть цю масу на невеликі шматочки, а потім покладіть їх до чаші.

Догляд та чищення

- Перед чищенням вимкніть прилад, відключіть із розетки та розберіть.
- Не допускайте попадання вологи на блок електродвигуна, шнур або вилку.
- Спочатку випорожніть чашу, а потім відкрутіть її від ножового блоку.
- Завжди мийте деталі одразу після використання. Не припускайте, щоби залишки присихали до чаші, оскільки це дуже ускладнює процес чищення.
- Не мийте ущільнювальне кільце, вузол крану та ножовий блок у посудомийній машині.
- Розберіть кран та ретельно почистіть деталі після використання.

Блок блендера Smoothie

Перед тим, як розібрати блендер Smoothie, наповніть чашу теплою водою до половини. Установіть кришку та лопатку для перемішування на місце та поставте чашу на блок електродвигуна. Натисніть швидкість ‘ I ’ і під час роботи приладу відкрийте кран, щоби вода виливалася до будь-якої ємності з метою чищення клапану. Цю операцію можна повторювати, доки вода не стане чистою.

Блок електродвигуна

- Протріть спочатку вологою, а потім сухою ганчіркою.

Ножовий блок

1 Зніміть та помийте ущільнювальне кільце.
2 Не торкаючися гострих ножів, промийте їх гарячою мильною водою, а потім ретельно сполосніть під краном.
Не опускайте ножовий блок у воду.
3 Переверніть ніж догори дном та залиште просихати в недоступному для дітей місці.

Чаша, кришка, ковпачок та лопатка для перемішування

Промийте вручну, сполосніть та просушіть.

Чищення крана

1 Відкрутіть вузол крана від чаші.
2 Розберіть кран, відкрутивши важіль крана від корпусу крана ❷. Увага! Не знімайте білу пластикову деталь.
3 Помийте деталі, сполосніть та ретельно просушіть.
4 Зберіть кран, виконуючи всі дії в зворотному порядку.
5 Переконайтеся, що всі ущільнювачі були правильно встановлені у чаші ❸ та установіть кран на місце.

Обслуговування та ремонт

- Пошкоджений шнур живлення із метою безпеки підлягає заміні на підприємствах фірми KENWOOD або в авторизованому сервісному центрі KENWOOD.

  Якщо вам необхідна консультація з приводу:
- використання приладу або
- обслуговування, придбання запасних деталей або ремонту,
- зверніться до магазину, в якому ви придбали цей прилад.

- Спроектовано та розроблено компанією Kenwood, Об'єднане Королівство.
- Зроблено в Китаї.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ ДИРЕКТОВОЮ ЕС 2002/96/ЕС.

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами.

Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

Відокремлена утилізація побутових приладів дозволяє уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини, які виникають у разі неправильної утилізації, а також надає можливість переробити матеріали, з яких було виготовлено даний прилад, що, в свою чергу, зберігає енергію та інші важливі ресурси. Про необхідність відокремленої утилізації побутових приладів нагадує спеціальна позначка на продукті у вигляді перекресленого смітнику на колесах.

Полунично-лимонний сюрприз

3 x 150г келихів полуничного йогурту
600 мл лимонаду
500г замороженої полуниці
Для приготування 5 великих келихів напою

Налийте йогурт та лимонад у чашу. Додайте заморожену полуницю. Увімкніть швидкість ‘I’ на 10 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 10 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Густий банановий молочний коктейль

3 великих банана (поріжте на шматочки)
600 мл напівжирного молока
7 маленьких мірчих ложок ванільного морозива (приблизно 350 г)
Для приготування 5 великих келихів напою

Покладіть банани та налийте молоко у чашу. Додайте морозиво. Увімкніть швидкість ‘I’ на 10 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 10 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Освіжаючий напій з ананасом та кокосовим горіхом

1 банка консервованих нарізаних ананасів (425 г) у власному соку
300 мл ананасового соку
150 мл кокосового молока
7 маленьких мірчих ложок ванільного морозива (приблизно 350 г)
Для приготування 5 великих келихів напою

Налийте вміст банки консервованих ананасів у власному соку у чашу разом із ананасовим соком та кокосовим молоком.
Додайте морозиво. Увімкніть швидкість ‘I’ на 10 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 30 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Малиновий напій

4 x 150г келихів малинового йогурту
300 мл помаранчевого соку
175 г замороженої малини
175 г (приблизно 2 мірчих ложки) замороженого йогурту-десерту, ванільної есенції
Для приготування 5 великих келихів напою

Налийте свіжій йогурт та помаранчевий сік у чашу. Додайте заморожену малину та заморожений йогурт.
Увімкніть швидкість ‘I’ на 10 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 30 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Шоколадний коктейль з м’ятою

475 мл молока зниженої жирності
Декілька крапель есенції м’яти перечної за смаком
5 маленьких мірчих ложок шоколадного морозива (приблизно 250 г)
Для приготування 2-3 великих келихів напою

Налийте молоко та есенцію у чашу. Додайте морозиво. Увімкніть швидкість ‘I’ на 10 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 10 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Холодні фрукти із льодом

4 чищених ківі, кожний порізати на 4 частини
350 г свіжої полуниці
425 мл помаранчевого соку
10 кубиків льоду
Для приготування 5 келихів напою

Покладіть фрукти та налийте помаранчевий сік у чашу. Додайте кубики льоду. Увімкніть швидкість ‘I’ на 20 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 20 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Імбирний мусс

350 мл молока
7 - 8 стеблинок імбиру або за смаком
35 мл соку зі стеблинок імбиру
5 маленьких мірчих ложок ванільного морозива (приблизно 250 г)
Для приготування 2-3 келихів напою

Налийте молоко, додайте сік та стеблинки імбиру у чашу. Додайте морозиво. Увімкніть швидкість ‘I’ на 15 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 30 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Мусс з ананасами та абрикосами

250 мл ананасового соку
250 мл грецького йогурту
250 г свіжих ананасів, порізати на шматочки
4 свіжих абрикоси, видаліть кісточки та надріжте м’якоть
12 кубиків льоду
Для приготування 4-5 великих келихів напою

Налийте ананасовий сік, йогурт у чашу, додайте ананаси та абрикоси. Додайте кубики льоду. Увімкніть швидкість ‘I’ на 20 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 30 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Сніданок у келиху

175 мл сухого знежиреного молока
125 мл йогурту з низьким вмістом жирів
1 великий банан (поріжте на шматочки)
1 велике яблуко, видаліть серцевину та поріжте на шматочки
10 мл зародків пшениці
15 мл рідкого меду
5 кубиків льоду
Для приготування 2-3 великих келихів напою

Додайте молоко, йогурт, банан, яблуко, зародки пшениці та мед до чаші. Додайте кубики льоду. Увімкніть швидкість ‘I’ на 30 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 20 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Кавовий мусс

250 мл кави еспресо
175 мл молока
30-45 мл лікеру Baileys (Бейліс) (за власним бажанням)
цукор за смаком
5 маленьких мірчих ложок ванільного морозива (приблизно 250 г)
Для приготування 2-3 великих келихів напою

Додайте каву, молоко, лікер та цукор (якщо він використовується) до чаші. Додайте морозиво. Увімкніть швидкість ‘I’ на 10 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 10 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Банановий мусс

2 великих банана, поріжте на шматочки
250 мл молока
5 маленьких мірчих ложок морозива з ірисками (приблизно 250 г)
Для приготування 2-3 великих келихів напою

Покладіть банани та налийте молоко у чашу. Додайте морозиво. Увімкніть швидкість ‘I’ на 10 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 20 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Фруктовий коктейль

2-3 нектарини, видаліть кісточки та надріжте м’якоть
125 г свіжої малини
125 г свіжої полуниці
125 мл лимонаду
125 мл яблучного соку
7 кубиків льоду
Для приготування 4 келихів напою

Покладіть всі фрукти та налийте сік у чашу. Додайте кубики льоду. Увімкніть швидкість ‘I’ на 10 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 20 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Освіжаючий напій з малиною

950 мл журавлиного соку
300 г замороженої малини
4 маленькі мірчі ложки малинового шербету (приблизно 275 г)
Для приготування 6 великих келихів напою

Налийте журавлиний сік у чашу, потім додайте заморожену малину та шербет. Увімкніть швидкість ‘I’ на 15 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 15 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Тропічний імбирний напій

475 мл імбирного пива
350 г суміші із замороженого ананасу, дині та манго
Для приготування 2-3 великих келихів напою

Налийте імбирне пиво у чашу, потім додайте заморожені фрукти. Увімкніть швидкість ‘I’ на 15 секунд, а потім швидкість “II’ ще на 30 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Ласощі «Лісові фрукти»

850 мл лимонаду
2 великих товчених половинки меренги
550 г заморожених лісових фруктів
Для приготування 6 великих келихів напою

Додайте лимонад та меренгу до чаші, потім покладіть заморожені фрукти. Увімкніть швидкість ‘I’ на 15 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 30 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Перлина сходу

1 банка лічі (китайська слива), 250 г після зливання соку (сік не використовується)
600 мл помаранчевого соку
125 г вершків
12 кубиків льоду
Для приготування 4-5 великих келихів напою

Додайте фільтровані фрукти, помаранчевий сік та вершки до чаші, а після цього покладіть кубики льоду. Увімкніть швидкість ‘I’ на 15 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 15 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Холодний огірковий напій

550 мл яблучного соку
Половинка огірка, порізати
2-3 плода ківі, порізати
5 листочків м’яти
12 кубиків льоду
Для приготування 5 великих келихів напою

Додайте яблучний сік, половинку огірка, ківі та листя м’яти до чаші, а після цього покладіть кубики льоду. Увімкніть швидкість ‘I’ на 15 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 15 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

Ягідний напій

725 мл журавлиного соку
250 г згущеного молока
600 г суміші із заморожених ягід
Для приготування 5 великих келихів напою

Додайте журавлиний сік та згущене молоко до чаші, потім покладіть заморожені фрукти. Увімкніть швидкість ‘I’ на 15 секунд, а потім швидкість ‘II’ ще на 15 секунд. Рекомендується вживати одразу після приготування.

مشروب روعة الشرق

١ علبة لايتشيس (lychees) وقد صرف الماء منه، ٢٥٠ جم (لا حاجة الى العصير)
٦٠٠ مل عصير برتقال
١٢٥ جم كريم (fraiche)
١٢ مكعب ثلج
لعمل ٤–٥ اقداح كبيرة

ضع الفاكهة وقد صرف منها العصير وعصير البرتقال والكريم في الوعاء، ثم اضف مكعبات الثلج. شغل على المزج السرعة " I " لمدة ١٥ ثانية، ثم على "سموث" السرعة " II" لمدة ١٥ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

بارد كالخيار

٥٥٠ مل عصير تفاح
نصف خيارة، مقطعة
٣–٢ ثمرة كيوي، مقطعة
٥ ورقة نعناع
١٢ مكعب ثلج
لعمل ٥ اقداح كبيرة

ضع عصير التفاح والخيار والكيوي واوراق النعناع في الوعاء، ثم اضف مكعبات الثلج. شغل على المزج السرعة " I " لمدة ١٥ ثانية، ثم على "سموث" السرعة " II" لمدة ١٥ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

مشروب التوت البري

٧٢٥ مل عصير توت بري
٢٥٠ مل حليب مكثف
٦٠٠ جم توت مجمد مختلف الانواع
لعمل ٥ اقداح كبيرة

ضع عصير التوت البري والحليب المكثف في الوعاء، ثم اضف الفاكهة المجمدة. شغل على المزج السرعة " I " لمدة ١٥ ثانية، ثم على "سموث" السرعة " II" لمدة ١٥ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

مشروب قهوة

٢٥٠ مل قهوة اسبرسو
١٧٥ مل حليب
٤٥–٣٠ مل شراب Baileys سكر حسب الذوق
٥ مغرفة صغيرة من بوظة بالفانيللا (٢٥٠ جم تقريبا)
لعمل ٢–٣ اقداح كبيرة

ضع القهوة والحليب والشراب والسكر (اذا استعمل) في الوعاء. اضف البوظة. شغل على المزج السرعة "ا" لمدة ١٠ ثوان، ثم على "سموث" السرعة "II" لمدة ١٠ ثوان. يقدم حالا بعد الاعداد.

مشروب الموز بالتوفي (banoffee)

٢ موزة كبيرة مقطعة
٢٥٠ مل حليب
٥ مغرفة صغيرة من بوظة بنكهة التوفي (٢٥٠ جم تقريبا)
لعمل٢–٣ اقداح كبيرة

ضع الموز والحليب في الوعاء. اضف البوظة. شغل على المزج السرعة "ا" لمدة ١٠ ثوان، ثم على "سموث" السرعة "II" لمدة ٢٠ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

مزيج الفاكهة (smasher)

٣–٢ ثمرة خوخ، وقد ازيلت منها البذور وتم تقطيعها
١٢٥ جم توت علّيق طازج
١٢٥ جم فراولة طازجة
١٢٥ مل ليموناضة
١٢٥ مل عصير التفاح
٧ مكعب ثلج
لعمل ٤ اقداح

ضع جميع الفاكهة والعصير في الوعاء. اضف مكعبات الثلج. شغل على المزج السرعة "ا" لمدة ١٠ ثوان، ثم على "سموث" السرعة "II" لمدة ٢٠ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

مشروب توت العلّيق المنعش

٩٥٠ مل عصير التوت البري
٣٠٠ جم توت العلّيق المجمد
٤ مغرفة صغيرة من عصير توت العلّيق (٢٧٥ غم تقريبا)
لعمل ٦ اقداح كبيرة

ضع عصير التوت البري في الوعاء، ثم اضف التوت المجمد وعصير توت العليق. شغل على المزج السرعة "ا" لمدة ١٥ ثانية، ثم على "سموث" السرعة "II" لمدة ١٥ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

مشروب الزنجبيل الاستوائي

٤٧٥ مل بيرة زنجبيل
٣٥٠ جم مزيج من الاناناس والبطيخ والمانجو المجمد
لعمل ٢–٣ اقداح كبيرة

ضع بيرة الزنجبيل في الوعاء، ثم اضف الفاكهة المجمدة. شغل على المزج السرعة "ا" لمدة ١٥ ثانية، ثم على "سموث" السرعة "II" لمدة ٣٠ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

مشروب فاكهة الغابات (zinger)

٨٥٠ مل ليموناضة
٢ قشرة مرنغ (meringue) كبيرة مكسّرة
٥٥٠ جم فاكهة غابات سوداء مجمدة
لعمل ٦ اقداح كبيرة

ضع الليموناضة والمرنغ في الوعاء، ثم اضف الفاكهة المجمدة. شغل على المزج السرعة "ا" لمدة ١٥ ثانية، ثم على "سموث" السرعة "II" لمدة ٣٠ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

كريم توت العلّيق (raspberry)

٤ x ١٥٠ جم من علب لبن بتوت العلّيق
٣٠٠ مل عصير برتقال
١٧٥ جم توت علّيق مجمد
١٧٥ جم (٢ مغرفة تقريبا) لبن مجمد، نكهة فانيللا
لعمل ٥ اقداح كبيرة

ضع اللبن الطازج وعصير البرتقال في الوعاء. اضف التوت المجمد واللبن المجمد. شغل على المزج السرعة " ا " لمدة ١٠ ثوان، ثم على "سموث" السرعة " اا" لمدة ٠٣ ثوان. يقدم حالا بعد الاعداد.

مخفوق الحليب بنكهة النعناع بالشوكولاتة

٤٧٥ مل حليب شبه منزوع الدسم
بضع قطرات من روح النعناع الفلفلي حسب الذوق
٥ مغرفة صغيرة من بوظة شوكولاتة (٢٥٠جم تقريبا)
لعمل ٢–٣ قدح كبير

ضع الحليب وروح النعناع في الوعاء. اضف البوظة. شغل على المزج السرعة " ا " لمدة ١٠ ثوان، ثم على "سموث" السرعة " اا" لمدة ١٠ ثوان. يقدم حالا بعد الاعداد.

مشروب فاكهة مثلّج

٤ ثمرات كيوي مقشرة مقطعة الى ارباع
٣٥٠ جم فراولة طازجة
٤٢٥ مل عصير برتقال
١٠ مكعبات ثلج

لعمل ٥ اقداح

ضع الفاكهة وعصير البرتقال غي الوعاء. اضف مكعبات الثلج. شغل على المزج السرعة " ا " لمدة ٢٠ ثانية، ثم على "سموث" السرعة " اا" لمدة ٢٠ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

مشروب الزنجبيل

٣٥٠ مل حليب
٧–٨ قطع ساق زنجبيل او حسب الذوق
٣٥ مل عصير من سيقان الزنجبيل
٥ مغرفة صغيرة من بوظة فانيللا (٢٥٠ جم تقريبا)
لعمل ٢ الى ٣ قدح

ضع الحليب وسيقان الزنجبيل والعصير في الوعاء. اضف البوظة. شغل على المزج السرعة " ا " لمدة ١٥ ثانية، ثم على "سموث" السرعة " اا" لمدة ٣٠ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

مشروب الاناناس والمشمش

٢٥٠ مل عصير اناناس
٢٥٠ مل لبن يوناني
٢٥٠ جم اناناس طازج، مقطع
٤ ثمرة مشمش وقد ازيلت البذور منها وتم تقطيعها
١٢مكعب ثلج
لعمل ٤ الى ٥ اقداح كبيرة

ضع عصير الاناناس، اللبن، الاناناس والمشمش في الوعاء. اضف مكعبات الثلج. شغل على المزج السرعة " ا " لمدة ٢٠ ثانية، ثم على "سموث" السرعة " اا" لمدة ٣٠ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

وجبة فطور في قدح

١٧٥ مل حليب منزوع الدسم
١٢٥ مل لبن قليل الدسم
١ موزة كبيرة مقطعة
١ تفاحة كبيرة ، ازيلت منها البذور، مقطعة
١٠ مل زيت بذور القمح
٥ مكعب ثلج
٥ مكعبات ثلج
لعمل ٢–٣ اقداح كبيرة

ضع الحليب واللبن والموز والتفاح وزيت القمح والعسل في الوعاء.اضف مكعبات الثلج. شغل على المزج السرعة " ا " لمدة ٣٠ ثانية، ثم على "سموث" السرعة " اا" لمدة ٢٠ ثانية. يقدم حالا بعد الاعداد.

معلومات هامة حول كيفية التخلص الصحيحة من المنتج وفقا لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2002/96/EC.

في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، يجب عدم التخلص من الجهاز في نفايات المناطق الحضرية.

بل يجب أخذه إلى مركز تجميع خاص بجهة محلية متخصصة في التخلص من هذه النفايات أو إلى تاجر يقدم هذه الخدمة.

التخلص من الأجهزة المنزلية على نحو منفصل، يجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة والتي تنتج عن التخلص من هذه النفايات بطريقة غير مناسبة، كما أن هذه العملية تسمح باسترداد المواد المكونة الأمر الذي يتيح الحصول على وفورات كبيرة في مجال الطاقة والموارد. للتذكير بضرورة التخلص من الأجهزة المنزلية على نحو منفصل، يوجد على الجهاز صورة مشطوبة لسلة قمامة ذات عجلات.

طرق الاعداد

ليمون الفراولة (surprise)

١٥٠ x ٣ جم علبة لبن بالفراولة
٦٠٠ مل ليموناضة
٥٠٠ جم فراولة مجمدة
لعمل ٥ اقداح كبيرة

ضع اللبن والليموناضة في الوعاء. اضف الفراولة المجمدة. شغل على المزج السرعة " I " لمدة ١٠ ثوان، ثم على "سموث" السرعة " II" لمدة ١٠ ثوان. يقدم حالا بعد الاعداد.

مخفوق كثيف من الموز والحليب

٣ موزات كبيرة (تقطع الى كتل)
٦٠٠ مل حليب شبه منزوع الدسم
٧مغرفة صغيرة من بوظة فانيللا (٣٥٠ جم تقريبا)
لعمل ٥ اقداح كبيرة

ضع الموز والحليب في الوعاء. اضف البوظة. شغل على المزج السرعة " I " لمدة ١٠ ثوان، ثم على "سموث" السرعة " II" لمدة ١٠ ثوان. يقدم حالا بعد الاعداد.

مشروب منعش من الاناناس وجوز الهند

١ علبة (٤٢٥ جم) قطع اناناس بالعصير
٣٠٠ مل عصير اناناس
١٥٠ مل من حليب الجوز
٧ مغرفة صغيرة من بوظة فانيللا (٣٥٠ جم تقريبا)
لعمل ٥ اقداح كبيرة

ضع محتويات علبة الاناناس بالعصير في الوعاء سوية مع عصير الاناناس الاضافي وحليب جوز الهند. اضف البوظة. شغل على المزج السرعة " I " لمدة ١٠ ثوان، ثم على "سموث" السرعة " II" لمدة ٠٣ ثوان. يقدم حالا بعد الاعداد.

- قد تنفصل بعض المشروبات إذا تركت لفترة بعد الخلط، لذلك يكون من الأفضل تناولها مباشرة. يجب تقليب المشروبات المنفصلة قبل تناولها.

هام

- يحذر خلط كميات تتجاوز السعة القصوى الموضحة على الدورق.
- يحذر خلط المكونات الجافة (على سبيل المثال، التوابل والمكسرات) كما يحذر تشغيل الخلاط Smoothie Blender فارغاً.
- لا تستخدمي الخلاط Smoothie Blender كحاوية تخزين. حافظي على الدورق فارغاً قبل وبعد الاستخدام.
- بعض السوائل يزداد حجمها وينتج عنها رغوة أثناء عملية المزج مثال على ذلك، الحليب، لذلك لا تقومي بملء الدورق فوق العلامات الموضحة وتأكدي من تركيب الغطاء العلوي بشكل صحيح.
- لضمان إطالة عمر الخلاط Smoothie Blender، لا تشغليه لفترة زمنية مستمرة أطول من ٦٠ ثانية.
- يحذر خلط المكونات المجمدة التي تحولت إلى كتلة صلبة أثناء التجميد، ولكن هشميها إلى أجزاء قبل إضافتها إلى الدورق.

العناية والتنظيف

- أوقفي تشغيل الجهاز دائماً بفصله عن مصدر التيار الكهربي وفك مجموعة الدورق مع وحدة الشفرات عن وحدة الطاقة قبل التنظيف.
- يحذر تعرض وحدة الطاقة أو السلك الكهربي أو قابس التوصيل للماء.
- أفرغي محتويات الدورق قبل فك مجموعة الشفرات.
- اغسلي الأجزاء المسموح بغسلها دائماً فور الاستخدام.
  لا تسمحي بجفاف الطعام على مجموعة الدورق حيث يصعب ذلك من عملية التنظيف.
- لا تغسلي حلقة الإحكام أو مجموعة صنبور الصب أو وحدة الشفرات في غسالة الأطباق.
- فكي مجموعة صنبور الصب ونظفي أجزائها جيداً بعد الاستخدام.

وحدة الخلاط Smoothie Blender

قبل فك الخلاط Smoothie Blender قومي بتعبئة نصف سعة الدورق بالماء الدافئ. ركبي الغطاء العلوي وذراع التقليب ثم ضعي المجموعة على وحدة الطاقة. اضغطي على زر السرعة " ا " وأثناء التشغيل افتحي صنبور الصب واسمحي بتفريغ الماء إلى حاوية لتنظيف الصمام. يمكن تكرار هذه العملية حتى يتم تنظيف الصمام تماماً ويصبح الماء المصبوب نظيفاً.

وحدة الطاقة

- امسحيها بقطعة قماش رطبة ثم جففيها.

وحدة الشفرات

١ أزيلي حلقة الإحكام واغسليها.
٢ لا تلمسي الشفرات الحادة – نظفي الشفرات بواسطة الفرشاة باستخدام ماء ساخن وصابون، ثم اشطفيها جيداً تحت الصنبور. لا تغمري وحدة الشفرات في الماء.
٣ اتركيها لتجف في وضع مقلوب بعيداً عن متناول الأطفال.

الدورق والغطاء العلوي والسدادة وذراع التقليب

غسيل يدوي ثم الشطف بماء نظيف والتجفيف.

تنظيف صنبور الصب

١ فكي مجموعة صنبور الصب من الدورق.
٢ فكي صنبور الصب عن طريف فك ذراع صنبور الصب عن جسم الصنبور ❷ . **لا تزيلي المكون البلاستيكي الأبيض عن المجموعة.**
٣ اغسلي المكونات ثم اشطفيها وجففيها جيداً.
٤ أعيدي تركيب المجموعة صنبور الصب بإتباع الترتيب العكسي لخطوات الفك.
٥ أعيدي تركيب الصنبور في الدورق مع التأكد من توجيه حلقات الإحكام بشكل صحيح على الدورق ❸ .

الخدمة ورعاية العملاء

- في حالة تلف السلك الكهربي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة من قبل KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من قبل KENWOOD.
- إذا أردت الحصول على مساعدة بشأن:
- استخدام الجهاز عمليات صيانة وإصلاحات
- اتصلي بالمتجر الذي اشتريتي منه الجهاز.

- تصميم وتطوير Kenwood في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.

مفتاح الرسم التوضيحي

① ذراع التقليب
② سدادة
③ الغطاء العلوي
④ الدورق
⑤ المقبض
⑥ مجموعة صنبور الصب – ذراع الصنبور ⓐ – جسم الصنبور ⓑ
⑦ حلقة الإحكام
⑧ مجموعة الشفرات
⑨ زر إيقاف التشغيل (O)
⑩ زر التشغيل النبضي (P)
⑪ زر السرعة " I "
⑫ زر السرعة " II "
⑬ زر الصب

استخدام الخلاط smoothie blender

١ ركبي حلقة الإحكام على وحدة الشفرات.
٢ اربطي الدورق على وحدة الشفرات.
٣ اربطي مجموعة صنبور الصب في الدورق. تأكدي من توجيه ذراع صنبور الصب في موضع الغلق ❶ .
٤ ضعي مجموعة الدورق بعد تركيب ملحقاتها على وحدة الطاقة.
٥ أضيفي المكونات السائلة إلى الدورق.
- تتضمن المكونات السائلة الفواكه (غير المجمدة) والزبادي الطازج والحليب وعصير الفواكه. يمكن إضافة هذه المكونات إلى الدورق حتى مستوى علامة السوائل "liquids" الموضحة على الدورق حسب الكمية المطلوبة لتقديم المشروبات لعدد ٣ أو ٦ أشخاص.

٦ أضيفي الثلج أو المكونات المجمدة إلى الدورق.
- تتضمن المكونات المجمدة الفواكه المجمدة والزبادي المجمد والآيس كريم أو الثلج. يمكن إضافة هذه المكونات **حتى مستوى** العلامة المكونات المجمدة "ingredients frozen" الموضحة على الدورق وذلك حسب الكمية المطلوبة للتقديم.

٧ ضعي الغطاء العلوي على الدورق واضغطي عليه حتى يستقر في موضعه.
٨ ركبي السدادة على الغطاء العلوي واضغطي عليها لتستقر في موضعها أو ركبي ذراع التقليب في فتحة الغطاء العلوي.
- يمكنك استخدام ذراع التقليب عن خلط خلطات ذات قوام ثخين أو عند استخدام كميات كبيرة من المكونات المجمدة مع السوائل.

٩ وصلي الخلاط بمصدر التيار الكهربي.
- يومض زر إيقاف التشغيل للإشارة إلى الجاهزية للاستخدام عند توصيل الخلاط smoothie blender مع مصدر التيار الكهربي مع تركيب الدورق في موضعه. تنتقل الحركة الوامضة من زر إيقاف التشغيل إلى زر الوظيفة المحددة عند تحديد أحد أزرار الوظائف ثم تعود الحركة الوامضة إلى زر إيقاف التشغيل عند إيقاف تشغيل الجهاز.

١٠ اضغطي على زر السرعة " I " واسمحي بخلط المزيج حتى ٣٠ ثانية وذلك لبدء عملية المزج ثم اضغطي على زر السرعة " II ". اتركي المكونات قيد الخلط إلى أن تتكون الرغوة.
- استخدمي ذراع التقليب عن طريق تحريكه في اتجاه عكس عقارب الساعة.

١١ اضغطي على زر إيقاف التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز.
١٢ ضعي الكوب أسفل صنبور الصب ثم اضغطي على زر الصب واسحبي ذراع صنبور الصب ناحيتك.
- يتم صب المشروبات الخفيفة دون الحاجة إلى استخدام زر الصب.
- استخدمي ذراع التقليب للمساعدة في صب المشروبات ذات القوام الثخين.
- للمساعدة في صب آخر كمية من المشروبات ذات القوام الثخين، أضيفي كمية من السائل (عدد قليل من الملاعق) لزيادة التدفق.

١٣ عند امتلاء الكوب، أوقفي تشغيل الجهاز وأعيدي ذراع صنبور الصب إلى وضع القفل. افصلي الجهاز عند مصدر التيار الكهربي بعد الاستخدام.

أو

أوقفي تشغيل الجهاز ثم أزيلي الدورق وصبي المشروب. افصلي الجهاز عند مصدر التيار الكهربي بعد الاستخدام.

تلميحات

- لتحضير مشروب مصحوب برغوة بقوام خفيف أضيفي المزيد من السوائل.
- لتحضير مشروبات برغوة وقوام ثخين أضيفي المزيد من المكونات المجمدة ولكن مع عدم تجاوز علامة المكونات المجمدة الموضحة على الدورق.
- قبل تركيب الغطاء العلوي، ادفعي المكونات الصلبة داخل السائل باستخدام ذراع التقليب..
- استخدمي زر التشغيل النبضي لتشغيل وحدة الطاقة في هيئة دورة تشغيل وإيقاف قصيرة المدة للتحكم في قوام المشروب. توخي الحذر عند استخدام هذا الوضع حيث يتم تحديد السرعة المرتفعة تلقائياً مما قد ينتج عنه اندفاع المشروب على الجانبين وفي اتجاه الغطاء العلوي للدورق.
- بعد الخلط لفترة من الوقت، قد تكون بعض المشروبات غير مصحوبة برغوة بشكل تام نتيجة وجود بذور أو تكون المكونات ذات طبيعة ليفية.

عربي

قبل القراءة، الرجاء قلب الصفحة الأولى لعرض الصور

يمكنك استخدام الخلاط Smoothie Blender لتحضير المشروبات الباردة اللذيذة والمغذية. من السهل استخدامه كما يمكن صب المشروبات ذات الرغوة مباشرة في الأكواب أو تفريغها في زجاجة. كما أرفقنا ذراع للتقليب لمساعدتك في عملية الخلط.

توجد مجموعة مختارة من وصفات التحضير يمكنك الاطلاع عليها في نهاية قسم التعليمات كما تسمح لك العلامات الموجودة على الدورق بخلط مكونات من اختيارك. يمكن استخدام خلطات من الفواكه والزبادي (سواء كان طازجاً أو مجمداً) والآيس كريم ومكعبات الثلج والعصير والحليب.

قبل استخدام جهاز Kenwood الخاص بك

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- أزيلي مكونات التغليف وأية ملصقات.

السلامة

- أوقفي تشغيل الجهاز وافصليه عن مصدر التيار الكهربي:
  - قبل تركيب وإزالة الأجزاء
  - بعد الاستخدام
  - قبل التنظيف.
- يحذر تعرض وحدة الطاقة أو السلك الكهربي أو قابس التوصيل للماء.
- أبقي يديك وأدوات المائدة بعيداً عن الدورق عند تركيبه على وحدة الطاقة.
- يحذر استخدام الجهاز في حالة تلفه. في مثل هذه الحالة، يجب فحص الجهاز أو إصلاحه: راجعي قسم "الخدمة".
- يحذر استخدام أية ملحقات غير معتمدة.
- يحذر ترك الجهاز مهملاً أثناء التشغيل.
- عند إزالة الخلاط Smoothie Blender عن وحدة الطاقة، انتظري حتى تتوقف الشفرات تماماً عن الحركة.
- شغلي الخلاط Smoothie Blender فقط مع تركيب الغطاء العلوي وذراع التقليب أو فتحة التعبئة في موضعهما.
- يحذر استخدام ذراع التقليب إلا بعد تركيب الغطاء العلوي على الدورق.
- قد تستخدم هذه الوحدة أيضاً لتحضير الحساء ولكن يجب فقط خلط المكونات وهي باردة.
- توخي الحذر دائماً عند التعامل مع وحدة الشفرات وتجنبي لمس حافة القطع الخاصة بالشفرات أثناء التنظيف.
- استخدمي فقط الخلاط Smoothie Blender مع وحدة الشفرات المزودة.
- استخدمي الخلاط Smoothie Blender دائماً على سطح آمن وجاف.
- لا تضعي الجهاز على أو بالقرب من موقد غازي ساخن أو شعلة كهربائية أو في أي مكان يتلامس فيه الجهاز مع جهاز ساخن.
- قد يؤدي سوء استخدام الخلاط Blender Smoothie إلى حدوث إصابات.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي انخفاض في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو لمن دون خبرة أو معرفة بالجهاز، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل الشخص المسئول عن سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- استخدمي الجهاز فقط في الاستخدامات المنزلية المخصص لها. لن تتحمل شركة Kenwood أية مسئولية في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة أو عدم الامتثال للتعليمات المذكورة.

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربي

- تأكدي من تماثل مواصفات المصدر الكهربي مع المواصفات الموضحة على الجانب السفلي للجهاز.
- يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات الاتحاد الأوروبي 2004/108/EC بشأن التوافق الكهرومغناطيسي وتنظيمات الاتحاد الأوروبي رقم 1935/2004 الصادرة بتاريخ ٢٠٠٤/١٠/٢٧ والمتعلقة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

- اغسلي الأجزاء المسموح بغسلها: راجعي قسم "العناية والتنظيف".